

ALBINEN

Juni 2021



GEMEINDE 3955

ALBINEN

www.albinen.ch



aktuell



DAS AREAL «ZÄR SAGU» IM FOKUS DER URVERSAMMLUNG:
WENN DIE UMZONUNG ANGENOMMEN WIRD,
ENTSTEHT HIER EINE SICHERE BUSHALTESTELLE

**76 SEITEN INFORMATIONEN, FAKTEN UND ZAHLEN
ZUR UR- UND BURGERSAMMLUNG AM 17. JUNI 2021**

EINLADUNG ZUR UR- UND BÜRGERVERSAMMLUNG

Unter Einhaltung der Abstands- und Maskenpflicht gemäss den COVID-19-Massnahmen wird die Ur- und Bürgerversammlung einberufen auf:

Datum: Donnerstag, 17. Juni 2021

Zeit: 19.30 Uhr

Ort: Albinen, Mehrzweckgebäude «Zer Schwelli», 1. Stock

zur Behandlung folgender Traktanden:

Teil 1: Urversammlung der Einwohnergemeinde

1. Begrüssung, Präsenzfeststellung und Genehmigung der Traktandenliste
2. Wahl der Stimmentzählerinnen und -zähler
3. Protokoll der Urversammlung vom 16. Februar 2021
4. Aktuelle Informationen der Mitglieder des Gemeinderats
5. Präsentation und Beschlussfassung zu den Rechnungen und der Bilanz:
 - a) Laufenden Rechnung 2020 inkl. Budgetabweichungen
 - b) Investitionsrechnung 2020
 - c) Bilanz per 31.12.2020
 - d) Bericht der Revisionsstelle
6. Beschlussfassung über die Einzonung des Areals «Zer Sagu» in die Zone für öffentlichen Bauten und Anlagen für den Neubau der Bushaltestelle und einer Autoeinstellhalle
7. Präsentation der Vorschläge des Gemeinderates bezüglich Änderungen des Reglements zur Wohnbau- und Familienförderung / Diskussion und Konsultativabstimmung
8. Verschiedenes

Teil 2: Bürgerversammlung der Bürgergemeinde

1. Wahl der Stimmentzählerinnen und -zähler
2. Protokoll der Bürgerversammlung vom 16. Februar 2021
3. Genehmigung der Laufenden Rechnung 2020, der Investitionsrechnung 2020, der Bilanz per 31.12.2020 und des Berichts der Revisionsstelle
4. Information über die Baurechte «Jales», «Rinderhütte» und Hotel «Torrenthorn»
5. Verschiedenes

Öffentliche Auflage & Information: Das Protokoll der letzten Ur- und Bürgerversammlung, die Rechnungen 2020 sowie die Bilanzen per 31.12.2020 der Einwohner- und Bürgergemeinde können während den offiziellen Öffnungszeiten auf der Gemeindekanzlei eingesehen werden. Während dieser Auflage kann auch das Gemeindesteuerregister sowie die Rechnung 2020 der Pfarrei Albinen eingesehen werden. In der Woche vom 10. Juni wird allen Haushalten zudem die Broschüre «Albinen aktuell» mit allen Informationen zur Urversammlung zugestellt.

ZuhörerInnen: Gemäss Organisationsreglement können nicht stimmberechtigte Einwohner/innen und Zweitwohnungsbesitzer/innen als Zuhörende ohne Rede- und Stimmrecht an der Urversammlung teilnehmen.

Albinen, 18. Mai 2021



GEMEINDE ALBINEN

Beat Jost, Präsident

Tobias Grand, Schreiber

EIN JAHR, DAS ALBINEN AUCH FINANZIELL HERAUSFORDERTE

Rund 1.2 Millionen Franken direkte und indirekte Investitionen, 2.822 Millionen Franken Aufwand in der Laufenden Rechnung - und trotzdem unter dem Strich ein bessere Rechnung 2020 als budgetiert. Dazu kommen ein Ertragsüberschuss der Burgergemeinde und ein Rekordumsatz im Dorfladen mit sinkendem Defizitbeitrag der Gemeinde.

Um 200'000 Franken besser ausgefallen

Im Budget 2020 rechnete der Gemeinderat in der Laufenden Rechnung mit einem Aufwandüberschuss von 303'395 Franken. Jetzt ist die Rechnung effektiv um fast 200'000 Franken besser ausgefallen. Der Verlust beträgt bei einem Aufwand von 2'822 Mio. Franken und einem Ertrag von 2.712 Mio. Franken noch 110'349 Franken.

236'569 Franken mehr Ertrag

Im Vergleich zum Voranschlag ist der Aufwand mit 43'524 Franken stärker uns Gewicht gefallen, gleichzeitig fiel jedoch der Ertrag um 236'569 Franken besser aus. Positiv ausgewirkt hat sich dabei vor allem der nicht vorhergesehene, grosszügige Beitrag der Patenschaft für Berggemeinden von 100'000 Franken an die Friedhofsanierung. Wir danken auch an dieser Stelle der Patenschaft für die wertvolle Unterstützung.

Wohnbauförderung wird direkt bezahlt

Im Aufwand inbegriffen sind ordnungsgemässe zehnprozentige Abschreibungen von 473'601 Franken und wiederum die direkt bezahlte Ausgabe von 200'000 Franken für die Wohnbau- und Familienförderung. Obwohl die Wohnbauförderung seit 2018 die wichtigste Investition in den Erhalt und die Zukunft der Gemeinde ist, erscheinen diese Ausgaben in der Laufenden Rechnung statt in der Investitionsrechnung, da damit nicht Verwaltungsvermögen generiert wird. Das Positive daran ist: Wir belasten mit der Wohnbauförderung nicht künftigen Generationen. Das Negative: Diese Verbuchung schmälert etwas unsere Selbstfinanzierungsmarge (siehe Illustration auf Seite 4), womit wir aber gut leben können.



Schwieriger und aufwendiger als erwartet I: Der Bau der Oberflächenwasserleitung auf der Tschingerestrasse unter dem Dorf.

Massiv mehr investiert

Die Bruttoinvestitionen erreichten 1.083 Mio. Franken und fielen damit um 277'000 Franken höher aus als budgetiert und sogar um 400'000 Franken höher als 2019. Was waren die Gründe für diesen Investitionsschub? Erstens der Realisierungsstau aus den Vorjahren und zweitens die höheren Ausgaben insbesondere für die Sanierung und Neugestaltung des Friedhofs (Realisierung des Gesamtprojekts statt nur der 1. Etappe) und der Bau der Oberflächenwasser-Leitung auf der Tschingerestrasse unter dem Dorf inklusive Neuasphaltierung. Mehr zur Investitionsrechnung erfahren Sie ab Seite 22.

Solide Finanzen

Trotz diesen Efforts steht die Gemeinde nach wie vor finanziell auf gesunden Füßen. Die langfristigen Schulden sanken von 4.299 auf 4.067 Mio. Franken, das Eigenkapital beträgt statt 6.004 immer noch 5.893 Mio. Franken. Die insgesamt positive Bild bestätigen auch die gängigen Finanz-Kennzahlen, die der Kanton bei der Prüfung der Gemeindefinanzen anwendet.

Der Kennzahlen-Test

Die folgenden Erläuterungen ergänzen die jeweiligen nebenstehenden, tabellarischen Darstellungen der Finanz-Kennzahlen

- Der **Selbstfinanzierungsgrad** (Selbstfinanzierungsmarge im Verhältnis zu den Nettoinvestitionen) erreichte 2020 nur ungenügende 44.1%. Wenn wir jedoch berück-

Inhaltsverzeichnis	Seite
Einladung Ur- und Burgerversammlung	2
Erläuterungen Rechnung 2020 Einwohnergemeinde	3 - 5
Überblick Rechnungsabschluss 2020	6
Laufende Rechnung 2020	7 - 21
Investitionsrechnung 2020	22- 25
Bilanz, Abschreibungen und Verpflichtungen	26 - 31
Revisorenbericht	31 - 33
Umzonung Areal «Zär Sagu»	34 - 49
Alles zur Rechnung der Burgergemeinde	50 - 59
Rechnung und Bilanz des Dorfladens	61 - 67
Protokoll Ur- und Burgerversammlung 16.02.2021	68 - 75
Veranstaltungshinweise für den Albiner Sommer	76

sichtigen, dass die Gemeinde die zusätzlichen Investitionen von 200'000 Franken für die Wohnbau- und Familienförderung über die Laufende Rechnung finanziert, fällt die Nageprobe etwas aus. Wäre dieser Betrag in der Investitionsrechnung, so käme ein Selbstfinanzierungsgrad von genügende, grünen 68% heraus.

- Die **Selbstfinanzierungskapazität** (Selbstfinanzierungsmarge im Verhältnis zum Finanzertrag) erreichte 15.9 %, was als gut bezeichnet wird und im grünen Bereich liegt.
- Der **ordentliche Abschreibungssatz** lag 2019 bei 10,7% und damit wiederum im dunkelgrünen Bereich der genügenden Abschreibungen.
- Die **«Nettoverschuldung»** war auch Ende 2020 in Tat und Wahrheit ein stabiles Nettovermögen pro Kopf von immer noch 8'211 Franken und ist damit mit dunkelgrün benotet. Eine Nettoschuld pro Kopf bis zu 3000 Franken gilt gemeindefinanztechnisch als kleine Schuld, eine Nettoschuld von 5000 Franken immer noch als angemessene Verschuldung.



Schwieriger und aufwendiger als erwartet II: Die Sanierung und Neugestaltung des Friedhofs, wobei das Gesamtprojekt im Rahmen des Verpflichtungskredits verwirklicht werden konnte.

- Und schliesslich ist auch die ominöse, sogenannte **Bruttoschuldenvolumenquote**, welche das Verhältnis zwischen der Bruttoschuld und dem Ertrag der laufenden Rechnung beziffert, mit 198 % stark verbessert im grünen Bereich.

1. Selbstfinanzierungsgrad (I1)		HRM	2019	2020	Durchschnitt
Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung	+	CHF	-	-	-
Aufwandüberschuss der Laufenden Rechnung		CHF	41'589.14	110'349.91	75'969.53
Ordentliche Abschreibungen des Verwaltungsvermögens	331	+	CHF 432'874.05	473'601.80	453'237.93
Zusätzliche Abschreibungen des Verwaltungsvermögens	332	+	CHF -	-	-
Abschreibung des Bilanzfehlbetrages	333	+	CHF -	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	=	CHF	391'284.91	363'251.89	377'268.40
Aktiviere Investitionsausgaben	5	+	CHF 682'825.05	1'083'935.45	883'380.25
Aktiviere Investitionseinnahmen	6	-	CHF 65'351.00	259'633.65	162'492.33
Nettoinvestitionen	=	CHF	617'474.05	824'301.80	720'887.93
Selbstfinanzierungsmarge x 100					
Nettoinvestitionen		=	63.4%	44.1%	52.3%

Kennzahlen

I1	≥ 100%	5 - sehr gut
80% ≤ I1	< 100%	4 - gut
60% ≤ I1	< 80%	3 - genügend (kurzfristig)
0% ≤ I1	< 60%	2 - ungenügend
I1	< 0%	1 - sehr schlecht

2. Selbstfinanzierungskapazität (I2)		HRM	2019	2020	Durchschnitt
Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung	+	CHF	-	-	-
Aufwandüberschuss der Laufenden Rechnung		CHF	41'589.14	110'349.91	75'969.53
Ordentliche Abschreibungen des Verwaltungsvermögens	331	+	CHF	432'874.05	473'601.80
Zusätzliche Abschreibungen des Verwaltungsvermögens	332	+	CHF	-	-
Abschreibung des Bilanzfehlbetrags	333	+	CHF	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	=	CHF	391'284.91	363'251.89	377'268.40
Ertrag der Laufenden Rechnung	4	+	CHF	2'414'949.29	2'712'069.10
Durchlaufende Beiträge	47	-	CHF	-	-
Entnahmen aus Spezialfinanzierungen	48	-	CHF	41'271.12	257'562.59
Interne Verrechnungen	49	-	CHF	179'448.00	174'656.00
Finanzertrag		CHF	2'194'230.17	2'279'850.51	2'237'040.34
Selbstfinanzierungsmarge x 100					
Finanzertrag		=	17.8%	15.9%	16.9%

Kennzahlen

I2	≥ 20%	5 - sehr gut
15% ≤ I2	< 20%	4 - gut
8% ≤ I2	< 15%	3 - genügend
0% ≤ I2	< 8%	2 - ungenügend
I2	< 0%	1 - sehr schlecht

3. Ordentlicher Abschreibungssatz (I3)	HRM	2019	2020	Durchschnitt
Verwaltungsvermögen vor Abschreibungen	+ CHF	4'378'620.95	4'770'048.70	4'574'334.83
Darlehen und dauernde Beteiligungen vor Abschreibungen	- CHF	336'046.90	336'046.90	336'046.90
Abzuschreibendes Verwaltungsvermögen	= CHF	4'042'574.05	4'434'001.80	4'238'287.93
Ordentliche Abschreibungen des Verwaltungsvermögens	3310 = CHF	432'874.05	473'601.80	453'237.93
Abschreibungen des Verwaltungsvermögens x 100				
Abzuschreibendes Verwaltungsvermögen		= 10.7%	10.7%	10.7%

Kennzahlen

Ordentliche Abschreibungen:

mind. 10 % des Verwaltungsvermögens laut Art. 51
Abs 1 der Verordnung betreffend die Führung des
Finanzhaushaltes der Gemeinden vom 16. Juni 2004

I3 ≥ 10%	5 - Genügende Abschr.
8% ≤ I3 < 10%	4 - Mittelmässige Abschr. (kurzfristig)
5% ≤ I3 < 8%	3 - Schwache Abschr.
2% ≤ I3 < 5%	2 - Ungenügende Abschr.
I3 < 2%	1 - Vollkommen ungenügende Abschr.

4. Nettoschuld pro Kopf (I4)		HRM	2019	2020	Durchschnitt
Laufende Verpflichtungen	20	+ CHF	416'424.42	381'502.96	398'963.69
Kurzfristige Schulden	21	+ CHF	-	-	-
Mittel- und langfristige Schulden	22	+ CHF	4'299'080.00	4'057'000.00	4'178'040.00
Verpflichtungen gegenüber Sonderrechnungen	23	+ CHF	-	-	-
Rückstellungen	24	+ CHF	54'002.00	54'002.00	54'002.00
Transitorische Passiven	25	+ CHF	223'181.80	42'944.40	133'063.10
Gesamtsschuld	=	CHF	4'992'688.22	4'535'449.36	4'764'068.79
oder					
Total der Passiven	2	+ CHF	11'458'758.50	10'843'607.14	11'151'182.82
Eigenkapital	29	- CHF	6'004'019.81	5'893'669.90	5'948'844.86
Spezialfinanzierungen	28	- CHF	462'050.47	414'487.88	438'269.18
Bruttoschuld	=	CHF	4'992'688.22	4'535'449.36	4'764'068.79
Flüssige Mittel	10	CHF	482'334.52	104'011.42	293'172.97
Guthaben	11	+ CHF	645'820.14	498'612.83	572'216.49
Anlagen	12	+ CHF	5'921'987.60	5'482'407.60	5'702'197.60
Transitorische Aktiven	13	+ CHF	408'761.35	421'117.80	414'939.58
Realisierbares Finanzvermögen	=	CHF	7'458'903.61	6'506'149.65	6'982'526.63
Nettoschuld (+) / Nettovermögen (-)		CHF	-2'466'215.39	-1'970'700.29	-2'218'457.84
Einwohnerzahl (Bevölkerung STATPOP Jahr N-1)			238	240	239
Bruttoschuld – Realisierbares Finanzvermögen		=	-10'362	-8'211	-9'282
Einwohnerzahl (Bevölkerung STATPOP Jahr N-1)					

Kennzahlen

I4 < 3'000	5 - Kleine Verschuldung
3'000 ≤ I4 < 5'000	4 - Angemessene Verschuldung
5'000 ≤ I4 < 7'000	3 - Grosse Verschuldung
7'000 ≤ I4 < 9'000	2 - Sehr grosse Verschuldung
I4 ≥ 9'000	1 - Ausserordentl. grosse Verschuldung

5. Bruttoschuldenvolumenquote (I5)		HRM	2019	2020	Durchschnitt
Laufende Verpflichtungen	20	+ CHF	416'424.42	381'502.96	398'963.69
Kurzfristige Schulden	21	+ CHF	-	-	-
Mittel- und langfristige Schulden	22	+ CHF	4'299'080.00	4'057'000.00	4'178'040.00
Verpflichtungen für Sonderrechnungen	23	+ CHF	-	-	-
Rückstellungen	24	+ CHF	54'002.00	54'002.00	54'002.00
Transitorische Passiven	25	+ CHF	223'181.80	42'944.40	133'063.10
Bruttoschuld	=	CHF	4'992'688.22	4'535'449.36	4'764'068.79
oder					
Total der Passiven	2	+ CHF	11'458'758.50	10'843'607.14	11'151'182.82
Eigenkapital	29	- CHF	6'004'019.81	5'893'669.90	5'948'844.86
Spezialfinanzierungen	28	- CHF	462'050.47	414'487.88	438'269.18
Bruttoschuld	=	CHF	4'992'688.22	4'535'449.36	4'764'068.79
Ertrag der laufenden Rechnung	4	+ CHF	2'414'949.29	2'712'069.10	2'563'509.20
Durchlaufende Beiträge	47	- CHF	-	-	-
Vorschüsse für Spezialfinanzierungen	48	- CHF	41'271.12	257'562.59	149'416.86
Interne Verrechnungen	49	- CHF	179'448.00	174'656.00	177'052.00
Finanzertrag	=	CHF	2'194'230.17	2'279'850.51	2'237'040.34
Bruttoschuld x 100		=	227.5%	198.9%	213.0%
Ertrag der laufenden Rechnung					

Kennzahlen

I5 < 150%	5 - sehr gut
150% ≤ I5 < 200%	4 - gut
200% ≤ I5 < 250%	3 - genügend
250% ≤ I5 < 300%	2 - ungenügend
I5 ≥ 300%	1 - schlecht

ABSCHLUSS 2020

BEZEICHNUNG	LAUFENDE RECHNUNG		INVESTITIONSRECHNUNG		ABSCHREIBUNGEN
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	
0. Allgemeine Verwaltung	Fr. 342'282.32	Fr. 89'931.40	Fr.		Fr. 13'100.00
1. Öffentliche Sicherheit	Fr. 58'361.41	Fr. 5'514.55	Fr.	Fr. 1'021.00	Fr. 12'625.00
2. Bildung und Erziehung	Fr. 91'245.48	Fr. 4'647.85	Fr. 3'511.00		Fr. 1'800.00
3. Kultur, Freizeit, Kultus	Fr. 121'742.99	Fr. 25'250.00	Fr. 226'064.05	Fr. 30'900.00	Fr. 44'728.00
4. Gesundheit	Fr. 27'815.45	Fr. 960.68			
5. Soziale Wohlfahrt	Fr. 83'621.80				
6. Verkehr	Fr. 395'495.66	Fr. 88'590.00	Fr. 195'397.75	Fr. 10'000.00	Fr. 157'498.80
7. Umwelt und Raumordnung	Fr. 731'216.87	Fr. 602'852.44	Fr. 626'721.24	Fr. 208'112.65	Fr. 168'308.59
8. Volkswirtschaft	Fr. 394'247.81	Fr. 331'143.98	Fr. 32'241.41	Fr. 9'600.00	Fr. 75'541.41
9. Finanzen und Steuern	Fr. 102'787.42	Fr. 1'563'178.20			
Aufwandüberschuss der Investitionsrechnung					
	Fr. 2'348'817.21	Fr. 2'712'069.10	Fr. 1'083'935.45	Fr. 259'633.65	Fr. 473'601.80
Einnahmenüberschuss der laufenden Rechnung					
				Fr. -824'301.80	
Abschreibungen					
	Fr. 363'251.89			Fr. 363'251.89	
	Fr. 473'601.80				
Verlust 2020	Fr. -110'349.91		Neuverschuldung	Fr. -461'049.91	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	355'382.32	89'931.40	318'850	96'350	328'757.05	85'502.40
011	Legislative	3'446.40	0.00	3'600	0	4'791.10	0.00
300.02	Revision- & Treuhandkosten	3'446.40		3'500		4'700.00	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	0.00		100		91.10	
012	Exekutive	77'873.45	53'900.00	74'900	58'300	75'319.40	53'500.00
300.01	Gemeindepräsident Beat Jost	12'000.00		12'000		12'000.00	
300.02	Gemeindevizepräsidentin Michela Caldana Mathieu	13'000.00		11'000		11'000.00	
300.03	Gemeinderat Lukas Grand	8'000.00		7'000		7'000.00	
300.04	Gemeinderat Marcel Hermann	12'000.00		11'000		11'000.00	
300.05	Gemeinderätin Amina Clénin	11'300.00		11'000		11'000.00	
300.06	Entschädigung Gemeinderat externe Mandate	2'333.25		2'500		2'200.00	
303.01	Sozialleistungen	18'153.05		17'500		20'249.40	
309.01	Sonstige Personalkosten	0.00		1'000		0.00	
310.01	Büromaterial & Drucksachen	165.00		0		0.00	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	250.90		500		210.00	
317.02	Reisespesen	375.00		400		375.00	
318.03	Telefon- & Faxgebühren	296.25		1'000		285.00	
436.01	Entschädigung Gemeinderat externe Mandate		7'000.00		7'600		6'600.00
490.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne		46'900.00		50'700		46'900.00
020	Finanzen und Informatik	53'370.40	1'669.45	25'400	500	31'035.60	305.00
300.01	Schatzungskommission	0.00		0		150.00	
310.01	Büromaterial, Drucksachen & Publikationen	2'216.75		5'000		4'308.75	
311.01	Möbilen, Maschinen	2'662.15		0		0.00	
315.02	Wartung Informatik	40'019.10		12'000		18'803.80	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	239.40		200		239.30	
317.02	Reisespesen	244.40		200		244.30	
318.03	Telefongebühren	473.75		500		473.75	
318.04	Porto- & Versandspesen	1'044.10		1'500		942.40	
318.07	Inkassospesen, Gebühren	1'380.75		500		83.30	
331.01	Abschreibungen Investitionen	2'700.00		2'700		3'400.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	2'390.00		2'800		2'390.00	
436.01	Rückerstattungen Inkassospesen		1'669.45		500		305.00
021	Allgemeine Verwaltung	190'826.73	22'290.85	183'750	24'050	194'347.68	23'688.35
301.01	Besoldung Verwaltungspersonal	103'591.75		99'600		102'638.85	
303.01	Sozialleistungen	33'401.50		31'900		39'968.75	
309.01	Übriger Personalaufwand	770.00		1'100		1'631.39	
310.01	Büromaterial & Drucksachen	6'472.15		4'500		2'825.70	
310.02	Fachliteratur, Zeitschriften, Publikationen	561.50		1'000		3'017.60	
311.01	Möbilen, Maschinen	0.00		500		448.80	
312.01	Wasser, Energie, Heizmaterialien, Kehrlicht	1'015.65		1'500		1'150.95	
313.01	Reinigungs-, Verbrauchsmaterial	157.70		100		88.25	
314.01	Baulicher Unterhalt	0.00		500		553.00	
315.01	Unterhalt Mobiliar, Maschinen	0.00		250		0.00	
316.01	Mieten, Pachten, Benützungskosten	7'200.00		7'200		7'200.00	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	9'256.40		8'000		6'309.05	
317.02	Reisespesen	577.05		500		729.45	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318.01	Sach-, Gebäude- & Haftpflichtversicherungen	1'870.40		2'700		1'931.30	
318.03	Telefon-, Faxgebühren	3'875.75		3'000		3'337.08	
318.04	Postcheck- & Versandspesen	4'100.28		5'000		4'387.41	
331.01	Abschreibungen Investitionen	10'400.00		9'100		11'600.00	
365.01	Beiträge	756.60		800		710.10	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	5'820.00		5'500		5'820.00	
390.04	Interne Verrechnung Löhne Betriebspersonal	1'000.00		1'000		0.00	
436.01	Bürgergemeinde an Verwaltungsaufwand		1'719.55		3'000		2'109.35
436.02	Pfarrei an Verwaltungsaufwand		451.70		800		513.00
436.05	Fotokopien		67.60		100		11.60
439.01	Diverse Entgelte		1'057.00		850		1'636.30
451.01	Kanton an AHV-Zweigstelle		1'474.00		1'600		1'555.40
451.02	Kanton an Zustellung Betreibungen		21.00		200		362.70
490.03	Interne Verrechnung Löhne Verwaltung		6'000.00		6'000		6'000.00
490.04	Verwaltungsbeitrag My Leukerbad an Inkasso KT & TFT		11'500.00		11'500		11'500.00
029	Bauverwaltung und Liegenschaften	11'908.04	5'598.55	10'750	8'500	6'890.77	4'009.05
300.01	Baukommission	668.75		0		270.00	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	218.75		400		150.00	
317.02	Reisespesen	337.50		300		300.00	
318.03	Telefon-, Faxgebühren	318.75		150		150.00	
318.04	Porti & Versandspesen	0.00		0		17.30	
318.06	Publikationen, Beurteilung Baugesuche	5'339.29		5'000		853.47	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	5'025.00		4'900		5'150.00	
431.01	Baubewilligungen		5'098.55		8'000		4'009.05
437.01	Baubussen		500.00		500		0.00
090	Verwaltungsgebäude	17'957.30	6'472.55	20'450	5'000	16'372.50	4'000.00
301.02	Besoldung Betriebspersonal	9'393.60		11'500		9'083.35	
303.01	Sozialleistungen	3'028.80		3'700		3'537.15	
309.01	Übriger Personalaufwand	180.00		150		160.00	
311.01	Möbilien, Maschinen, Fahrzeuge	0.00		0		738.85	
312.01	Wasser, Strom, Heizung, Kehrrecht	221.35		200		93.65	
313.01	Reinigungs-, Verbrauchsmaterial	527.50		500		274.55	
314.01	Baulicher Unterhalt	1'953.05		0		82.05	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	53.75		0		47.50	
317.02	Reisespesen	107.50		0		95.00	
318.01	Sach- & Gebäudeversicherungen	113.00		100		112.90	
318.03	Telefonspesen	53.75		0		47.50	
331.01	Abschreibungen Investitionen	0.00		2'300		0.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	2'325.00		2'000		2'100.00	
436.01	Entgelte von Versicherungen		1'472.55		0		0.00
490.02	Interne Verrechnung Löhne Betriebspersonal		5'000.00		5'000		4'000.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	70'986.41	5'514.55	75'000	6'500	65'439.90	6'695.45
100	Grundbuch	18'089.01	100.00	19'350	1'200	16'714.90	220.00
301.01	Besoldung Registerhalter	3'069.00		4'000		2'985.00	
303.01	Sozialleistungen	989.55		1'300		1'162.40	
310.01	Büromaterialien, Drucksachen	0.00		500		249.60	
312.01	Wasser, Energie, Heizmaterialien	1'525.35		2'500		2'440.25	
314.01	Baulicher Unterhalt	4'362.75		0		117.15	
315.01	EDV-Programm & Zubehör	3'976.40		5'000		3'359.10	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	2.50		200		2.50	
317.02	Reisespesen	74.60		200		130.40	
318.01	Sach- & Gebäudeversicherungen	700.20		800		699.10	
318.03	Telefon-, Telefax-, Modemgebühren	252.96		1'000		2.50	
318.04	Porti & Versandkosten	136.80		200		131.50	
318.07	Mutationen, Nachführung Kataster, Amtliche Vermessung	778.90		1'000		3'115.40	
331.01	Abschreibungen Investitionen	1'100.00		1'100		1'200.00	
365.01	Beiträge	50.00		50		50.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	70.00		500		70.00	
390.04	Interne Verrechnung Löhne Betriebspersonal	1'000.00		1'000		1'000.00	
436.01	Anteil private Mutationen		0.00		1'000		0.00
436.02	Mutationen Sperrfrist		100.00		200		220.00
101	Übrige Rechtsaufsicht	0.00	844.55	250	800	338.19	1'245.10
310.02	Inserate	0.00		250		338.19	
431.01	Gebühren Betriebsbewilligungen		0.00		100		325.15
441.01	Wirtschaftspatente & Konzessionen		844.55		700		919.95
102	Einwohner- und Fremdenkontrolle	1'491.80	2'415.00	1'700	2'500	913.75	1'632.50
351.01	Gebühren Einwohnerkontrolle	622.80		500		471.10	
351.02	Gebühren Fremdenkontrolle	869.00		1'200		442.65	
431.01	Kanzlei- & Amtsgebühren		2'415.00		2'500		1'632.50
113	Gemeindepolizei	789.18	0.00	300	0	621.31	0.00
351.01	Beteiligung an Polycor-Funknetz	239.18		300		71.31	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	550.00		0		550.00	
119	Sicherheit	4'652.65	0.00	0	0	0.00	0.00
311.01	Möbilen, Maschinen, Fahrzeuge	4'652.65		0		0.00	
120	Friedensrichter	750.00	0.00	750	0	750.00	0.00
301.01	Besoldung Friedensrichter & Stv.	750.00		750		750.00	
122	Vormundschaftsbehörde	3'124.50	0.00	3'400	0	2'936.75	0.00
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	25.00		300		25.00	
317.02	Reisespesen	50.00		200		50.00	
352.01	KESB Leuk-Westlich Raron	1'949.50		1'900		1'761.75	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	1'100.00		1'000		1'100.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
140	Feuerwehr	41'038.07	2'155.00	47'700	2'000	42'120.10	3'597.85
301.01	Feuerwehr-Sold Übungen	8'251.25		5'500		6'137.75	
301.02	Feuerwehr-Sold Brandfälle / Unwetter	0.00		1'500		762.00	
301.03	Löhne Feuerwehr	0.00		1'500		816.00	
301.04	Löhne Ausbildung	750.00		3'500		1'572.00	
303.01	Sozialleistungen	476.85		1'600		1'332.90	
310.01	Büromaterial, Drucksachen, Zeitungen	440.00		200		84.80	
311.01	Möbilen, Maschinen, Fahrzeuge	167.10		0		0.00	
311.02	Feuerwehrmaterial	0.00		1'000		3'643.70	
312.01	Wasser, Strom, Heizung, Kehrlicht	624.50		1'000		4'027.95	
313.01	Verbrauchsmaterialien	255.50		500		17.00	
313.02	Betriebsstoffe Fahrzeuge	302.10		350		487.65	
314.01	Baulicher Unterhalt	114.45		500		116.45	
315.01	Unterhalt Möbilen, Maschinen, Fahrzeuge	3'962.76		1'000		1'700.70	
315.02	Unterhalt Hydranten	2'059.15		5'000		0.00	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	947.65		500		1'535.30	
317.02	Reisespesen	0.00		800		60.00	
318.01	Sach- & Gebäudeversicherungen	837.20		900		836.50	
318.02	Fahrzeugversicherung & Verkehrssteuer	783.80		900		705.80	
318.03	Telefon-, Alarm-, Faxgebühren	2'390.76		2'900		3'047.40	
319.01	Übrige Spesen Feuerwehr	0.00		500		270.00	
331.01	Abschreibungen Investitionen	11'525.00		15'900		12'816.20	
352.01	Stützpunkt-Feuerwehr	5'000.00		0		0.00	
365.01	Beiträge Feuerwehrverband	150.00		150		150.00	
390.02	Interne Verrechnung Löhne Werkhof	2'000.00		2'000		2'000.00	
430.01	Feuerwehersatzgebühren		2'075.00		1'500		2'097.85
434.01	Entschädigung Feuerwehreinsatz		0.00		0		780.00
437.01	Feuerwehribussen		80.00		500		720.00
150	Militär	1'000.00	0.00	1'000	0	1'000.00	0.00
316.01	Miete Schiessstand Feschel	1'000.00		1'000		1'000.00	
160	Zivilschutz	51.20	0.00	550	0	44.90	0.00
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	0.00		100		0.00	
317.02	Reisespesen	0.00		100		0.00	
318.03	Telefongebühren, Alarm & Funkkonzessionen	51.20		50		44.90	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	0.00		300		0.00	
2	UNTERRICHTSWESSEN - BILDUNG	93'045.48	4'647.85	92'200	5'000	89'521.35	6'083.95
210	Primarschule	73'588.70	360.00	53'300	0	32'881.30	0.00
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	20.00		0		20.00	
317.02	Reisespesen	40.00		500		40.00	
318.03	Telefon-, Radio-, TV-Gebühren	20.00		0		20.00	
318.08	Ferienpassaktion	0.00		50		0.00	
331.01	Abschreibungen Investitionen	1'800.00		1'700		2'295.05	
352.02	Beteiligung an Schule Leukerbad	15'404.70		12'000		6'017.65	
361.01	Beteiligung Gehälter Lehrpersonal	20'624.00		10'300		6'708.60	
364.01	Schülertransporte	34'800.00		24'500		16'400.00	
365.01	Beiträge	0.00		0		500.00	
366.01	Mittagstisch	0.00		2'250		0.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	880.00		2'000		880.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
461.02	Kanton an Schulmaterial		360.00		0		0.00
211	Orientierungsschule	13'556.20	270.00	27'500	0	48'117.80	0.00
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	20.00		0		20.00	
317.02	Reisespesen	40.00		50		40.00	
318.03	Telefon-, Faxgebühren	20.00		0		20.00	
352.01	Beteiligung OS Leuk & Leukerbad	3'308.20		12'000		17'345.70	
361.01	Beteiligung Gehälter Lehrpersonal	-3'232.00		3'500		26'860.10	
364.01	Schülertransporte	12'520.00		10'200		2'952.00	
366.01	Mittagstisch	0.00		750		0.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	880.00		1'000		880.00	
461.03	Kanton an Schulmaterial		270.00		0		0.00
220	Sonderschulen	-1'672.12	0.00	1'400	0	1'395.85	0.00
361.01	Beteiligung Gehälter Lehrpersonal	-3'400.00		0		-25.70	
361.02	Schülertransporte	1'727.88		1'400		1'421.55	
239	Übriges berufliches Bildungswesen	7'572.70	4'017.85	10'000	5'000	7'126.40	6'083.95
364.01	Reisekosten Lehrlinge	7'572.70		10'000		7'126.40	
461.01	Kanton an Reisekosten Lehrlinge		4'017.85		5'000		6'083.95
3	KULTUR - FREIZEIT - KULTUS	166'470.99	25'250.00	181'350	19'650	155'905.08	26'839.80
300	Bibliotheken	460.45	0.00	0	0	7'344.15	0.00
311.01	Möbilen, Maschinen	0.00		0		7'258.00	
314.01	Baulicher Unterhalt	0.00		0		86.15	
318.06	Dienstleistungen Dritter	460.45		0		0.00	
309	Übrige Kulturförderung	33'196.30	13'750.00	26'050	7'150	31'295.10	12'934.50
301.01	Besoldungen	0.00		200		150.00	
303.01	Sozialleistungen	0.00		0		58.40	
310.01	Büromaterialien, Drucksachen	2'668.80		2'000		2'044.10	
312.01	Wasser, Energie & Heizmaterialien	203.90		1'500		346.00	
313.01	Reinigungs-, Verbrauchsmaterialien	0.00		200		0.00	
314.01	Baulicher Unterhalt	176.90		500		149.35	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	22.50		200		1'020.35	
317.02	Reisespesen	45.00		100		104.50	
317.03	1. August- & Neujahrsfeier	1'900.25		2'500		3'014.40	
318.01	Sach- & Gebäudeversicherungen	436.40		450		436.20	
318.04	Porti & Versandkosten	326.10		100		0.00	
331.01	Abschreibungen Investitionen	7'663.95		5'800		7'703.75	
365.01	Beitrag Jugendförderung MG Alpenrose	2'382.50		3'000		2'240.00	
365.02	Beiträge an kulturelle Veranstaltungen	3'750.00		5'000		5'000.00	
365.06	Hännumärt	0.00		500		1'078.05	
365.07	Beitrag an Jugendverein	2'000.00		2'000		0.00	
380.01	Einlage Spezialfinanzierung Kulturfonds	10'000.00		0		6'000.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	620.00		1'000		950.00	
390.04	Interne Verrechnung Löhne Betriebspersonal	1'000.00		1'000		1'000.00	
436.01	Kulturfonds KW Dala		10'000.00		6'000		6'000.00
436.03	1. Augustfeier		0.00		500		1'884.50

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
436.04	Hännumärt		0.00		650		50.00
480.01	Entnahmen Kulturfonds KW Dala		3'750.00		0		5'000.00
310	Denkmalpflege und Heimatschutz	4'220.00	0.00	10'000	0	1'821.00	0.00
365.01	Beiträge	1'000.00		0		0.00	
366.01	Beitrag an Schindeldächer	3'220.00		10'000		0.00	
366.02	Beitrag an Restaurierungen	0.00		0		1'821.00	
330	Parkanlagen, Wander- & Velowege	38'486.54	11'500.00	41'700	11'500	36'904.30	13'065.90
301.02	Besoldungen Betriebspersonal	1'125.00		1'000		1'825.00	
303.01	Sozialleistungen	362.75		300		710.70	
314.01	Unterhalt Wander- & Velowege	1'962.10		6'000		6'207.90	
314.02	Unterhalt Kinderspielplatz	0.00		500		164.15	
315.01	Unterhalt Maschinen & Fahrzeuge	230.15		1'500		1'711.95	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	48.75		500		12.50	
317.02	Reisespesen	37.50		100		25.00	
318.01	Sach-, Gebäude- & Haftpflichtversicherungen	14.60		0		0.00	
318.02	Fahrzeugversicherungen & Verkehrssteuern	2'010.50		2'000		1'918.10	
318.06	Dienstleistungen Dritter	5'432.74		1'000		2'648.85	
331.01	Abschreibungen Investitionen	17'907.45		20'100		12'880.15	
365.01	Beiträge	200.00		200		200.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	1'155.00		500		600.00	
390.02	Interne Verrechnung Löhne Werkhof	8'000.00		8'000		8'000.00	
436.01	Dritte an Wander- & Velowege		0.00		0		1'565.90
469.03	Beteiligung Gemeinde Guttet-Feschel		1'500.00		1'500		1'500.00
490.04	Unterhaltsbeitrag My Leukerbad an Wanderwege		10'000.00		10'000		10'000.00
340	Spiel- und Sportanlagen	10'777.95	0.00	12'100	0	10'803.54	0.00
311.01	Möbilen, Maschinen, Fahrzeuge	35.15		0		0.00	
312.01	Wasser, Strom, Heizung, Kehrlicht	38.20		0		0.00	
313.01	Reinigungs-, Verbrauchsmaterialien	0.00		100		0.00	
314.01	Unterhalt Sportplatz & Vita Parcours	978.15		2'000		708.87	
315.01	Unterhalt Möbilen & Maschinen	0.00		1'000		1'036.60	
318.01	Sach- & Gebäudeversicherungen	23.10		0		23.10	
331.01	Abschreibungen Investitionen	7'053.35		5'300		6'059.97	
365.01	Beitrag Sportförderung SC Torrent	2'650.00		3'700		2'975.00	
351	Freizeitanlagen	11'820.85	0.00	7'800	0	0.00	0.00
312.01	Wasser, Strom, Heizung, Kehrlicht	17.60		0		0.00	
331.01	Abschreibungen Investitionen	11'803.25		7'800		0.00	
380	Pfarrei	4'784.65	0.00	6'800	1'000	6'405.35	839.40
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	20.00		200		165.35	
317.02	Reisespesen	40.00		0		40.00	
317.03	Fronleichnam	0.00		2'000		1'759.95	
317.04	Sängermahl	0.00		500		260.05	
331.01	Abschreibungen Investitionen	300.00		200		300.00	
365.01	Beitrag an Kirchenchor	1'000.00		1'000		1'000.00	
365.02	Seelsorgekongress/Dekanatstreffen	544.65		0		0.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	880.00		900		880.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
390.04	Interne Verrechnung Löhne Betriebspersonal	2'000.00		2'000		2'000.00	
436.01	Fronleichnam		0.00		1'000		839.40
390	Römisch-katholische Kirche	59'364.25	0.00	73'900	0	58'251.64	0.00
362.02	Röm.-kath. Kirchgemeinde	59'364.25		73'900		58'251.64	
391	Evangelisch-reformierte Kirche	3'360.00	0.00	3'000	0	3'080.00	0.00
365.01	Reformierte Pfarrei	3'360.00		3'000		3'080.00	
4	GESUNDHEIT	27'815.45	960.68	19'000	0	17'940.34	0.00
440	Sozialmedizinisches Regionalzentrum	11'500.00	960.68	11'400	0	11'575.16	0.00
362.01	Sozialmedizinisches Regionalzentrum	11'500.00		11'400		11'575.16	
462.01	Sozialmedizinisches Regionalzentrum		960.68		0		0.00
450	Krankheitsbekämpfung	0.00	0.00	0	0	483.43	0.00
361.01	Ambulante Suchtbehandlungen	0.00		0		483.43	
460	Schulzahnärztliche Pflege	4'301.90	0.00	2'700	0	1'346.70	0.00
361.01	Schulärztlicher Dienst	108.55		200		124.70	
366.01	Schulzahnpflege	4'193.35		2'500		1'222.00	
490	Übriges Gesundheitswesen	12'013.55	0.00	4'900	0	4'535.05	0.00
301.01	Besoldung Verwaltungspersonal Covid-19	2'065.15		0		0.00	
303.01	Sozialleistungen	665.85		0		0.00	
313.01	Verbrauchsmaterialien Covid-19	402.60		0		0.00	
315.01	Unterhalt Defibrillator	300.00		300		300.00	
317.02	Reisespesen Covid-19	18.20		0		0.00	
318.04	Porti & Versandspesen Covid-19	242.40		0		0.00	
361.01	Rettungswesen	4'159.35		4'500		4'015.05	
366.01	Covid-19-Gutscheine	3'940.00		0		0.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	220.00		100		220.00	
5	SOZIALE WOHLFAHRT	83'621.80	0.00	106'320	0	86'839.02	0.00
530	Ergänzungsleistungen zur Alters- und Invalidenversicherung	11'638.17	0.00	16'900	0	12'146.70	0.00
361.01	Ergänzungsleistungen zur AHV/IV	11'638.17		16'900		12'146.70	
541	Kinderheime und Kinderkrippen	716.00	0.00	600	0	712.00	0.00
317.02	Reisespesen	10.00		0		10.00	
365.01	Kindertagesstätte "Purzilböim"	486.00		500		482.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	220.00		100		220.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
542	Jugendarbeitsstelle	2'372.00	0.00	2'300	0	2'417.00	0.00
317.02	Reisespesen	10.00		0		10.00	
365.01	Jugendarbeitsstelle Bezirk Leuk	2'142.00		2'200		2'187.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	220.00		100		220.00	
550	Behinderte	22'064.51	0.00	27'600	0	21'646.29	0.00
361.01	Beitrag zugunsten Behinderter	22'064.51		27'600		21'646.29	
570	Alters- und Pflegeheime	25'880.35	0.00	36'700	0	29'204.85	0.00
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	12.50		0		12.50	
317.02	Reisespesen	25.00		0		25.00	
361.01	Langzeitpflege	17'055.25		30'000		23'003.00	
361.02	Alterswohnung	6'494.00		2'500		3'972.00	
	Leukerbad-Albinen-Inden						
364.01	Betriebskosten Pflegeheime	1'743.60		3'800		1'642.35	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	550.00		400		550.00	
580	Individuelle Fürsorge und Sozialhilfe	16'466.79	0.00	17'470	0	16'282.38	0.00
352.01	Sozialhilfekommission Leuk-Westlich Raron	0.00		150		0.00	
365.01	Diverse Beiträge	120.00		120		120.00	
366.01	Wirtschaftliche Hilfe an Walliser Kantonsbürger	16'346.79		17'200		16'162.38	
582	Kantonaler Beschäftigungsfonds	2'352.88	0.00	2'600	0	2'298.70	0.00
361.01	Kantonaler Beschäftigungsfonds	2'352.88		2'600		2'298.70	
590	Hilfsaktionen im Inland	2'131.10	0.00	2'150	0	2'131.10	0.00
365.02	Hilfeleistungsfond Air Zermatt AG	1'000.00		1'000		1'000.00	
365.03	Rettungsstation Leukerbad	531.10		550		531.10	
365.06	SEG Dala	600.00		600		600.00	
6	VERKEHR	552'994.46	88'590.00	543'000	77'600	551'634.40	108'834.30
610	Kantonsstrassen	62'535.20	14'200.00	48'000	10'000	54'667.00	27'072.60
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	12.50		0		12.50	
317.02	Reisespesen	25.00		0		25.00	
318.03	Telefon- & Faxgebühren	12.50		0		12.50	
331.01	Abschreibungen Investitionen	3'748.40		5'100		4'819.70	
361.01	Anteil an Kantonsstrassen	53'706.80		39'900		42'239.30	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	550.00		500		550.00	
390.02	Interne Verrechnung Löhne Werkhof	4'480.00		2'500		7'008.00	
434.01	Schneeräumungsgebühren		14'200.00		10'000		27'072.60

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
620	Gemeindestrassen	175'349.90	3'310.00	166'600	3'500	176'865.50	3'470.00
301.02	Löhne Betriebspersonal	475.00		500		0.00	
311.01	Möbilen, Maschinen, Fahrzeuge	635.45		0		5'436.15	
312.01	Energie Strassenbeleuchtung	2'953.10		9'500		4'220.15	
312.02	Wasser, Strom, Heizung, Kehricht	348.75		500		224.70	
314.01	Material für Strassen	2'107.30		9'000		6'685.20	
314.02	Baulicher Unterhalt	17'364.75		7'500		9'143.75	
314.03	Schmücken Strassen & Plätze	5'937.85		6'000		5'336.80	
314.04	Unterhalt Strassenbeleuchtung	1'615.35		2'500		0.00	
314.05	Schneeräumung durch Dritte	0.00		3'000		0.00	
314.06	Strassensignalisation	2'043.15		0		919.80	
316.01	Mieten, Pachten & Benützungskosten	430.80		1'000		646.20	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	185.45		2'000		2'349.75	
317.02	Reisespesen	137.50		0		137.50	
318.01	Sach- & Gebäudeversicherungen	12.60		0		12.50	
318.03	Telefon- & Faxgebühren	68.75		0		68.75	
318.04	Porti & Versandspesen	0.00		0		80.80	
318.06	Dienstleistungen Dritter	0.00		2'000		0.00	
331.01	Abschreibungen Investitionen	114'633.10		102'500		111'938.45	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	2'625.00		2'600		2'625.00	
390.02	Interne Verrechnung Löhne Werkhof	23'776.00		18'000		27'040.00	
434.01	Schneeräumungsgebühren		3'310.00		3'500		3'470.00
621	Parkplätze und Parkuren	500.00	0.00	6'400	0	2'050.90	0.00
314.01	Baulicher Unterhalt	0.00		0		1'550.90	
331.01	Abschreibungen Investitionen	500.00		6'400		500.00	
622	Werkhof	301'273.06	71'040.00	309'100	64'000	306'100.50	78'201.70
301.02	Löhne Betriebspersonal	161'000.30		163'600		159'703.70	
303.01	Sozialleistungen & Quellensteuer	51'912.00		52'500		62'190.50	
309.01	Sonstige Personalkosten	1'100.00		1'500		1'100.00	
310.01	Büromaterial & Drucksachen	104.75		0		44.40	
311.01	Möbilen, Maschinen, Fahrzeuge	108.55		5'000		5'584.15	
312.01	Wasser, Strom, Heizung, Kehricht	1'184.90		1'500		1'704.70	
313.01	Betriebsmaterialien	2'560.15		3'000		2'241.60	
313.02	Betriebsstoffe Fahrzeuge	9'423.65		10'000		10'518.05	
314.01	Baulicher Unterhalt	179.65		2'800		733.10	
315.01	Unterhalt Allzweckfahrzeug	3'196.55		2'500		2'396.25	
315.02	Unterhalt Kommunalfahrzeug AEBI	15'379.95		13'000		8'733.95	
315.03	Unterhalt Möbilen & Maschinen	1'761.60		500		569.85	
316.01	Mieten, Pachten & Benützungskosten	1'187.15		500		1'547.15	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	406.50		500		438.50	
317.02	Reisespesen	597.65		500		474.10	
318.01	Sach- & Gebäudeversicherungen	766.00		800		765.00	
318.02	Fahrzeugversicherungen & Verkehrssteuern	10'177.75		11'500		9'943.65	
318.03	Telefon- & Faxgebühren	618.66		900		370.50	
331.01	Abschreibungen Investitionen	38'617.30		37'500		36'051.35	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	990.00		1'000		990.00	
435.01	Diverse Verkäufe		0.00		0		569.70
436.03	Burggemeinde an Unterhaltsarbeiten		9'984.00		11'000		11'264.00
436.04	Pfarrei an Unterhaltsarbeiten		800.00		500		320.00
490.02	Interne Verrechnung Löhne Werkhof		60'256.00		52'500		66'048.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
650	Regionalverkehr	13'336.30	40.00	12'900	100	11'950.50	90.00
365.01	Regionaler Personenverkehr	13'336.30		12'800		11'950.50	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	0.00		100		0.00	
434.01	Einheimischenbillette		40.00		100		90.00
7	UMWELT - RAUMORDNUNG	899'525.46	602'852.44	879'700	572'000	646'715.52	348'117.91
700	Wasserversorgung	142'040.79	142'040.79	140'000	140'000	115'536.68	115'536.68
312.01	Energiekosten	22'779.25		27'800		21'815.85	
313.01	Reinigungs-, Verbrauchsmaterialien	0.00		200		0.00	
314.01	Baulicher Unterhalt Trinkwasser	27'735.85		8'000		8'778.40	
314.02	Unterhalt Reservoir/Pumpwerke	1'256.50		6'000		4'702.63	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	126.60		150		126.65	
317.02	Reisespesen	151.60		200		151.65	
318.01	Sach- & Gebäudeversicherungen	3'497.10		3'500		3'496.10	
318.03	Telefon- & Faxgebühren	328.25		250		228.25	
318.04	Porti & Versandspesen	134.65		200		133.60	
318.06	Dienstleistungen Dritter	11'331.59		1'500		210.00	
318.07	Analysen, Expertisen	2'239.85		1'500		2'151.90	
319.01	Sonstige Kosten	0.00		200		0.00	
331.01	Abschreibungen Investitionen	56'783.95		55'700		58'066.05	
380.01	Einlagen in Spezialfinanzierungen	0.00		16'800		0.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	1'675.60		4'000		1'675.60	
390.02	Interne Verrechnung Löhne Werkhof	12'000.00		12'000		12'000.00	
390.03	Interne Verrechnung Löhne Verwaltung	2'000.00		2'000		2'000.00	
434.01	Trinkwassergebühren		113'228.20		140'000		115'210.39
480.01	Entnahmen aus Spezialfinanzierungen		28'812.59		0		326.29
710	Abwasserentsorgung	139'307.45	139'307.45	145'000	145'000	151'195.28	151'195.28
314.01	Baulicher Unterhalt	4'649.35		10'000		9'705.08	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	126.60		150		126.65	
317.02	Reisespesen	151.60		200		151.65	
318.03	Telefon- & Faxgebühren	228.25		250		228.25	
318.04	Porti & Versandspesen	484.60		500		550.25	
318.06	Dienstleistungen Dritter	1'935.00		500		0.00	
319.01	Sonstige Kosten	300.00		0		0.00	
331.01	Abschreibungen Investitionen	41'237.95		22'600		26'522.45	
352.01	Betriebskosten ARA Radet	67'056.25		70'200		102'030.35	
352.02	Verminderung Mikroverunreinigungen	2'205.00		2'250		2'205.00	
380.01	Einlagen in Spezialfinanzierungen	11'257.25		28'350		0.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	1'675.60		2'000		1'675.60	
390.02	Interne Verrechnung Löhne Werkhof	6'000.00		6'000		6'000.00	
390.03	Interne Verrechnung Löhne Verwaltung	2'000.00		2'000		2'000.00	
434.01	Abwasserbenutzungsgebühren		61'965.35		65'000		63'753.15
434.02	ARA-Gebühren		77'342.10		80'000		76'497.30
480.01	Entnahmen aus Spezialfinanzierungen		0.00		0		10'944.83

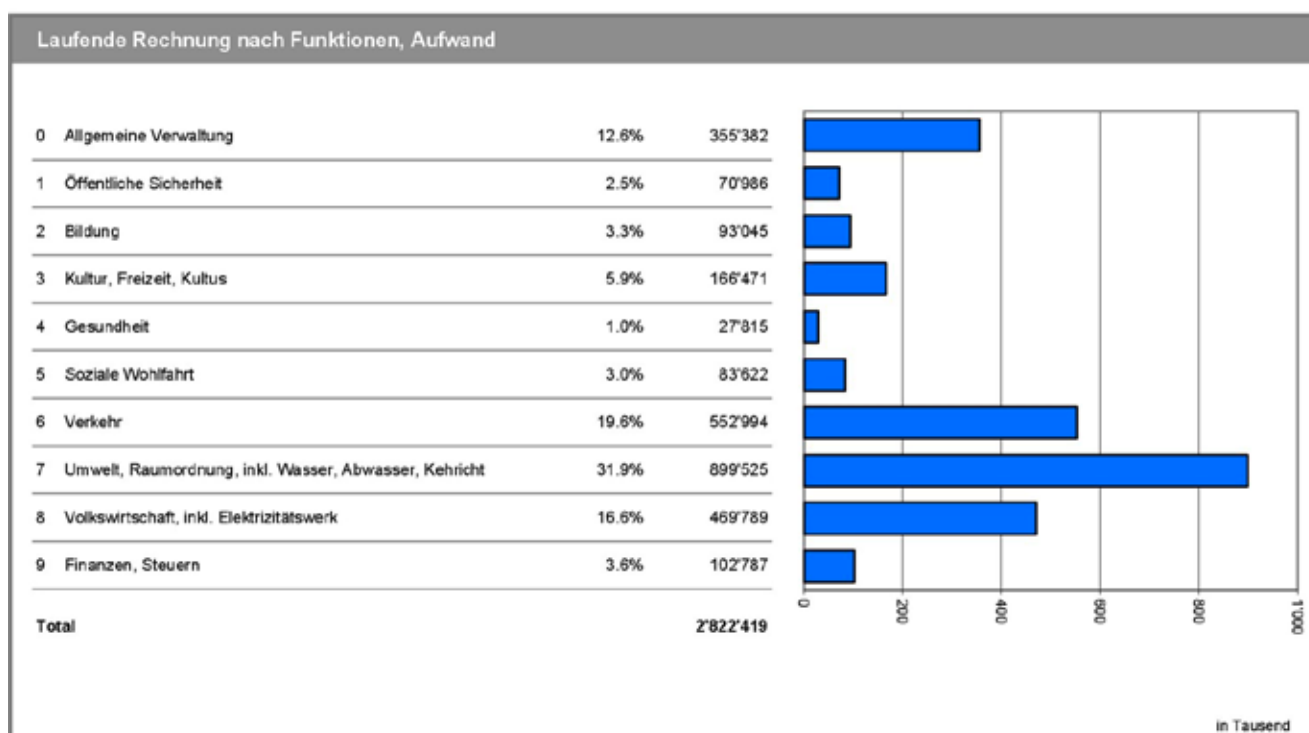
Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
720	Abfallbewirtschaftung	57'180.05	57'180.05	57'000	57'000	57'384.35	57'384.35
310.01	Büromaterial & Drucksachen	0.00		500		0.00	
311.01	Container, Abfallbehälter, Plakate	224.00		500		1'232.45	
312.01	Wasser, Strom, Heizung, Kehricht	455.25		500		355.30	
314.01	Baulicher Unterhalt	0.00		2'000		0.00	
315.01	Container, Mulden	255.80		0		0.00	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	126.60		150		126.65	
317.02	Reisespesen	151.60		200		151.65	
318.01	Sach- & Gebäudeversicherungen	286.30		300		285.90	
318.03	Telefon- & Faxgebühren	228.25		250		228.25	
318.04	Porti & Versandspesen	150.75		200		142.50	
318.06	Dienstleistungen Dritter	1'791.25		0		0.00	
331.01	Abschreibungen Investitionen	4'100.00		4'100		4'600.00	
352.01	Kehrichtabfuhr und Verbrennung	15'292.80		16'000		14'869.20	
352.02	Entsorgung Glas, Eisen, Papier & Kompost	24'601.70		18'000		20'595.50	
380.01	Einlagen in Spezialfinanzierungen	1'840.15		6'600		7'121.35	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	1'675.60		1'700		1'675.60	
390.02	Interne Verrechnung Löhne Werkhof	4'000.00		4'000		4'000.00	
390.03	Interne Verrechnung Löhne Verwaltung	2'000.00		2'000		2'000.00	
434.01	Kehrichtgebühren		30'100.55		31'100		30'030.30
434.03	Deponiegebühren		45.00		1'000		243.00
434.05	Gebührenverbund Oberwallis		27'034.50		24'900		27'046.05
437.01	Kehrichtbussen		0.00		0		65.00
730	Schlachthaus	357.00	0.00	500	0	364.50	0.00
352.01	Tierkörpersammelstelle	357.00		500		364.50	
740	Friedhof	23'750.85	2'150.00	23'600	5'000	5'058.80	2'550.00
312.01	Wasser, Kehricht	116.20		0		74.90	
314.01	Unterhalt Friedhof	2'125.05		2'000		1'308.55	
331.01	Abschreibungen Investitionen	20'689.60		20'600		2'855.35	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	820.00		1'000		820.00	
434.01	Bestattungsgebühren		2'150.00		5'000		2'550.00
750	Gewässerverbauungen	33'216.25	37'174.15	50'600	25'000	21'723.85	-4'548.40
314.01	Unterhalt Flüsse, Kanäle, Bäche	26'605.30		50'000		10'166.15	
318.07	Notfall- & Interventionsplanung HW	6'110.95		0		11'057.70	
331.01	Abschreibungen Investitionen	500.00		600		500.00	
460.01	Bundesbeiträge		8'058.05		0		-4'950.15
461.01	Kantonsbeiträge		29'116.10		25'000		401.75
760	Lawinverbauungen	18'741.98	0.00	20'250	0	14'905.98	0.00
310.02	Inserate	71.08		200		71.08	
314.01	Baulicher Unterhalt	2'969.55		3'000		2'178.05	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	75.00		100		75.00	
317.02	Reisespesen	87.50		100		87.50	
318.03	Telefon- & Faxgebühren	137.50		150		137.50	
331.01	Abschreibungen Investitionen	10'092.65		11'300		11'000.25	
352.01	Lawinendienst	4'158.70		4'200		206.60	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	1'150.00		1'200		1'150.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
789	Übriger Umweltschutz	7'115.30	0.00	1'700	0	9'325.55	1'000.00
314.01	Arbeitseinsatz Dritter	0.00		0		7'860.00	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	0.00		0		751.15	
318.09	Energiestadt Region	7'115.30		1'700		714.40	
436.03	Sonnenberge-Agarn-Turtmantal Pfyn-Finges an Transportkosten Migros-Lehrlinge		0.00		0		1'000.00
790	Raumplanung	29'936.74	0.00	29'250	0	29'643.50	0.00
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	132.65		150		126.40	
317.02	Reisespesen	163.90		150		151.40	
318.03	Telefon- & Faxgebühren	234.00		250		227.75	
318.04	Porti & Versandkosten	0.00		500		0.00	
318.07	Ortsplanung	0.00		2'000		3'670.60	
318.08	Regionalplanung	1'785.00		2'000		1'823.50	
331.01	Abschreibungen Investitionen	25'372.99		22'400		21'620.65	
365.01	Beiträge	100.00		100		100.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	2'148.20		1'700		1'923.20	
791	Entwicklungskonzepte	21'159.05	0.00	9'800	0	14'687.53	0.00
301.01	Besoldung Verwaltungspersonal	8'749.05		0		0.00	
303.01	Sozialleistungen	2'821.00		0		0.00	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	57.55		0		0.00	
331.01	Abschreibungen Investitionen	9'531.45		9'800		14'687.53	
792	Allgemeiner Wohnungsbau	426'720.00	225'000.00	402'000	200'000	226'889.50	25'000.00
318.06	Dienstleistungen Dritter	0.00		200		169.50	
366.01	Wohnbau- & Familienförderung	225'000.00		200'000		25'000.00	
380.01	Einlage in Wohnbau- & Familienförderungsfonds	200'000.00		200'000		200'000.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	1'720.00		1'800		1'720.00	
480.01	Entnahme aus Wohnbau- & Familienförderungsfonds		225'000.00		200'000		25'000.00
8	VOLKSWIRTSCHAFT	469'789.22	331'143.98	504'775	357'950	455'354.52	403'102.53
800	Landwirtschaft	82'192.81	500.00	36'700	650	33'016.10	6'260.00
301.02	Besoldung Viehinspektor	776.00		900		645.00	
303.01	Soziallasten	250.20		300		251.15	
314.01	Unterhalt Flurstrassen	0.00		8'000		2'860.55	
314.02	Unterhalt Wasserwasserleitungen	393.50		1'400		980.80	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	25.00		0		72.20	
317.02	Reisespesen	76.40		0		59.00	
318.03	Telefon- & Faxgebühren	25.00		0		25.00	
318.04	Porti & Versandkosten	0.00		0		2.00	
318.06	Dienstleistungen Dritter	8'467.80		0		4'637.15	
331.01	Abschreibungen Investitionen	20'841.41		23'300		20'657.15	
365.01	Beitrag an Tierpension	37.50		0		0.00	
365.02	Beitrag Oberwalliser Landwirtschaftskammer	200.00		200		200.00	
365.04	Agro Espace Leuk-Raron	0.00		1'500		1'526.10	
365.05	Beitrag an Projekt natürlich vorhandene Ressourcen	50'000.00		0		0.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	1'100.00		1'100		1'100.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
434.01	Beteiligung an Unterhaltsarbeiten		0.00		0		5'760.00
434.02	Mieten und Benutzungskosten		500.00		500		500.00
451.01	Kantonsbeitrag Ackerbaustelle		0.00		150		0.00
810	Forstwirtschaft	54'386.90	1'745.00	57'725	3'300	30'035.45	35'087.50
314.01	Waldpflege, Unterhaltskosten	6'913.90		10'100		6'357.45	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	33.75		100		36.25	
317.02	Reisespesen	67.50		100		67.50	
318.03	Telefon- & Faxgebühren	33.75		0		36.25	
331.01	Abschreibungen Investitionen	5'900.00		5'800		6'600.00	
352.01	Beteiligung an Besoldung Revierförster	3'743.00		4'100		3'743.00	
352.02	Beteiligung an Waldpflege	36'250.00		36'125		11'750.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	1'445.00		1'400		1'445.00	
434.01	Mieten und Benutzungskosten		0.00		1'000		0.00
435.01	Holzverkäufe		1'745.00		2'300		2'327.50
436.02	Diverse Entgelte		0.00		0		32'760.00
830	Tourismus	252'056.95	253'523.65	309'850	289'000	287'734.55	287'626.00
301.01	Löhne Verwaltungspersonal	1'450.00		3'000		1'962.50	
303.01	Sozialleistungen	467.55		900		764.20	
310.01	Büromaterial & Drucksachen	400.65		300		0.00	
311.01	Möbilien, Maschinen	10'042.25		0		0.00	
312.01	Wasser, Energie, Heizmaterialien, Kehricht	203.60		250		218.25	
315.01	Unterhalt Mobiliar, Maschinen & Fahrzeuge	61.85		1'000		0.00	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	1'249.75		4'000		1'383.65	
317.02	Reisespesen	283.10		200		258.15	
318.01	Sach- & Gebäudeversicherungen	22.00		50		36.40	
318.03	Telefon- & Faxgebühren	258.75		250		248.75	
318.04	Porti & Versandkosten	576.50		500		426.35	
318.06	Dienstleistungen Dritter	5'694.40		4'000		450.00	
364.01	Leukerbad Tourismus	135'391.55		200'800		187'196.70	
364.02	Promo Valais/Wallis	1'000.00		1'000		1'000.00	
365.01	Übrige touristische Beiträge	33'235.00		32'400		32'519.60	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	5'220.00		4'700		4'770.00	
390.04	Infrastrukturbeitrag LBT an touristische Veranstaltungen	35'000.00		35'000		35'000.00	
390.05	Verwaltungsbeitrag LBT an Inkasso KT & TFT	11'500.00		11'500		11'500.00	
390.06	Unterhaltsbeitrag LBT an Wanderwege	10'000.00		10'000		10'000.00	
434.02	Tourismusförderungstaxen		6'691.55		14'000		14'096.70
434.03	Kurtaxen		211'798.10		240'000		238'529.30
436.01	Diverse Entgelte		34.00		0		0.00
490.04	Infrastrukturbeitrag LBT an touristische Veranstaltungen		35'000.00		35'000		35'000.00
840	Industrie, Gewerbe und Handel	40'858.54	0.00	58'300	0	59'706.08	0.00
314.01	Baulicher Unterhalt	63.55		0		0.00	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	84.40		200		184.40	
317.02	Reisespesen	96.90		200		196.90	
318.01	Sach- & Gebäudeversicherung	462.40		500		461.60	
318.03	Telefon- & Faxgebühren	156.25		400		356.25	
331.01	Abschreibungen Investitionen	15'000.00		15'000		16'700.00	
363.01	Dorfladen	23'795.04		40'000		39'606.93	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	1'200.00		2'000		2'200.00	
869	Energie	40'294.02	75'375.33	42'200	65'000	44'862.34	74'129.03
312.01	Wasser, Strom, Heizung, Kehricht	129.80		1'000		471.75	
314.01	Baulicher Unterhalt	1'682.25		2'500		2'684.65	
317.06	Dienstleistungen Dritter	308.00		0		0.00	
318.01	Sach- & Gebäudeversicherung	3'309.85		3'300		3'312.00	
318.03	Telefon-, Faxgebühren	1'064.12		900		893.94	
331.01	Abschreibungen Investitionen	33'800.00		33'700		37'500.00	
390.01	Interne Verrechnung der Gemeinderatslöhne	0.00		800		0.00	
435.01	Energieverkauf		75'375.33		65'000		74'129.03
9	FINANZEN - STEUERN	102'787.42	1'563'178.20	58'700	1'340'450	58'431.25	1'429'772.95
900	Steuern natürliche Personen	51'674.30	661'533.10	2'800	616'600	2'826.25	601'857.45
330.02	Steuerverluste	49'011.05		0		0.00	
340.01	Steuern auf überbaute Grundstücke (Art. 188)	2'663.25		2'800		2'826.25	
400.01	Einkommenssteuern		479'750.50		420'000		402'217.00
400.02	Vermögenssteuern		95'986.70		110'000		106'713.10
400.03	Kopfsteuern		2'690.65		2'600		2'634.90
400.04	Quellensteuern		11'560.05		15'000		12'919.60
402.01	Steuern auf überbaute Grundstücke (Art. 188)		17'487.45		15'000		17'144.25
402.02	Grundstücksteuern		54'057.75		54'000		60'228.60
901	Steuern juristische Personen	0.00	70'597.35	0	60'000	0.00	53'001.90
401.01	Gewinnsteuern		8'844.40		5'000		-482.75
401.02	Kapitalsteuern		10'477.90		20'000		21'042.15
402.01	Grundstücksteuern		51'275.05		35'000		32'442.50
909	Andere Steuern	7'096.10	3'488.30	8'500	4'000	6'600.00	2'520.00
319.01	Kantonssteuern	7'096.10		8'500		6'600.00	
409.01	Hundesteuern		3'480.00		4'000		2'520.00
451.01	Steuerrückvergütungen		8.30		0		0.00
920	Finanzausgleich	0.00	197'364.00	0	194'600	0.00	209'174.00
444.02	Ressourcenausgleichsfonds		9'629.00		7'300		13'773.00
444.03	Lastenausgleichsfonds		141'897.00		141'500		143'837.00
444.04	Härteausgleichsfonds		45'838.00		45'800		51'564.00
931	Gemeindeanteile an Steuern	0.00	13'956.25	0	15'000	0.00	23'437.15
403.01	Grundstückgewinnsteuern		11'483.00		10'000		22'859.00
405.01	Erbschafts- und Schenkungssteuern		2'473.25		5'000		578.15
932	Gemeindeanteile an Regalien und Patente	4'227.10	189'469.30	4'400	180'250	4'250.30	179'766.00
319.01	Äuffnung der Fonds Wasserläufe	3'641.05		3'800		3'666.85	
341.01	Landschaftsfranken	586.05		600		583.45	
410.02	Wasserrechtszinse		87'319.30		78'100		77'616.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
410.03	Ertrag aus Energiegeschäft		102'150.00		102'150		102'150.00
940	Zinsen	39'789.92	426'769.90	43'000	270'000	44'754.70	360'016.45
318.07	Bankgebühren	115.19		150		116.64	
321.01	Vergütungszinsen auf Steuern	3'852.55		3'000		3'262.20	
321.02	Verzugszinsen	69.85		250		268.70	
321.04	Kontokorrentzinsen	2'181.43		6'000		5'757.36	
322.01	Darlehenszinsen feste Schulden	33'520.90		33'600		34'910.30	
322.02	Darlehenszinsen Aktien KW Dala AG	50.00		0		439.50	
420.01	Kontokorrentzinsen		12.00		0		16.20
421.01	Verzugszinsen		9'140.40		8'600		8'343.65
422.02	Dividenden & Zinsen KW Dala AG		123'892.60		122'500		196'256.60
422.03	Dividenden & Zins ReLL AG		138'900.00		138'900		153'600.00
424.01	Rückerstattung Aktienkauf Sanag AG		0.00		0		1'800.00
424.02	Buchgewinn auf Aktien		154'824.90		0		0.00
Total Aufwand		2'822'419.01		2'778'895		2'456'538.43	
Total Ertrag			2'712'069.10		2'475'500		2'414'949.29
Aufwandüberschuss			110'349.91		303'395		41'589.14



SO VIEL INVESTIERT WIE SEIT 2010 NICHT MEHR

Die Gemeinde Albinen hat 2020 zusätzlich zur Wohnbau- und Familienförderung so viel investiert wie seit zehn Jahren nicht mehr. Die Bruttoinvestitionen erreichten im vergangenen Jahr 1.083 Mio. Franken und fielen damit um 277'000 Franken höher aus als budgetiert und sogar um 400'000 Franken höher als 2019.

Dank 259'633 Franken Einnahmen fielen die Nettoinvestitionen unter dem Strich mit 824'301 Franken jedoch nur um 57'301 Franken höher aus als budgetiert.

Herausforderung Friedhof

Die aufwendige Sanierung und Neugestaltung des Friedhofs stellten sich weit schwieriger heraus als erwartet. Die Bauleute fanden Verhältnisse vor, wie man sie nicht für möglich halten konnte und die seit Jahrzehnten hätten behoben werden müssen. Aufgrund dieser Situation waren wir gezwungen, statt - wie geplant - nur die erste Etappe gleich das Gesamtprojekt zu realisieren. Die Kosten beliefen sich am Ende auf 281'489 Franken und lagen damit rund 31'000 Franken oder 12 % über dem bewilligten Verpflichtungskredit.

Gleichwohl fand das Projekt am Ende dank einem unerwarteten Beitrag der Schweizerischen Patenschaft für Berggemeinden in der Höhe von 100'000 Franken auch finanziell einen vorteilhaften Abschluss. Allen Beteiligten und vorab der inzwischen zurückgetretenen Vizepräsidentin Michela Caldana-Mathieu, die als Projektleiterin in der Verantwortung stand, gebührt für die geleistete Arbeit ein grosses Dankeschön.

Effektive Mehrkosten mussten wir bei einem zweiten wichtigen in Kauf nehmen. Beim Bau der neuen Oberflächenwasser-Leitung auf der Tschingerestrasse unter dem Dorf im Rahmen der Sofortmassnahmen des Generellen Entwässerungsplans (GEP) konnten die erhofften Synergien mit der

RELL AG, die gleichzeitig Stromleitungsrohre verlegte, nicht realisiert werden. Faktisch mussten zwei Graben-Breiten ausgehoben werden, was zu erheblichen Mehrkosten führte. Zudem beteiligte sich die RELL nur gerade mit 10'000 Franken an der Neuasphaltierung der Tschingerestrasse. Hinzu kam eine kurzfristige, sinnvolle Verlängerung des Leitungs-Perimeters. Die Folge: Die neue Leitung kostete statt 80'000 Franken rund 130'000 Franken. Und die Belagsarbeiten fielen rund um 60'000 Franken höher aus.

Aufgrund einer Projekterweiterung und Optimierungen resultierte auch beim Bau der neuen Grill- und Freizeitplatz «Lorschelet» eine Budgetüberschreitung von rund 58'000 Franken. Dies allerdings bei vergleichsweise tiefen Gesamtkosten für eine gelungene, sehr originelle Anlage, die den Sport- und Spielplatz im «Lorschelet» harmonisch ergänzt. Alt-Gemeinderat Marcel Hermann als Projektleiter und die Landschaftsgärtner Matthias Minnig von der Firma «Valvert»

Weitere wichtige Investitionen waren:

- 92'000 Franken für Wander- und Bikewege, unter anderem für Wegsanierung in der «Marina» und in den «Chilä» unterhalb dem Torrentstafel.
- 57'520 Franken für den Schutz der Trinkwasserversorgung im «Buljes»
- 45'000 Franken für die giftfreie Unkrautvertilgung im Dorf mit Heisswasser
- 65'000 Franken für die Raum- und Nutzungsplanung
- 21'000 Franken für die Flurstrassen-Sanierung

INVESTITIONEN DER GEMEINDE ALBINEN 2010 - 2020

Jahr	Bruttoinvestitionen	Einnahmen	Nettoinvestitionen
2010	Fr. 806'894.20	Fr. 227'844.95	Fr. 579'049.25
2011	Fr. 426'954.90	Fr. 395'194.25	Fr. 31'760.65
2012	Fr. 944'250.80	Fr. 94'387.65	Fr. 849'863.15
2013	Fr. 568'191.10	Fr. 469'679.55	Fr. 98'511.55
2014	Fr. 266'648.25	Fr. 50'371.10	Fr. 216'277.15
2015	Fr. 631'880.90	Fr. 366'349.05	Fr. 265'531.85
2016	Fr. 621'503.80	Fr. 194'846.20	Fr. 426'657.60
2017	Fr. 535'702.09	Fr. 198'669.90	Fr. 337'032.19
2018	Fr. 636'451.32	Fr. 82'110.40	Fr. 554'340.92
2019	Fr. 682'825.05	Fr. 65'351.00	Fr. 617'474.05
2020	Fr. 1'083'935.45	Fr. 259'633.65	Fr. 824'301.80

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	0.00	0.00	0	0	14'300.00	0.00
090	Verwaltungsgebäude	0.00	0.00	0	0	14'300.00	0.00
503.01	Verwaltungsgebäude	0.00		0		14'300.00	
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	3'511.00	1'021.00	23'000	0	6'251.20	0.00
140	Feuerwehr	3'511.00	1'021.00	23'000	0	6'251.20	0.00
501.01	Hydranten	3'511.00		8'000		6'251.20	
509.01	Brandschutzbekleidung	0.00		11'100		0.00	
509.02	Feuerwehrmaterial	0.00		3'900		0.00	
661.02	Kanton an Hydranten		1'021.00		0		0.00
3	KULTUR - FREIZEIT - KULTUS	226'064.05	30'900.00	133'500	2'500	151'561.37	31'405.45
309	Übrige Kulturförderung	0.00	0.00	0	0	14'520.75	0.00
503.01	Stiftung "Wasserhüs"	0.00		0		14'520.75	
330	Parkanlagen, Wander- & Velowege	92'007.45	28'900.00	73'500	2'500	79'885.60	31'405.45
501.01	Wanderwege	69'500.30		53'500		76'014.45	
501.02	Velo- & Bikeweg	22'507.15		20'000		0.00	
506.01	E-Bikestation	0.00		0		3'871.15	
660.02	Bund an E-Bikestation		0.00		0		714.00
661.02	Kanton an Wanderwege		28'900.00		2'500		30'191.45
669.02	Dritte an E-Bikestation		0.00		0		500.00
340	Spiel- und Sportanlagen	16'053.35	0.00	0	0	56'259.97	0.00
503.01	Gerätehaus Sportplatz	16'053.35		0		56'259.97	
351	Freizeitanlagen	118'003.25	2'000.00	60'000	0	895.05	0.00
503.01	Freizeitplatz Lorschelet	118'003.25		60'000		895.05	
669.01	Dritte an Freizeitplatz Lorschelet		2'000.00		0		0.00
6	VERKEHR	195'397.75	10'000.00	226'100	0	155'657.50	0.00
610	Kantonsstrassen	-5'251.60	0.00	8'100	0	819.70	0.00
561.01	Kantonsstrassen	-5'251.60		8'100		819.70	
620	Gemeindestrassen	147'533.10	10'000.00	118'000	0	108'338.45	0.00
501.02	Sanierung Dorfgassen	10'037.00		50'000		0.00	
501.03	Strassen- & Weihnachtsbeleuchtungen	15'781.40		18'000		43'430.20	
501.05	Gemeindestrassen	121'714.70		50'000		64'908.25	
669.02	Dritte an Sanierung Gemeindestrassen		10'000.00		0		0.00

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
621	Parkplätze und Parkuhren	7'838.95	0.00	60'000	0	4'308.00	0.00
503.01	Einstellhalle & Bushaltestelle	7'838.95		60'000		4'308.00	
622	Werkhof	45'277.30	0.00	40'000	0	42'191.35	0.00
506.01	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	45'277.30		40'000		42'191.35	
7	UMWELT - RAUMORDNUNG	626'721.24	208'112.65	413'600	36'700	288'312.28	10'360.00
700	Wasserversorgung	57'520.70	11'436.75	64'600	10'000	12'066.05	0.00
501.01	Trinkwasserversorgung	0.00		10'000		9'500.00	
503.02	Wasserreservoir	57'520.70		54'600		2'566.05	
610.01	Anschlussgebühren Dorf		11'436.75		10'000		0.00
710	Abwasserentsorgung	188'107.05	15'269.10	98'200	14'700	74'482.45	10'360.00
501.01	Kanalisation	158'649.35		80'000		27'050.00	
501.02	ARA Radet	16'320.00		18'200		4'352.45	
501.05	Genereller Entwässerungsplan (GEP)	13'137.70		0		43'080.00	
610.01	Abwasseranschlussgebühren Neubauten		8'169.10		7'500		0.00
610.02	ARA-Anschlussgebühren Neubauten		10'100.00		7'200		0.00
610.08	ARA-Anschlussgebühren übriges Gemeindegebiet		-3'000.00		0		0.00
661.01	Kanton an GEP		0.00		0		10'360.00
740	Friedhof	281'489.60	100'000.00	180'000	0	9'255.35	0.00
501.01	Friedhof	281'489.60		180'000		9'255.35	
669.01	Dritte an Friedhof		100'000.00		0		0.00
750	Gewässerverbauungen	0.00	0.00	800	0	0.00	0.00
561.01	3. Rhonekorrektur	0.00		800		0.00	
760	Lawinverbauungen	1'892.65	0.00	20'000	0	5'500.25	0.00
501.03	HWS Milibach - Wernibach II	1'892.65		20'000		5'500.25	
790	Raumplanung	87'879.79	34'406.80	50'000	12'000	51'820.65	0.00
500.01	Nutzungsplanung, Baureglementsrevision, Gefahrenkarte	65'860.85		30'000		8'354.65	
500.03	Dorfinventarisierung	22'018.94		20'000		43'466.00	
660.01	Bund an Nutzungsplanung, Baureglementsrevision, Gefahrenkarte		13'009.90		0		0.00
661.01	Kantonsbeitrag Nutzungsplanung, Baureglementsrevision, Gefahrenkarte		10'407.90		12'000		0.00
661.02	Kantonsbeitrag an Dorfinventarisierung		10'989.00		0		0.00

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
791	Entwicklungskonzepte	9'831.45	47'000.00	0	0	135'187.53	0.00
525.01	Albijou GmbH	0.00		0		2'800.00	
564.01	Dorfentwicklung	0.00		0		5'120.00	
564.02	Albijou	9'831.45		0		127'267.53	
660.02	Bund an Albijou		23'500.00		0		0.00
661.02	Kanton an Albijou		23'500.00		0		0.00
8	VOLKSWIRTSCHAFT	32'241.41	9'600.00	10'000	0	66'742.70	23'585.55
800	Landwirtschaft	32'241.41	9'600.00	10'000	0	66'742.70	23'585.55
501.04	Wässerwasserleitungen	0.00		0		29'211.20	
501.06	Wasserleitung/Suone Buljes - Oberdietu	10'701.41		0		12'699.50	
501.07	Flurstrasse Güdri	0.00		0		24'832.00	
501.08	Sanierung Flurstrassen	21'540.00		10'000		0.00	
660.05	Bund an Flurstrasse Tschingern		0.00		0		12'500.00
660.06	Bund an Wasserleitung/Suone 1. Etappe Buljes - Oberdietu		5'472.00		0		6'295.80
661.06	Kanton an Wasserleitung/Suone 1. Etappe Buljes - Oberdietu		4'128.00		0		4'789.75
Total Investitionsausgaben		1'083'935.45		806'200		682'825.05	
Total Investitionseinnahmen			259'633.65		39'200		65'351.00
Nettoinvestition			824'301.80		767'000		617'474.05

		Bestand am 31.12.2019	Veränderungen Zuwachs Abgang	Bestand am 31.12.2020
1	AKTIVEN	11'458'758.50		10'843'607.14
10	FINANZVERMÖGEN	7'458'903.61		6'506'149.65
100	Flüssige Mittel	482'334.52		104'011.42
1000	Kasse	2'493.25		1'579.75
1001.01	Postcheck 19-8151-0	57'556.01		14'198.07
1002.01	Raiffeisenbank 64106.07	278'209.08		52'189.86
1002.03	UBS AG 294-I4202285.1	291.60	6'871.80	7'163.40
1002.04	WKB C 0100.40.21	11'393.85		9'436.40
1002.07	Raiffeisenbank 64106.38 TFT	21'272.03		6'157.08
1002.08	Raiffeisenbank 64106.79 KT	111'117.80		13'285.96
1002.09	Raiffeisenbank 8624 7 Depotkonto	0.90		0.90
101	Guthaben	645'820.14		498'612.83
1012.09	Steuern 2009	12'431.20		0.00
1012.10	Steuern 2010	8'649.05		0.00
1012.11	Steuern 2011	10'605.00		378.60
1012.13	Steuern 2013	6'120.55		886.85
1012.14	Steuern 2014	8'522.15		179.70
1012.15	Steuern 2015	7'897.50		3'990.00
1012.16	Steuern 2016	5'932.95		3'234.50
1012.17	Steuern 2017	54'206.00		7'625.55
1012.18	Steuern 2018	60'924.47		15'133.31
1012.19	Steuern 2019	74'282.82		58'918.98
1012.20	Steuern 2020	0.00	129'834.64	129'834.64
1015.01	Debitoren Gebührenprogramm	192'505.39		117'471.15
1015.03	Allgemeine Guthaben	151'972.21		134'356.65
1015.06	Debitoren Kurtaxen	39'145.15		19'835.15
1015.07	Debitoren Tourismusförderungstaxen	600.00		425.00
1019.01	Vorsteuer auf Materialaufwand & Dienstleistungen	3'286.15	2'294.35	5'580.50
1019.02	Vorsteuer auf Investitionen & übriger Betriebsaufwand	2'966.20	10'014.60	12'980.80
1019.03	Debitor MWST	5'773.35		-12'218.55
102	Anlagen	5'921'987.60		5'482'407.60
1021.02	Aktien CCF AG	300.00		300.00
1021.03	Aktien Radio Rottu Oberwallis	1'000.00		1'000.00
1021.04	Aktien Dala Finanz AG	48'000.00		0.00
1021.05	Aktien Dala Finanz AG (Kauf von WEG)	9'600.00		0.00
1021.06	Aktien Dala Finanz AG (Kauf von Burgergemeinde Leukerbad)	14'480.00		0.00
1021.07	Aktien ReLL AG	28'776.60		28'776.60
1021.08	Aktien ReLL AG (Einbringen Netz)	960'000.00		960'000.00
1021.09	Aktien ReLL AG (Netz Albinen)	300'000.00		300'000.00
1021.10	Aktien neue KW Dala AG	1'362'000.00		1'362'000.00
1021.11	Genossenschaftsanteil Raiffeisenbank	200.00		200.00
1022.02	Darlehen neue KW Dala AG	1'360'131.00		1'360'131.00
1022.03	Darlehen ReLL AG	1'837'500.00	367'500.00	1'470'000.00
103	Transitorische Aktiven	408'761.35	12'356.45	421'117.80
1030.01	Transitorische Aktiven	408'761.35	12'356.45	421'117.80

		Bestand am 31.12.2019	Veränderungen Zuwachs Abgang		Bestand am 31.12.2020
11	VERWALTUNGSVERMÖGEN	3'945'746.90	350'700.00		4'296'446.90
114	Sachgüter	3'609'700.00	350'700.00		3'960'400.00
1140.01	Orts-, Nutzungsplanung/Baureglementsrevision	84'000.00	29'700.00		113'700.00
1140.03	Eidg. Grundbuchamt	10'800.00		1'100.00	9'700.00
1140.04	Inventaraufnahmen	109'600.00		1'600.00	108'000.00
1140.05	Grundstücke	66'900.00		6'700.00	60'200.00
1141.01	Trinkwasserversorgung	500'000.00		8'600.00	491'400.00
1141.03	Quellfassung Buljes	1'900.00		200.00	1'700.00
1141.04	Kinderspielplatz	21'900.00		2'200.00	19'700.00
1141.05	Freizeitanlagen	1'200.00	104'200.00		105'400.00
1141.06	Quelle am neuen Weg	15'800.00		1'600.00	14'200.00
1141.07	Hydranten & Aussenposten	19'800.00		2'000.00	17'800.00
1141.10	Kantonsstrassen	42'500.00		9'000.00	33'500.00
1141.11	Gemeindestrassen & -gassen	835'900.00	25'900.00		861'800.00
1141.13	Gewässer	4'300.00		500.00	3'800.00
1141.20	Kanalisationen / ARA	238'700.00	131'600.00		370'300.00
1141.22	Wander- & Velowege	84'100.00	48'300.00		132'400.00
1141.24	Parkplätze	4'100.00		500.00	3'600.00
1141.50	Verbauungen	98'100.00		8'200.00	89'900.00
1141.60	Flurstrassen/Landw. Grundgüter	185'600.00	1'800.00		187'400.00
1141.65	Forststrassen	35'800.00		3'600.00	32'200.00
1141.70	Friedhof	24'900.00	160'800.00		185'700.00
1141.71	Dorfzäunung	16'200.00		1'700.00	14'500.00
1143.01	Einstellhalle & Bushaltestelle	3'800.00	6'600.00		10'400.00
1143.02	Gemeindezentrum	10'500.00		1'100.00	9'400.00
1143.03	Einstellraum Schneefräse	900.00		100.00	800.00
1143.04	Strassenbeleuchtungen	63'600.00		100.00	63'500.00
1143.05	Deponien	40'500.00		4'100.00	36'400.00
1143.06	Pfarrhaus	2'200.00		300.00	1'900.00
1143.07	Gemeindebüro	36'400.00		3'700.00	32'700.00
1143.08	Turnsaal	1'500.00		200.00	1'300.00
1143.09	Quellschutzzone	2'400.00		300.00	2'100.00
1143.10	Brücken (Glimondry & Dala)	8'900.00		900.00	8'000.00
1143.11	Schulhausplatz	2'400.00		300.00	2'100.00
1143.12	Kindergartengebäude	4'800.00		500.00	4'300.00
1143.13	Vereins- & Kulturlokale	13'000.00		1'300.00	11'700.00
1143.14	Schulhaus	10'000.00		1'000.00	9'000.00
1143.15	Werkhof/FW-Lokal/Vereinslokale	160'400.00		16'100.00	144'300.00
1143.16	Brandschutzvorsorge (Reservoir)	13'100.00		1'400.00	11'700.00
1143.17	Trinkwasserturbiniierung	337'400.00		33'800.00	303'600.00
1143.18	Stall Däweng	-5'200.00	15'500.00		10'300.00
1143.19	Dorfladen	166'500.00		31'700.00	134'800.00
1143.20	Gerätehaus Sportplatz	52'000.00	9'200.00		61'200.00
1145.01	Waldungen	22'500.00		2'300.00	20'200.00
1146.01	Möbilen, Maschinen Verwaltung	13'300.00		2'700.00	10'600.00
1146.02	Möbilen, Maschinen, Fahrzeuge Werkhof	114'800.00	13'200.00		128'000.00
1149.20	Entwicklungskonzepte	131'900.00		46'700.00	85'200.00
115	Darlehen und Beteiligungen	336'046.90			336'046.90
1150.01	Aktien Danet Oberwallis AG	13'800.00			13'800.00
1150.02	Aktien Torrent-Bahnen AG	303'875.00			303'875.00
1153.01	Beteiligung Dorfladen	15'571.90			15'571.90
1155.01	Albijou GmbH	2'800.00			2'800.00

		Bestand am 31.12.2019	Veränderungen Zuwachs Abgang	Bestand am 31.12.2020
12	SPEZIALFINANZIERUNGEN	54'107.99	13'097.40	41'010.59
128	Vorschüsse für Spezialfinanzierungen	54'107.99	13'097.40	41'010.59
1280.02	Vorschüsse Abfallbewirtschaftung	46'701.51	1'840.15	44'861.36
1280.03	Vorschüsse Abwasserentsorgung	7'406.48	11'257.25	-3'850.77

Überblick der Bilanz und der Finanzierung			Stand 31.12.2019	Stand 31.12.2020	Mittelherkunft	Mittelverwendung
					(Abnahme der Aktiven, Zunahme der Passiven)	(Zunahme der Aktiven, Abnahme der Passiven)
1	Aktiven		11'458'758.50	10'843'607.14		
	Finanzvermögen		7'458'903.61	6'506'149.65		
10	Flüssige Mittel		482'334.52	104'011.42	378'323.10	-
11	Guthaben		645'820.14	498'512.83	147'207.31	-
12	Anlagen		5'521'987.60	5'482'407.60	439'580.00	-
13	Transitorische Aktiven		408'761.35	421'117.80	-	12'356.45
	Verwaltungsvermögen		3'945'746.90	4'296'446.90		
14	Sachgüter		3'509'700.00	3'960'400.00		
15	Darlehen und dauernde Beteiligungen		336'046.90	336'046.90		
16	Investitionsbeiträge		-	-		
17	Übrige aktivierte Ausgaben		-	-		
	Spezialfinanzierungen		54'107.99	41'010.59		
18	Vorschüsse für Spezialfinanzierungen		54'107.99	41'010.59	13'097.40	-
	Fehlbetrag		-	-		
19	Bilanzfehlbetrag		-	-		
2	Passiven		11'458'758.50	10'843'607.14		
	Verpflichtungen		4'992'688.22	4'535'449.36		
20	Laufende Verpflichtungen		416'424.42	381'502.96	-	34'921.46
21	Kurzfristige Schulden		-	-	-	-
22	Mittel- und langfristige Schulden		4'299'080.00	4'057'000.00	-	242'080.00
23	Verpflichtungen für Sonderrechnungen		-	-	-	-
24	Rückstellungen		54'002.00	54'002.00	-	-
25	Transitorische Passiven		223'181.80	42'944.40	-	180'237.40
	Spezialfinanzierungen		462'050.47	414'467.88		
26	Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen		462'050.47	414'467.88	-	47'582.59
	Vermögen		6'004'019.81	5'893'669.90		
29	Eigenkapital		6'004'019.81	5'893'669.90		

		Bestand am 31.12.2019	Veränderungen Zuwachs Abgang	Bestand am 31.12.2020
2	PASSIVEN	11'458'758.50	615'151.36	10'843'607.14
20	FREMDKAPITAL	4'992'688.22	457'238.86	4'535'449.36
200	Laufende Verpflichtungen	416'424.42	34'921.46	381'502.96
2000.01	Kreditoren	404'052.94	37'717.76	366'335.18
2000.02	Kreditoren Gebührenprogramm	360.78	872.10	1'232.88
2000.03	Kreditor MWST Wasser	2'187.05	1'279.35	3'466.40
2000.04	Kreditor MWST Abwasser	9'823.65	644.85	10'468.50
202	Langfristige Schulden	4'299'080.00	242'080.00	4'057'000.00
2021.01	RB 64106.83/1 HWS Millibach 2019 - 2029 (0.5%)	850'000.00		850'000.00
2021.02	RB 64106.44/1 2019 - 2029 (0.5%)	150'000.00		150'000.00
2021.10	WKB U 0879.68.01 MZG 2015-2023 (0.87%)	123'000.00	25'000.00	98'000.00
2021.11	WKB S 0876.49.67 2018-2028 (1.12%)	800'000.00		800'000.00
2021.12	WKB 100.583.32.02 Infrastruktur Torrent 2017-2022 (0.53%)	1'450'000.00	50'000.00	1'400'000.00
2021.13	WKB 101.746.08.08 TWKW Buljes 2016-2021 (0.53%)	350'000.00	50'000.00	300'000.00
2021.15	WKB 102.778.34.10 Dorfgassen 2016-2026 (1.05%)	320'000.00	20'000.00	300'000.00
2021.22	UBS AG 294-IS101835.1 2018-2024 (1.2%)	180'000.00	36'000.00	144'000.00
2021.31	Darlehen Dala Finanz AG (Kauf Netz)	12'000.00	12'000.00	0.00
2021.32	Darlehen Dala Finanz AG (Kauf Kraftwerk)	3'580.00	3'580.00	0.00
2021.33	Darlehen Dala Finanz AG (Aktienkauf WEG)	2'000.00	2'000.00	0.00
2021.34	Darlehen Dala Finanz AG (Aktienkauf Burgergemeinde Leukerbad)	2'000.00	2'000.00	0.00
2029.03	IHG-Darlehen Strasse Karo (Kanton)	20'000.00	12'500.00	7'500.00
2029.21	IHG Darlehen Strasse Deweng (Bund)	4'000.00	4'000.00	0.00
2029.22	IHG-Darlehen Strasse Karo (Bund)	32'500.00	25'000.00	7'500.00
204	Rückstellungen	54'002.00		54'002.00
2041.01	Parkplatzersatzgebühren	54'002.00		54'002.00
205	Transitorische Passiven	223'181.80	180'237.40	42'944.40
2050.01	Transitorische Passiven	223'181.80	180'237.40	42'944.40
22	SPEZIALFINANZIERUNGEN	462'050.47	47'562.59	414'487.88
228	Verpflichtungen Spezialfinanzierungen	462'050.47	47'562.59	414'487.88
2280.02	Rückstellung Trinkwasserversorgung	3'396.32	28'812.59	-25'416.27
2281.01	Zivilschutzraumbauten	260'612.70		260'612.70
2281.02	Wohnbau- & Familienförderungsfonds	175'000.00	25'000.00	150'000.00
2281.03	Kulturbeitrag KW Dala AG	23'041.45	6'250.00	29'291.45
23	EIGENKAPITAL	6'004'019.81	110'349.91	5'893'669.90
239	Eigenkapital	6'004'019.81	110'349.91	5'893'669.90
2390.01	Eigenkapital	6'004'019.81	110'349.91	5'893'669.90
	Gesamtaktiven	11'458'758.50	615'151.36	10'843'607.14
	Gesamtpassiven	11'458'758.50	615'151.36	10'843'607.14

Abschreibungstabelle 2020

Konto	Bezeichnung	Alter Bestand	Aktivierung	Passivierung	Ansatz	Abschreibung	Neuer Bestand
1140.01	Orts-, Nutzungsplanung/Baureglementsrevis	84'000.00	65'860.85	23'417.80	10	12'743.05	113'700.00
1140.03	Eidg. Grundbuchamt	10'800.00	0.00	0.00	10	1'100.00	9'700.00
1140.04	Inventaraufnahmen	109'600.00	22'018.94	10'989.00	10	12'629.94	108'000.00
1140.05	Grundstücke	66'900.00	0.00	0.00	10	6'700.00	60'200.00
1141.01	Trinkwasserversorgung	500'000.00	57'520.70	11'436.75	10	54'683.95	491'400.00
1141.03	Quellfassung Buljess	1'900.00	0.00	0.00	10	200.00	1'700.00
1141.04	Kinderspielplatz	21'900.00	0.00	0.00	10	2'200.00	19'700.00
1141.05	Freizeitanlagen	1'200.00	118'003.25	2'000.00	10	11'803.25	105'400.00
1141.06	Quelle am neuen Weg	15'800.00	0.00	0.00	10	1'600.00	14'200.00
1141.07	Hydranten & Aussenposten	19'800.00	3'511.00	1'021.00	20	4'490.00	17'800.00
1141.10	Kantonsstrassen	42'500.00	-5'251.60	0.00	10	3'748.40	33'500.00
1141.11	Gemeindestrassen & -gassen	835'900.00	131'751.70	10'000.00	10	95'851.70	861'800.00
1141.13	Gewässer	4'300.00	0.00	0.00	11	500.00	3'800.00
1141.20	Kanalisation / ARA	238'700.00	188'107.05	15'269.10	10	41'237.95	370'300.00
1141.22	Wander- & Velowege	84'100.00	92'007.45	28'900.00	10	14'807.45	132'400.00
1141.24	Parkplätze	4'100.00	0.00	0.00	10	500.00	3'600.00
1141.50	Verbauungen	98'100.00	1'892.65	0.00	10	10'092.65	89'900.00
1141.60	Flurstrassen/Landw. Grundgüter	185'600.00	32'241.41	9'600.00	10	20'841.41	187'400.00
1141.65	Forststrassen	35'800.00	0.00	0.00	10	3'600.00	32'200.00
1141.70	Friedhof	24'900.00	281'489.60	100'000.00	10	20'689.60	185'700.00
1141.71	Dorfsäunung	16'200.00	0.00	0.00	10	1'700.00	14'500.00
1143.01	Einstellhalle & Bushaltestelle	3'800.00	7'838.95	0.00	10	1'238.95	10'400.00
1143.02	Gemeindezentrum	10'500.00	0.00	0.00	10	1'100.00	9'400.00
1143.03	Einstellraum Schneefräse	900.00	0.00	0.00	10	100.00	800.00
1143.04	Strassenbeleuchtungen	63'600.00	15'781.40	0.00	10	15'881.40	63'500.00
1143.05	Deponien	40'500.00	0.00	0.00	10	4'100.00	36'400.00
1143.06	Pfarrhaus	2'200.00	0.00	0.00	10	300.00	1'900.00
1143.07	Verwaltungsgebäude	36'400.00	0.00	0.00	10	3'700.00	32'700.00
1143.08	Turnsaal	1'500.00	0.00	0.00	10	200.00	1'300.00
1143.09	Quellschutzzone	2'400.00	0.00	0.00	10	300.00	2'100.00
1143.10	Brücken (Glimondry & Dala)	8'900.00	0.00	0.00	10	900.00	8'000.00
1143.11	Schulhausplatz	2'400.00	0.00	0.00	10	300.00	2'100.00
1143.12	Kindergartengebäude	4'800.00	0.00	0.00	10	500.00	4'300.00
1143.13	Vereins- & Kulturlokale	13'000.00	0.00	0.00	10	1'300.00	11'700.00
1143.14	Schulhaus	10'000.00	0.00	0.00	10	1'000.00	9'000.00
1143.15	Werkhof/FW-Lokal/Vereinslokale	160'400.00	0.00	0.00	10	16'100.00	144'300.00
1143.16	Brandschutzworsorge (Reservoir)	13'100.00	0.00	0.00	10	1'400.00	11'700.00
1143.17	Trinkwasserturbiniierung	337'400.00	0.00	0.00	20	33'800.00	303'600.00
1143.18	Stall Däweng	11'500.00	0.00	0.00	10	1'200.00	10'300.00
1143.19	Dorflieden	149'800.00	0.00	0.00	10	15'000.00	134'800.00
1143.20	Gerätehaus Sportplatz	52'000.00	16'053.35	0.00	10	6'853.35	61'200.00
1145.01	Waldungen	22'500.00	0.00	0.00	10	2'300.00	20'200.00
1146.01	Mobilien, Maschinen Verwaltung	13'300.00	0.00	0.00	20	2'700.00	10'600.00
1146.02	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge Werkhof	114'800.00	45'277.30	0.00	20	32'077.30	128'000.00
1149.20	Entwicklungskonzepte	131'900.00	9'831.45	47'000.00	10	9'531.45	85'200.00
1150.02	Aktien Torrent-Bahnen AG	303'875.00	0.00	0.00		0.00	303'875.00
1150.03	Albijou GmbH	2'800.00	0.00	0.00		0.00	2'800.00
900.330.02	Steuererlasse/Steuerverluste					49'011.05	
Total	Verwaltungsvermögen	3'916'375.00	1'083'935.45	259'633.65		522'612.85	4'267'075.00

Synoptische Tabelle der beanspruchten und noch verfügbaren Verpflichtungs- und Zusatzkredite

Urversammlung

VFFG, Art. 30, Abs. 2, lit.d,e + Art. 69bis und ter

Verwaltungsrechnung 2020

Konto	Bezeichnung, Objekt	Beschluss		Kredit			Beanspruchter Kredit am 01.01.	31.12.	Verfügbarer Kredit
		Urversamm- lung	Urversamm- lung	Urversamm- lung	ur- sprünglich	zusätzlich	zusätzlich	gesamt	
620.501.02	Sanierung Dorfassen	30.11.2006			800'000			800'000	142'601
810.505.03	Wytweiden Chermignon	24.11.2011			800'000			800'000	395'233
830.525.01	Torrent-Bahnen AG	27.10.2016			500'000			500'000	200'000
740.501.01	Neugestaltung Friedhof	28.11.2019			250'000			250'000	-48'445
621.503.01	Einstellplätze & Bushaltestelle	28.11.2019			1'500'000			1'500'000	1'487'853
710.501.01	GEP-Massnahmen	28.11.2019			1'190'000			1'190'000	1'031'351

Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung 2020

an den Gemeinderat und die Urversammlung der
Einwohnergemeinde Albinen

Als Revisionsstelle gemäss Art. 83 bis 86 des Gemeindegesetzes des Kantons Wallis vom 5. Februar 2004 (nachfolgend GemG) und gemäss Art. 72 bis 75 der Verordnung betreffend die Führung des Finanzhaushaltes der Gemeinden vom 16. Juni 2004 (nachfolgend VFFG) haben wir auftragsgemäss die beiliegende Jahresrechnung der Einwohnergemeinde Albinen, bestehend aus der Bilanz, der Verwaltungsrechnung (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung) und dem Anhang für das am 31.12.2020 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

Verantwortung des Gemeinderates

Der Gemeinderat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Art. 74 ff. GemG sowie den Bestimmungen der VFFG verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Gemeinderat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des GemG und der VFFG und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung vorgenommen. Nach diesem Prüfungshinweis haben wir die beruflichen Verhaltensanforderungen einzuhalten und die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.



Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am Bilanzstichtag 31.12.2020 abgeschlossene Rechnungsjahr den gesetzlichen Bestimmungen (GemG und VFFG) und den entsprechenden Reglementen.

Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit gemäss Art. 83 GemG sowie Art. 72 und 73 VFFG erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbaren Sachverhalte vorliegen.

In Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungsstandard 890 stellen wir fest, dass ein internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung nicht dokumentiert vorliegt.

Im Rahmen unserer Prüfung halten wir ergänzend fest, dass

- die Bewertung der Beteiligungen und anderer Teile des Finanzvermögens angemessen ist;
- die Höhe der buchhalterischen Abschreibungen den Bestimmungen der VFFG entspricht;
- die Einwohnergemeinde Albinen ein Nettovermögen aufweist, das sich im Rechnungsjahr im Vergleich zum Vorjahr abgenommen hat;
- gemäss unserer Beurteilung die Einwohnergemeinde Albinen in der Lage ist, ihren Verpflichtungen nachzukommen;
- die Schlussbesprechung mit dem Gemeinderat stattgefunden hat.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung mit einem Aufwandüberschuss in der laufenden Rechnung von CHF 110'349.91 und einem Eigenkapital von CHF 5'893'669.90 zu genehmigen.

Susten, 14. Mai 2021

Die Revisionsstelle

Quadis Revisionen GmbH - Susten

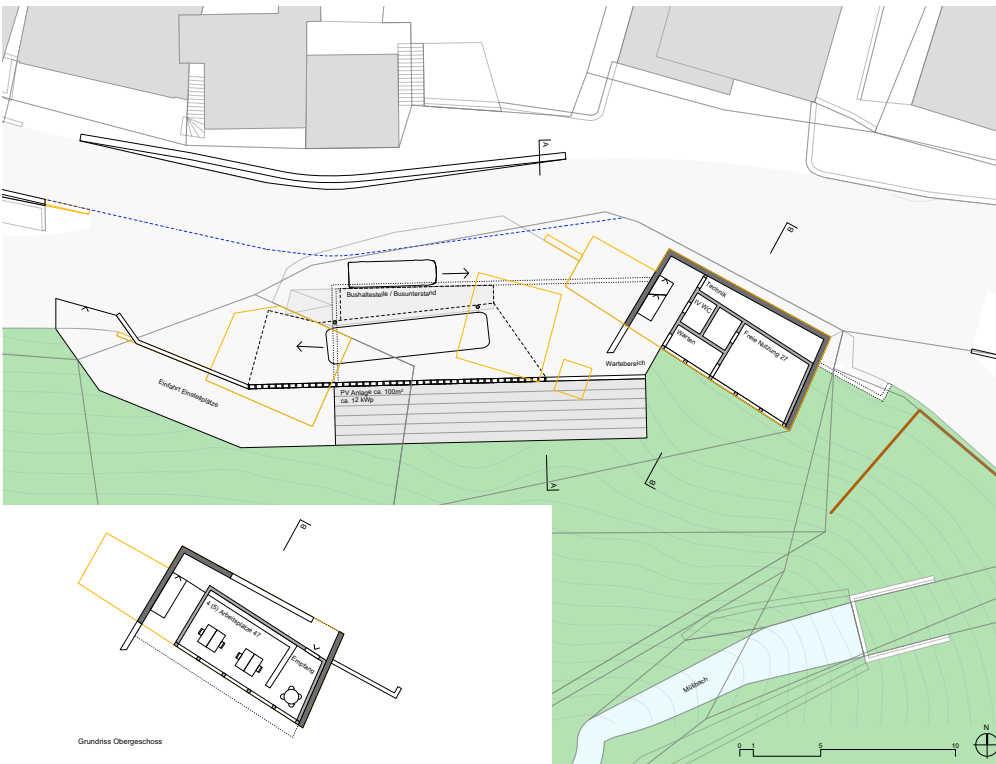
Reto Werlen

Eidg. dipl. Steuer- &
Treuhandexperte
Zugel. Revisionsexperte RAB
(Leitender Revisor)

Lukas Bayard

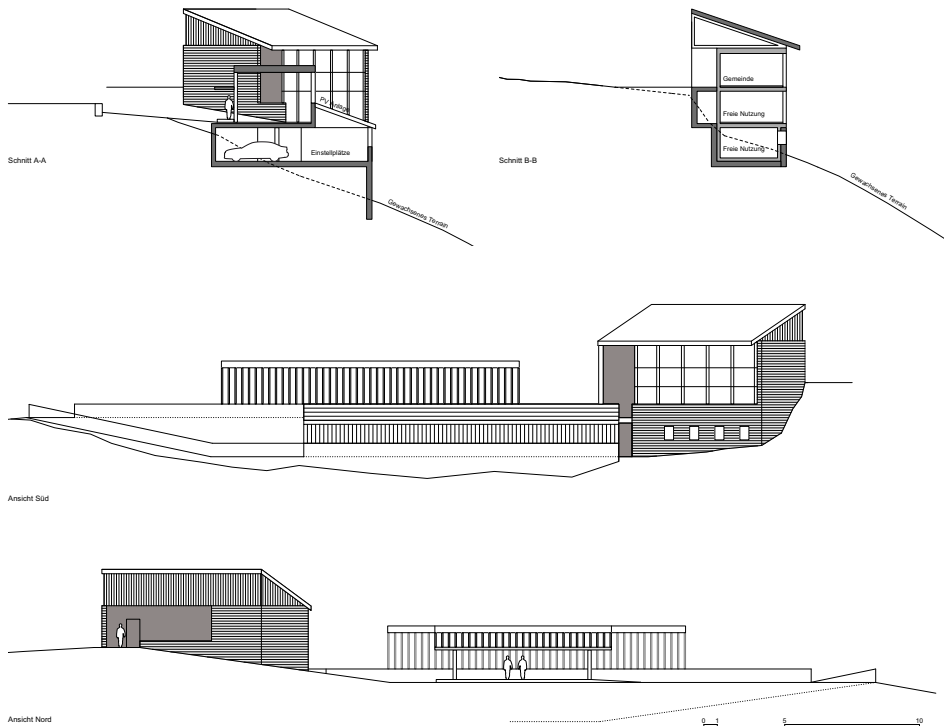
Dipl. exp. in Rechnungslegung
und Controlling
Zugel. Revisor RAB

Beschlussfassung über die Umzonung des Areals «Zär Sagu» in die Zone für öffentliche Bauten und Anlage

[illegible]

Projekt	Produktname	A-182
Albion Bauhofsstraße "Dorf"	Parasol	10'
Vorprojekt - Grandis Ete und Obergrasbach	W	20'
Grandis Ete	W	20'
Grandis Ete	W	20'
Grandis Albion, 3955 Albion	Mastbau	10.000
Grandis Albion, 3955 Albion	Mastbau	1.000
Preis/Produkt		

USHALTESTELLE, EINE IDEREZEPTION UND EINE KLEINE EN SOLLEN





PROJEKT NEUBAU BUSHALTESTELLE «ZER SAGU»

TEILREVISION ZONENNUTZUNGSPLAN 1:2'000

ERLÄUTERNDER BERICHT GEMÄSS ART. 47 RAUMPLANUNGSVERORDNUNG (RPV)

Brig, 20. Mai 2021

Erarbeitet durch:



Sebastiansplatz 1
3900 Brig
Tel.: 027 924 34 76
Mail: info@plan-andenmatten.ch

I. EINLEITUNG

Die Gemeinde Albinen plant am «Ost-Eingang» zum Dorfkern, bei der «Post», im Gebiet «Zer Sagu» den Bau einer neuen Bushaltestelle mit einer gedeckten Ein- und Ausstiegsplattform sowie von 10 gedeckten Parkplätzen für Autos im Untergeschoss. Das Projekt ist verkehrstechnisch und vor allem aus Sicherheitsgründen zwingend notwendig und dringend. Voraussetzung zur Realisierung des Projektes ist jedoch das Schaffen der erforderlichen Zonenkonformität. Dazu muss eine Teilrevision der kommunalen Planungsinstrumente vorgenommen werden. Konkret sollen die durch das Projekt eingenommenen Flächen, im Zonennutzungsplan 1:2'000 (ZNP) von der heutigen Landwirtschaftszone 2. Priorität und Verkehrszone, in eine Zone für öffentliche Bauten und Anlagen umgezont werden. Das Begehren wurde vom Kanton vorgeprüft, welcher diesem grundsätzlich positiv gegenübersteht (vgl. Synthesebericht vom 18.02.2021).

Der vorliegende Bericht erläutert die notwendige Umzonung als Voraussetzung für die Realisierung des Projektes gemäss Art. 47 Raumplanungsverordnung (RPV). Er entspricht den diesbezüglichen Vorgaben der Raumplanungsgesetzgebung und der von der kantonalen Dienststelle für Raumentwicklung (DRE) den Gemeinden zur Verfügung gestellten Arbeitshilfe «erläuternder Bericht gemäss Art. 47 RPV» vom März 2019.

II. GRUNDLAGEN

Der vorliegende Bericht berücksichtigt die folgenden Grundlagen:

- Raumplanungsgesetzgebung des Bundes (RPG), revidierte Version vom 01.05.2014
- Kantonales Raumplanungsgesetz (kRPG) vom 15.04.2019
- Baugesetz (BauG) des Kantons Wallis vom 15. Dezember 2016;
- Kantonales Raumentwicklungskonzept von 2014;
- Kantonaler Richtplan (kRP): Objektblatt C.8 Öffentliche Anlagen;
- Kantonaler Richtplan (kRP): Objektblatt D.1 Öffentlicher Verkehr;
- Rechtsgültiger Zonennutzungsplan (ZNP) der Gemeinde Albinen vom 22. Oktober 2008;
- Bau- und Zonenreglement (BZR) der Gemeinde Albinen vom 22. Oktober 2008 resp. vom 9. September 2019;
- Vorprojekt des Ingenieurbüros Zumofen & Glenz vom September 2019;
- Vorprojekt des Architekturbüros Castellani Architekten vom Mai 2021;
- Informationsschrift des Gemeinderates an die Urversammlung vom 28. November 2019;
- Beschluss der Urversammlung vom 28. November 2019;
- Synthesebericht zur Vorprüfung durch Dienststelle für Raumentwicklung vom 18. Februar 2021.

III. GEGENSTAND UND ZIELE DER PLANUNG

3.1 Planungssperimeter

Der Planungssperimeter befindet sich am «Ost- Eingang» zum Dorfkern von Albinen und betrifft die Parzellen 1061 (Eigentum Kanton Wallis), 4597 und 1063 (Privatigentum) und 2237 (Eigentum LLB) und umfassen insgesamt eine Fläche von xxm².

Die nachstehenden Planausschnitte zeigen den Standort, an welchem die Bushaltestelle geplant ist.

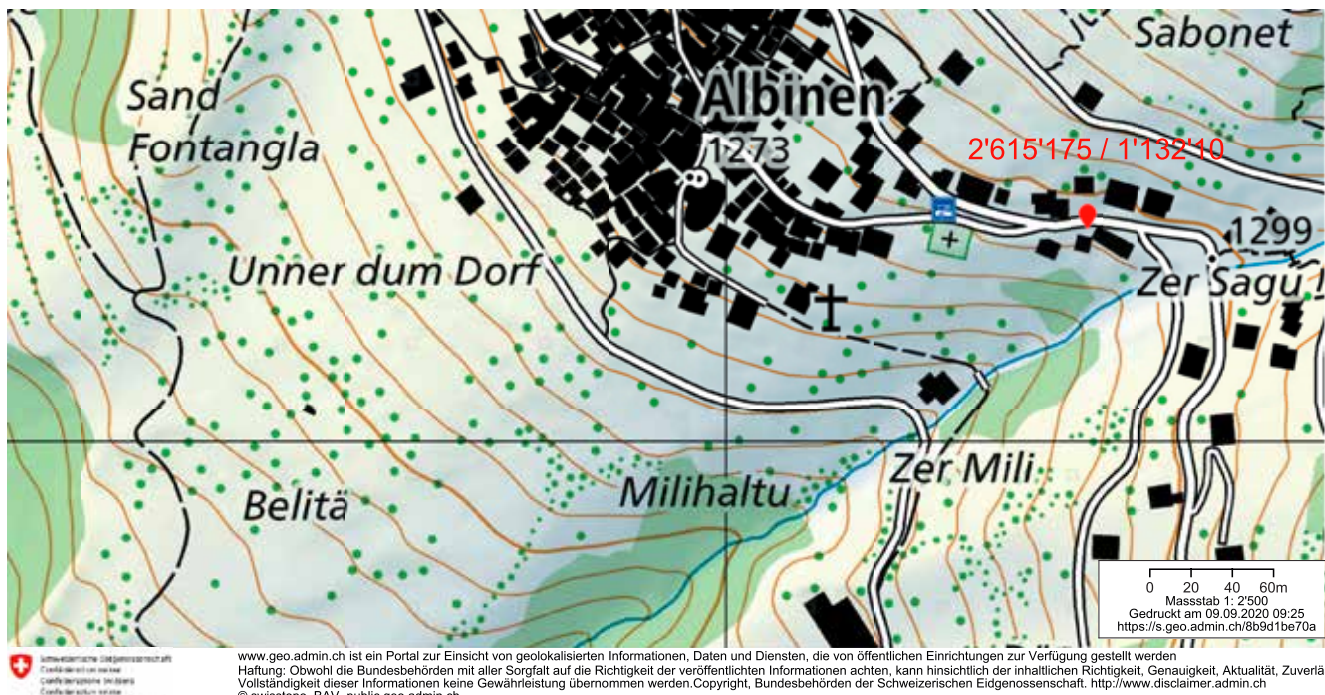


Abb. 1: Übersicht 1:2'500 Dorf Albinen und Standort der geplanten Bushaltestelle mit Schwerpunktkoordinaten,
(Quelle: geo.map.admin.ch)



Abb. 2: Ausschnitt Orthofoto des Projektstandortes mit den drei abzubrechenden Gebäuden

3.2 Ausgangslage

3.2.1 Projektbeschreibung

Das Vorprojekt für den Bau der neuen Bushaltestelle ist der Bevölkerung im Herbst 2019 vorgestellt und an der Urversammlung vom 28. November 2019 erläutert worden. Die Urversammlung hiess für das Projekt einen Verpflichtungskredit von 1.5 Mio CHF gut. Geplant ist eine offene Bushaltestelle mit gedecktem Warteraum, einer Garage für die Fahrzeuge der LLB sowie im Untergeschoss eine Einstellhalle für 10 Fahrzeuge. Zwischenzeitlich wurde mit den Bodeneigentümer ein Kaufvertrag abgeschlossen.

Die nachstehenden Darstellungen zeigen die Situationen und Schnitte des Vorprojektes.

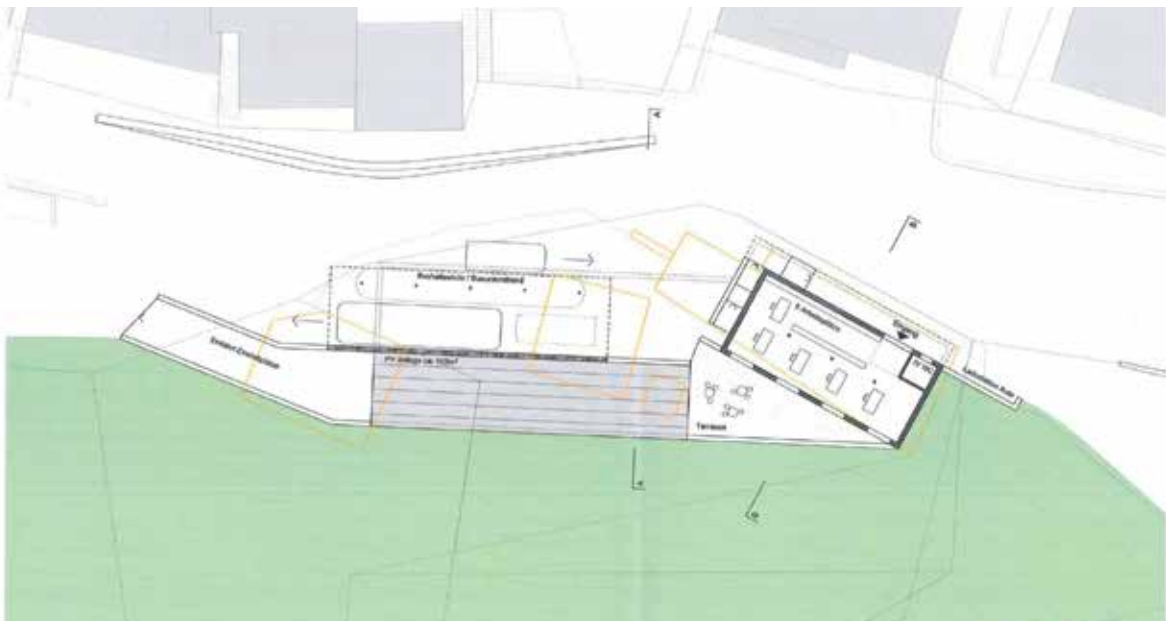


Abb. 3: Situation Vorprojekt Bushaltestelle Grundriss EG (Castellani Architektur, Mai 2021)

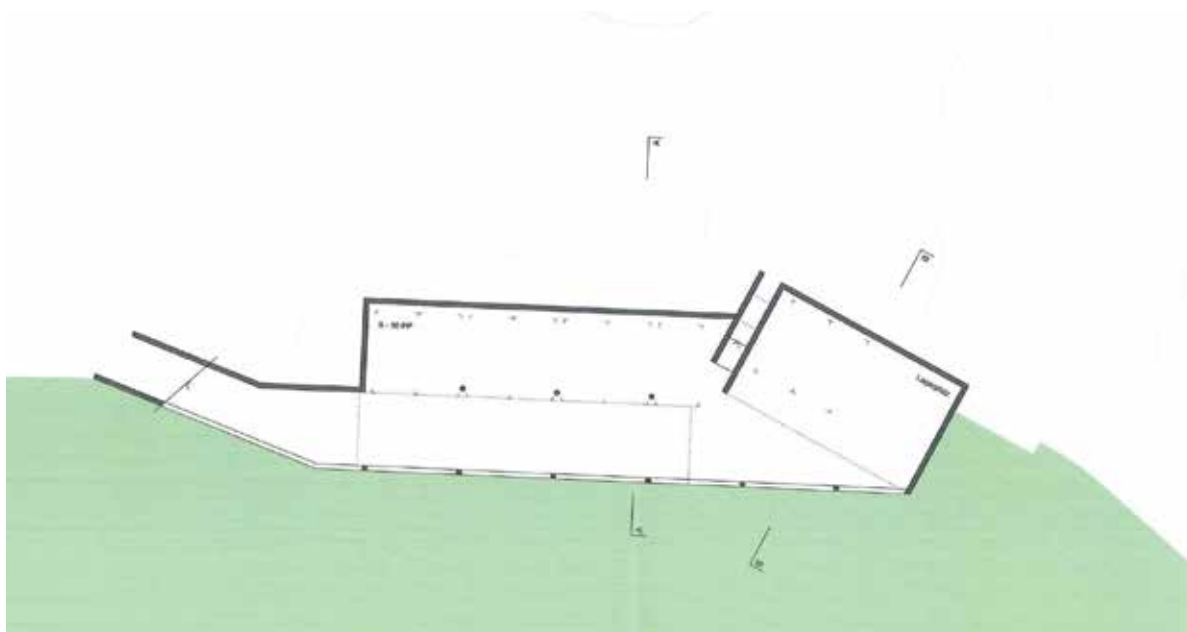


Abb. 4: Situation Garagierung (Castellani Architektur, Mai 2021)

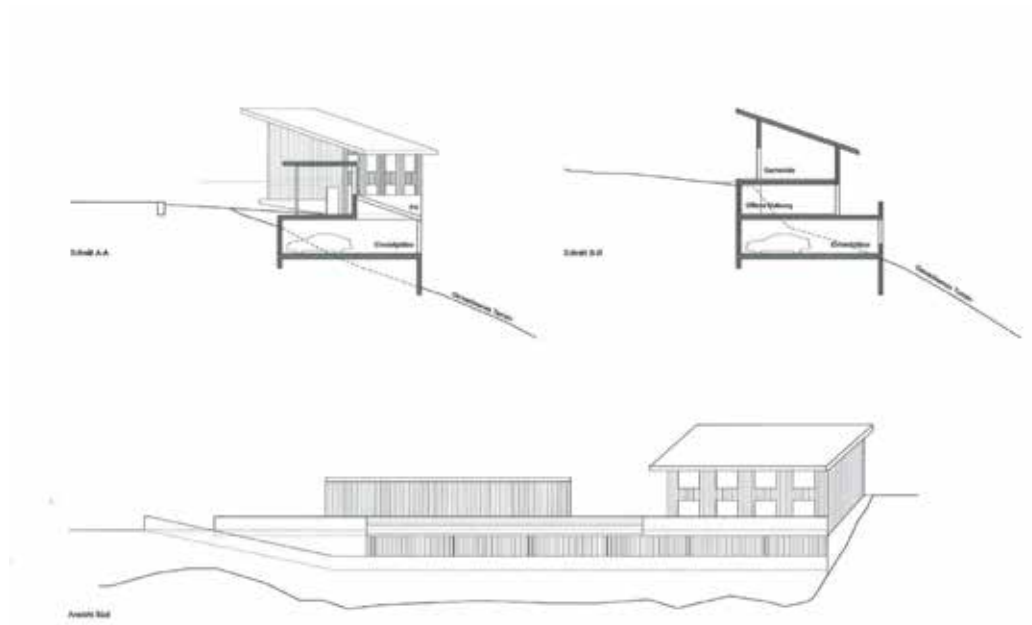


Abb. 5: Situation Bushaltestelle Schnitte und Ansichten (Castellani Architektur, Mai 2021)

Weitere Informationen können aus dem beiliegenden Vorprojekt-Dossier entnommen werden.

3.2.2 Standortbeschreibung

Das Gebiet „Zer Sagu“ befindet sich am „Ost-Eingang“ zum Dorfkern von Albinen und westlich des Milibaches. Zentrales Element bildet dort die Torrentstrasse, von der auf der Ostseite die Däwengstrasse und auf der Westseite die Dorfplatzstrasse abzweigen (siehe Abb.1 und 2).

Der Lokalname stammt von der ehemaligen, inzwischen baufällig gewordenen alten Säge am untern Strassenrand (siehe Abbildungen 6 und 7). Dort bestehen zudem ein Stall sowie die bisherige Garage für Kleinbusse der LLB, welche den regionalen Busbetrieb gewährleistet.

Etwas weiter östlich besteht der Durchlass des Milibaches mit den Abfall-Lokalitäten, der Trafostation sowie öffentlichen Parkplätzen (Abbildungen 8 und 9).



Abb. 6: Alte Säge



Abb. 7: Stall zwischen der Säge und der LLB-Garage



Abb. 8: Bestehende LLB-Garage



Abb. 9: Angrenzendes Kehrichtgebäude beim Milibach mit öffentlichen Parkplätzen

Die alte Säge wird seit Jahrzehnten nicht mehr genutzt ist baufällig und stört das Ortsbild. Ebenfalls nicht mehr genutzt wird der Stall zwischen der Säge und der LLB-Garage. Schliesslich genügt auch das Garagengebäude den heutigen Anforderungen nicht mehr; zudem stört es durch seinen Standort und die Bauweise ebenfalls das Ortsbild. Alle drei Gebäude sollen für den Bau der Bushaltestelle abgebrochen werden.

Der Standort des geplanten Busbahnhofs liegt etwa 80m von der jetzigen Bushaltestelle «Post» entfernt.

Der relativ steil gegen den Milibach abfallende Hang besteht im oberen Bereich aus brachliegenden Flächen die nicht bewirtschaftet werden und gegen den Milibach hin, aus ufernahen Bestockungen, die gemäss Waldkataster als Wald bezeichnet sind (Rodungsersatzfläche für die Hochwasserschutzmassnahmen Milibach 2004). Letztere sind im Zonennutzungsplan als Wald ausgeschieden, die darüber gelegenen Flächen bis zur Torrentstrasse hin, jedoch als Landwirtschaftszone 2. Priorität.

Der Neubau gliedert sich in die Umgebung neben dem bestehenden Parkplatz und der Kehrichtanlage als öffentliches Bauwerk ein und vermag die Eingangssituation des Dorf zu optimieren, indem die Einengung durch die baufällige Säge behoben wird und sich für den Betrachter insgesamt ein geordneteres Bild ergibt.

3.2.3 Schutzzonen / Inventare

Vom Vorhaben betroffen sind die Parzellen Nr. 1061, 1063, 4597 und 2237. Diese sollen jeweils bis an den Waldrand gemäss **Waldkataster** / Waldfeststellung in eine Zone für öffentliche Bauten und Anlagen umgezont werden.

Der Perimeter liegt in der **ISOS Umgebungszone b** (Erhalten der Eigenschaften) und hebt sich durch seine lockere Bebauung ohne nennenswerten historischen Bauten vom Ortskern ab. Der Perimeter ist geprägt durch die Parkfläche und dem Kehrichtgebäude mit Sichtbeton.

Das betroffene Gebiet befindet sich in der **Hochwassergefahrenzzone blau** sowie gemäss **geologischer Gefahrenhinsweiskarte** in einem von Hangmuren tangiertem Bereich.

Auf der Ostseite des Gebietes „Zer Sagu“ verläuft der Milibach. Dieser ist Ende der 60er Jahre verbaut worden. Zudem ist für diesen der gesetzlich verlangte **Gewässerraum festgelegt** und am 14. März 2018 vom Staatsrat genehmigt worden. Die geplante Bushaltestelle ist ausserhalb des Gewässerraumes vorgesehen und gerät mit diesem nicht in Konflikt.

Es sind keine weiteren Inventare und Schutzzonen vom Projekt betroffen.

3.2.4 Betroffene Planungsinstrumente

Der nachstehende Ausschnitt aus dem aktuellen Zonennutzungsplan 1:2'000 zeigt die Zonierung im Eingang zum Dorfkern von Albinen.

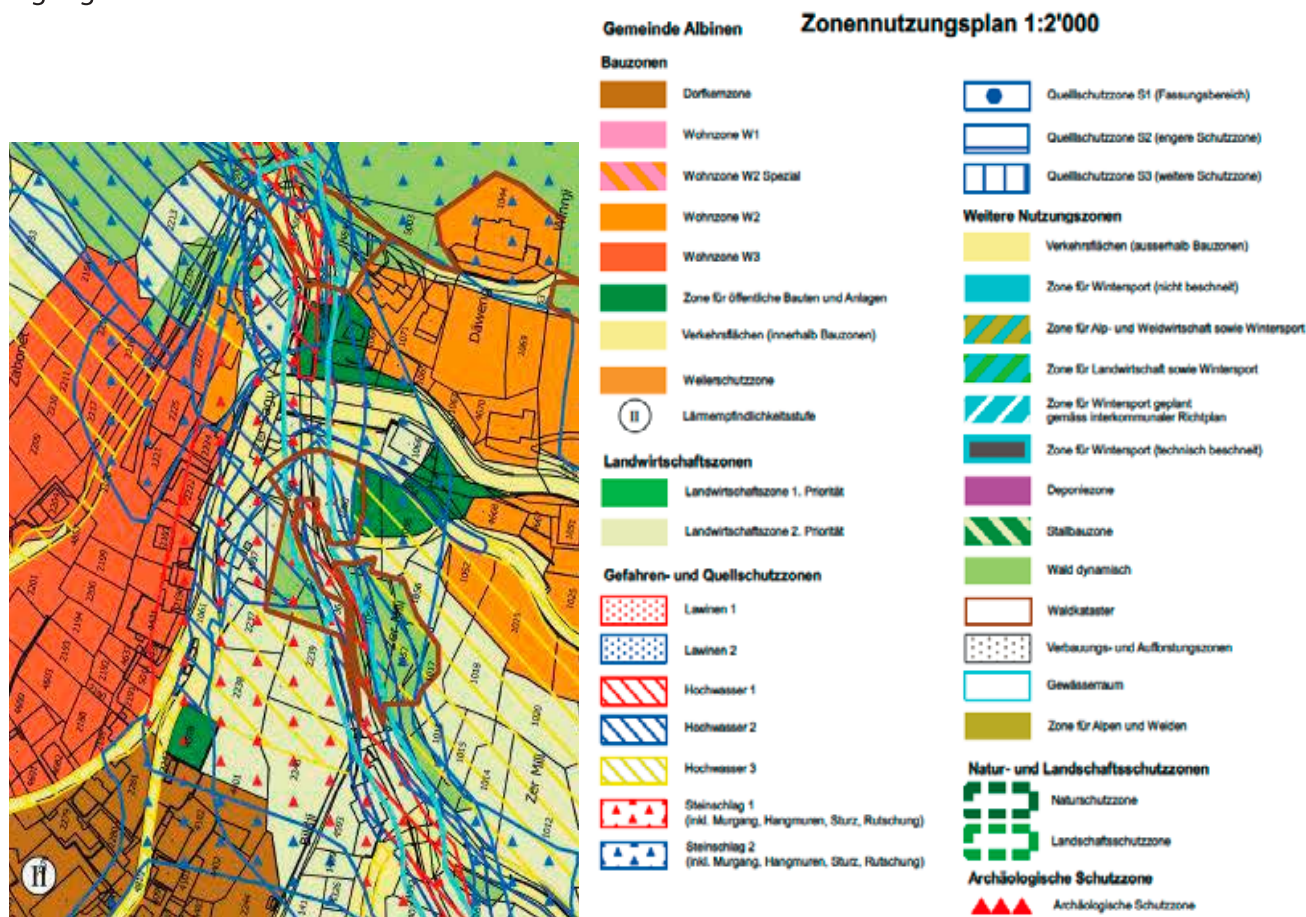


Abb. 10: Teilsauszug gültiger Zonennutzungsplan (homologiert am 22.10.2008)

Für das Projekt sind Umzonungen im Bereich der Landwirtschaftszone 2. Priorität und der Verkehrszone (Verkehrsfläche innerhalb Bauzone) in die Zone für öffentliche Bauten und Anlagen (ZÖBA) nötig. Das Projekt entspricht den Bestimmungen der ZÖBA gemäss Art. 52 des Bau- und Zonenreglement (BZR)

Artikel 52 BZR: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen

Diese Zone enthält diejenigen Gebiete, welche die Gemeinde besitzt oder welche sie zum Erstellen von Bauten und Anlagen in öffentlichem Interesse zu erwerben beabsichtigt. Die Gebäudedimensionen richten sich nach den Erfordernissen der zu erstellenden Bauten. Dabei ist gebührend auf die umliegenden Bauten Rücksicht zu nehmen.

- Bauweise: offen oder geschlossen
- Grenzabstand: 1/3 der Höhe, mindestens aber 3 m
- Lärmempfindlichkeitsstufe: ES II und III

3.3 Planungsziele

3.3.1 Notwendige Anpassungen der kommunalen Planungsinstrumente

Wie bereits erwähnt, erfordert die geplante Bushaltestelle eine Teilrevision des Zonennutzungsplans 1:2'000. Konkret soll eine Umzonung von Landwirtschaftszone 2. Priorität und Verkehrsfläche innerhalb der Bauzone, in eine Zone für öffentliche Bauten und Anlagen vorgenommen werden. Von der Planungsmassnahme betroffen sind die Parzellen 1061, 1063, 4597 sowie 2237. Es handelt sich dabei um eine Fläche von insgesamt 845 m². Tabelle 1 schafft einen Überblick über die geplanten Anpassungen.

Tab. 1: Zonenplanänderungstabelle

Zonenplanänderungstabelle Teilrevision "Zer Sagu"

20. Mai 21

Änderung Nr	Massnahme	Fläche (in m2)	homologierte Nutzungszone (IST-ZUSTAND)	Anpassung Nutzungszone (SOLL-ZUSTAND)	Kurzbegründung
1	Umzonung	152	Verkehrsfläche	Zone für öffentliche Bauten und Anlagen	Ermöglichung der Erstellung der Bushaltestelle (Verkehrsfläche wird als Haltestelle genutzt)
2	Umzonung	694	Landwirtschaftszone 2	Zone für öffentliche Bauten und Anlagen	Ermöglichung der Erstellung der Bushaltestelle und der Erdgeschoss-

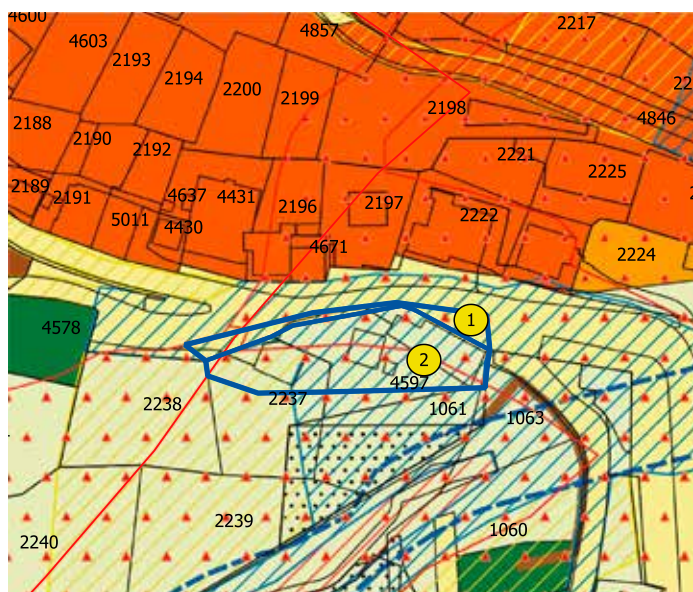


Abb. 11: Teilausschnitt Situationsplan 1:1'000 Teilrevision Zonennutzungsplan IST-Zustand

Eine Anpassung der Nutzungsbestimmungen der Zone für öffentliche Bauten und Anlagen gemässv Art. 52 BZR ist nicht erforderlich.

IV. ÜBEREINSTIMMUNG MIT ÜBERGEORDNETEN INSTRUMENTEN

Die übergeordneten Instrumente der Raumplanung enthalten in Bezug auf die geplante Bushaltestelle keine konkreten Vorgaben.

4.1 Kantonales Raumentwicklungskonzept (KREK)

Albinen gehört gemäss Raumtypen- bzw. Synthesekarte des Kantonalen Raumentwicklungskonzeptes zum Raum der Talflanken und Seitentäler und zum alpinen Tourismusraum, ausgerichtet auf das Zentrum Leukerbad. In diesen Gebieten geht es darum, die Funktionsfähigkeit und den Bevölkerungsstand der Dörfer zu erhalten.

In der Raumentwicklungsstrategie (Kapitel 3, Siedlung) wird (unter 3.7) statuiert, die Siedlung und der Verkehr seien aufeinander abzustimmen. Im Bereich Verkehr und Mobilität soll (4.3) ein leistungsfähiges, wirtschaftliches und umweltfreundliches ÖV-Angebot bereitgestellt werden. Der öffentliche Verkehr in den Seitentälern soll nachfrageorientiert entwickelt werden. Ein Grundangebot des öffentlichen Verkehrs wird auch in peripheren Räumen angeboten. In Randgebieten wird mit innovativen Konzepten die Wirtschaftlichkeit des öffentlichen Verkehrs verbessert. Und schliesslich: Die Erschliessung der Tourismuszentren mit dem öffentlichen Verkehr wird verbessert.

Der Bau einer Bushaltestelle am Osteingang zum Dorfkern von Albinen deckt sich mit den entsprechenden strategischen Zielen und Handlungsabsichten.

4.2 Kantonaler Richtplan (KRP)

Die Synthesekarte des kantonalen Richtplanes (genehmigt vom Bund am 01. 05. 2019) enthält für das Vorhaben der Gemeinde Albinen keinen Eintrag. Dieses ist nicht Gegenstand eines lokalisierten Richtplan-Koordinationsblattes.

Im Koordinationsblatt D.1, Öffentlicher Verkehr, werden für die Gemeinden, abgeleitet von den oben erwähnten Zielen des Kantonalen Raumentwicklungskonzeptes, die folgenden Vorgehensvorgaben definiert:

Die Gemeinden:

- a) schlagen in enger Zusammenarbeit mit dem Kanton eine generelle Verkehrsstrategie auf kommunaler Ebene vor, falls notwendig mittels regionalen Verkehrskonzepten oder interkommunalen Richtplänen;
- b) setzen ihr Konzept oder ihre interkommunalen Richtpläne im Rahmen der Anpassung des Zonennutzungsplans oder bei der Erstellung von öffentlichen Bauten und Anlagen um;

c) planen geeignete Massnahmen, um die Erstellung von Park&Ride-Anlagen in unmittelbarer Nähe der Bahnhöfe oder von peripher gelegenen Parkings in der Nähe der Autobahnausfahrten, welche gut an den öffentlichen Verkehr angeschlossen sind, zu ermöglichen;

d) erstellen, bei Bedarf, in unmittelbarer Nähe der Haltestellen des öffentlichen Verkehrs, Veloabstellplätze und stellen den Zugang zum öffentlichen Verkehr für die Fussgänger sicher;

e) entwickeln ihr lokales öffentliches Verkehrsnetz und sorgen dafür, dass es das kantonale und regionale Angebot sinnvoll ergänzt

Es kann somit festgestellt werden, dass die geplante Bushaltestelle in Albinen den obigen Vorgaben des kantonalen Richtplans entspricht.

4.3 Kommunale, räumliche Entwicklungsabsichten

Die Gemeinde Albinen hat im Dezember 2012 eine erste Entwicklungsstrategie erarbeitet, die zur Zeit im Rahmen der erforderlichen Festlegung des Siedlungsgebietes überprüft und aktualisiert wird.

Als strategische Herausforderungen sind damals zur Verbesserung der touristischen Attraktivität der Ausbau des ÖV-Angebotes bezeichnet worden. Dieses sei aufrechtzuerhalten und auszubauen, um damit günstige Rahmenbedingungen für die Tourismusentwicklung und die Wohnattraktivität zu schaffen.

Im Massnahmenplan wird unter dem strategischen Ziel C3 die Sicherstellung der Grundversorgung (Service public) aufgeführt, exemplarisch der Erhalt des örtlichen Grundversorgungsangebotes (ÖV-Angebot).

Das Projekt Bushaltestelle ist diesem strategischen Ziel zuzuordnen.

V. BEDÜRFNISNACHWEIS UND BEGRÜNDUNG DES STANDORTS

5.1 Bedürfnisnachweis

Die heutige Situation ist sowohl verkehrstechnisch wie insbesondere auch bezüglich Sicherheit unhaltbar geworden. Die Gemeinde hat in der Informationsschrift zur Urversammlung vom 28. November 2019 das Bedürfnis für die neue Bushaltestelle wie folgt beschreiben:

- Die heutige Bushaltestelle «Post» genügt nicht einmal den minimalsten Anforderungen.
- Die engen Platzverhältnisse sind für Busreisende, Fussgänger, Autofahrer und nicht zuletzt für die LLB-Chauffeurs eine Zumutung.
- Die Verkehrssicherheit ist für die Fahrgäste auf den beiden Buslinien Albinen - Leuk und Albinen - Leukerbad beim Ein- und Aussteigen nicht gewährleistet.
- Die Fussgängerinnen und Fussgänger und insbesondere die Kunden des Dorfladens sind buchstäblich unüberschaubaren Gefahren ausgesetzt, wenn die Busse mitten auf der Kantonsstrasse halten müssen und Autofahrer überholen wollen.

- Die Chauffeure müssen ihre Busse auf der Strasse wenden.
- Die bestehende LLB-Garage ist seit längerem sanierungsbedürftig und genügt den Anforderungen in keinsten Weise mehr.

Der öffentliche Nutzen ist durch die ÖV-Nutzung hinreichend belegt. Auch die Schaffung von Garagen entspricht einem öffentlichen Bedürfnis, besonders da diese im dicht bebauten Dorfkern fehlen. Des Weiteren erhält das bauliche Erscheinungsbild am Dorfeingang dank dem Projekt eine Aufwertung (Übersichtlichkeit, Wegfall von sanierungsbedürftigen Gebäuden).

5.2 Begründung des Standortes

Der Standort für die geplante Bushaltestelle ergibt sich durch die bestehende Verkehrserschliessung des Dorfes Albinen. Die Bushaltestelle ist heute bei der Post angeordnet und bietet, wie vorangehend dargelegt, verkehrstechnisch und bezüglich Sicherheit erhebliche Probleme.

Der gewählte Standort, der sich am Ostrand (Eingang) zum Dorfkern und zwischen der Abzweigung der Däwengstrasse und der Dorfplatzstrasse befindet, ist für das Vorhaben ideal geeignet, vor allem auch weil dieser in der Nähe der Post und des Dorfladens gelegen ist und ausreichend Sicherheitsabstände gewährleistet.

Zudem führen dort die erwähnten Strassen zusammen und die umliegenden Quartiere Zer Sagu, Zer Schmittu, Dorf / Zer Chirchu sowie Karuu sind von hier aus gut zu Fuss erreichbar. Daher eignet sich der Standort auch für die Integration von 10 Autoparkplätzen. Insbesondere im Dorf selbst besteht praktisch kein Parkplatzangebot. Diese ortsbauliche Qualität soll auch künftig bewahrt bleiben.

Dennoch ist ein Minimalangebot an Autoabstellparkplätzen für die Erschliessung des Dorfzentrums erforderlich. Durch die Kombination mit der geplanten Bushaltestelle können neue Parkplätze an einem Standort geschaffen werden, der das Ortsbild nicht negativ tangiert. Gleichzeitig können auch die, sich am nordwestlichen Dorfrand befindenden, Parkfelder, die ebenfalls für die Erschliessung / Zugänglichkeit des Dorfzentrums dienen, entlastet und dadurch die Frequenzen auf der Torrentstrasse positiv beeinflusst werden.

Der Standort liegt im ISOS-Bereich III mit dem Erhaltungsziel b "Erhalten der Eigenschaften", also ausserhalb des geschlossenen Haufendorfes mit dem Erhaltungsziel A "Erhalten der Substanz".

Insgesamt kann festgehalten werden, dass das Projekt standortgebunden ist.

VI. BETROFFENE THEMENGEBIETE

Der vorgesehene Bau der Bushaltestelle betrifft die folgenden Themenbereiche:

Landschaft: Grundsätzlich hat die geplante Bushaltestelle keine relevanten Auswirkungen auf die Landschaft, weil sich diese innerhalb des Siedlungsgebietes befindet und die Landschaft wegen der bestehenden Strassen und Strukturen (Verbauung und Überdeckung Milibach) nicht zusätzlich belastet wird.

Landwirtschaft: Die Landwirtschaft in und um Albinen wird durch das Vorhaben nicht beeinflusst, da es sich bei den umzuzonenden Parzellen um relativ steile Restflächen handelt, die nicht mehr genutzt werden.

Naturschutz: Durch das Vorhaben werden keine Naturschutzgebiete bzw. Schutzzonen tangiert.

Wald: An den Ufern des Milibaches besteht Wald, der in den Zonennutzungsplänen auch entsprechend ausgeschieden / dargestellt ist. Die neue Zone für öffentliche Bauten und Anlagen soll nur bis an den Waldrand geschaffen werden. Die geplante Bushaltestelle kann den gesetzlich verlangten Waldabstand einhalten.

Gewässer: Auf der Ostseite des Gebietes „Zer Sagu“ verläuft der Milibach. Dieser ist Ende der 60er Jahre verbaut worden. Zudem ist für diesen der gesetzlich verlangte Gewässerraum festgelegt und am 14. März 2018 vom Staatsrat genehmigt worden. Die geplante Bushaltestelle ist ausserhalb des Gewässerraumes vorgesehen und gerät mit diesem nicht in Konflikt.

Tourismus: Die Bushaltestelle hat insofern einen Einfluss auf den Tourismus von Albinen und der Region, als diese die Ein- und Ausstiegsbedingungen im Dorf erheblich verbessert. Deshalb ist das Vorhaben auch touristisch für die mit dem öffentlichen Verkehr an- und abreisenden Gäste und Einheimischen relevant, denn es verbessert auch für diese die Sicherheit und den Komfort.

Siedlung: Das Projekt führt nicht zu einer Erweiterung des Siedlungsgebietes und einer Zersiedelung von Albinen. Es steht nicht in Konflikt mit der erforderlichen Abgrenzung des Siedlungsgebietes.

Ortsbildschutz: Das Dorf Albinen gehört zum ISOS-Inventar Nr. VS 4786, Albinen-Dorf. Der Standort befindet sich im Sektor / Bereich III. Gemäss Beschrieb zum Inventar (ISOS, Ortsbilder von nationaler Bedeutung, Kanton Wallis, Band 2, Oberwallis Orte A – L, S. 33) soll sich die Neubautätigkeit auf die Bereiche beidseits des Ortskerns beschränken. Der eigentliche Schutzperimeter des alten „Dorfkerns“ wird durch die geplante Bushaltestelle nicht beeinträchtigt.

Verkehr: Die geplante Bushaltestelle dient unmittelbar der Verbesserung der heutigen Verkehrserschliessung des Dorfes.

Ver- und Entsorgung: Der Standort der geplanten Bushaltestelle ist bereits heute voll erschlossen. Es bestehen die erforderlichen Zu- und Ableitungen für Wasser, Strom, Abwasser, Telefonie etc.; die sog. Grundversorgung.

Umweltschutz: Das Vorhaben unterliegt nicht der gesetzlichen UVP-Pflicht. Die geplante Bushaltestelle bietet aus der Sicht des Umweltschutzes keine besonderen Probleme.

Zu den relevanten Umweltbereichen ist folgendes festzuhalten:

Luftreinhaltung: Der Betrieb der Bushaltestelle verursacht keine relevanten, zusätzlichen Luftschadstoffbelastungen. Solche verursacht der Busbetrieb, der aber durch das Projekt gegenüber heute keine Veränderungen erfährt.

Lärmschutz: Der neue Standort bietet gegenüber dem bisherigen den Vorteil, dass er weniger nahe an den Wohnbauten entlang der Torentstrasse liegt. Wegen der begrenzten Anzahl Busfahrten bieten weder diese noch die Haltestelle bezüglich Lärm Probleme, d. h. die Bushaltestelle gerät mit den einschlägigen Bestimmungen der Lärmschutzverordnung nicht in Konflikt.

NIS: Beim Standort und in dessen Umgebung bestehen keine Leitungen mit entsprechenden Strahlungen.

Belastete Standorte: Der geplante Standort ist in keinem Inventar belasteter Standorte erfasst.

Ob bei den abzubrechenden Bauten irgendwelche Vorbelastungen bestehen, ist im Rahmen der Baueingabe resp. des Baubewilligungsverfahrens zu prüfen.

VII. INTERESSENSABWÄGUNG

Die heutige Bushaltestelle bei der Post in Albinen bot schon lange erhebliche Sicherheitsprobleme. Die Platzverhältnisse am „Ost-Eingang“ zum Dorfkern waren aber zu eng, um dort eine bessere Lösung realisieren zu können. Mit den Eigentümern, auf deren Böden sich die alte Säge und der Stall befinden, konnte inzwischen eine Einigung zum Erwerb durch die Gemeinde erzielt werden.

Zudem hat sich auch die LLB für den Bau einer neuen Bushaltestelle ausgesprochen und in Aussicht gestellt, dass sie sich daran beteiligen wolle.

Die Gemeinde hat bereits im Frühjahr / Sommer 2019 ein Vorprojekt in Auftrag gegeben. Für dessen Realisierung hat die Urversammlung am 28. November 2019 einen Verpflichtungskredit von Fr. 1.5 Mio zugestimmt. Dieser ist an die Voraussetzung gebunden, dass die notwendige Umzonung angenommen und vom Staatsrat genehmigt wird.

Mit dem Projekt kann die heutige Situation am Ost-Eingang zum Dorfkern wesentlich verbessert werden, nicht nur in Bezug auf den Verkehr (Bushaltestelle) sondern auch für das Dorfbild, denn die alte baufällige Säge, der Stall unter der Strasse und das alte Garagengebäude der LLB würden abgebrochen.

Die Gemeinde wird nach der Genehmigung der Umzonung das Vorprojekt konkretisieren und für dieses ein Baugesuch einreichen.

Das Vorhaben konnte in Zusammenarbeit zwischen der Gemeinde und der LLB und mit Einbezug der Bodeneigentümern erarbeitet werden, so dass die Interessen der Beteiligten, sowohl jene der Gemeinde wie auch jene der Eigentümer und der Betreiber der Buslinie, berücksichtigt werden.

VIII. AUSGLEICH UND ENTSCHÄDIGUNG

Die notwendige Umzonung von der Landwirtschaftszone und Verkehrsfläche in eine Zone für öffentliche Bauten und Anlagen, die ausschliesslich dem Bau der Bushaltestelle dienen wird, schafft keinen Planungsvorteil im Sinne der einschlägigen Gesetzesbestimmungen (Art. 5 RPG resp. Art. 10 b ff kRPG).

IX. INFORMATION UND MITWIRKUNG

Das Projekt wurde der Bevölkerung im Rahmen der Urversammlung vom 28.11.19 vorgestellt, woraufhin die Bevölkerung einem Verpflichtungskredit von 1.5 mio CHF zustimmte.

Die Teilrevision der kommunalen Planungsinstrumente (ZNP) wurde der Dienststelle für Raumentwicklung (DRE) zur materiellen Vorprüfung unterbreitet, welche am 18. Februar 2021 eine positive Vormeinung zum Projekt abgegeben haben. Das Projekt wird am 21. Mai 2021 für 30 Tage öffentlich aufgelegt, darauf können Personen mit schutzwürdigen Interesse Einsprache erheben.

X. KOORDINATION DER VERFAHREN

Die Schaffung einer Zone für öffentliche Bauten und Anlagen am Eingang zum Dorfkern von Albinen gerät nicht in Konflikt mit der gesamthaften Überarbeitung der Nutzungsplanung der Gemeinde.

Die Zonenanpassung ist zudem auf die bestehenden Strassen (Torrentstrasse, Dorfplatzstrasse und Däwengstrasse) abgestimmt und liegt ausserhalb der roten Gefahrenzone des verbauten Milibaches, sowie auch ausserhalb des Gewässerraumes und gerät mit dem Wald nicht in Konflikt.

XI. VORGEHEN UND VERFAHREN

Für die Teilrevision wurde gemäss Art. 33 kRPG das Vorhaben der Dienststelle zur Vorprüfung unterbreitet, welche im Synthesebericht vom 18. Februar 2021 eine positive Vormeinung abgegeben hat, mit einigen Auflagen und Bedingungen, welche im vorliegenden Projekt berücksichtigt wurden.

Gemäss Art. 34ff erfolgt am 21. Mai 2021 die öffentliche Auflage mit der Einsprachemöglichkeit von Personen mit schutzwürdigen Interessen.

Es folgen allfällige Einspracheverhandlungen und die Annahme durch die Urversammlung. Nach erneuter Auflage unterliegen die Entscheide des Gemeinderates und der Urversammlung der Beschwerde an den Staatsrat. Die Homologation des Zonennutzungsplans und des Bau - und Zonenreglements erfolgt durch den Staatsrat.

Anschliessend wird das Detailprojekt der Bushaltestelle ausgearbeitet. Die Eingabe des Baugesuches erfolgt nach dem Baugesetz und ist erneut einspracheberechtigt (Art. 42 und Art. 44ff).

ABSCHLUSS 2020

BEZEICHNUNG	LAUFENDE RECHNUNG		INVESTITIONSRECHNUNG		ABSCHREIBUNGEN
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	
0. Allgemeine Verwaltung 1. Öffentliche Sicherheit 2. Bildung und Erziehung 3. Kultur, Freizeit, Kultus 4. Gesundheit 5. Soziale Wohlfahrt 6. Verkehr 7. Umwelt und Raumordnung 8. Volkswirtschaft 9. Finanzen und Steuern	Fr. 14'471.20	Fr. 4'698.80			Fr. 10'600.00
	Fr. 205.18	Fr. 205.18			
	Fr. 2'718.40				
	Fr. 19'295.85	Fr. 78'507.85	Fr. 5'381.75		Fr. 6'500.00 Fr. 17'281.75
	Fr. 7'027.95	Fr. 15.10			
	Fr. 43'718.58	Fr. 83'426.93	Fr. 5'381.75		Fr. 34'381.75
				Fr. -5'381.75	
Aufwandüberschuss der Investitionsrechnung					
Einnahmenüberschuss der laufenden Rechnung	Fr. 39'708.35			Fr. 39'708.35	
	Fr. 34'381.75				
	Fr. 5'326.60		Finanzierungsüberschuss	Fr. 34'326.60	
Abschreibungen					
Gewinn 2020					

BURGERGEMEINDE MIT ERTRAGSÜBERSCHUSS

Die Laufende Rechnung 2020 der Burgergemeinde schliesst bei einem Aufwand von 43'718 Franken und einem Ertrag von 83'426 Franken mit einem Einnahmenüberschuss von 39'708 Franken und nach Abschreibungen von 34'381 Franken mit einem Gewinn von 5'326 Franken ab. Bei 5'381 Franken Investitionen resultierte unter dem Strich ein Finanzierungsüberschuss von 34'326 Franken.

Das Ergebnis der Laufenden Rechnung auf 26 Franke genau besser ausgefallen als budgiert. Der grösste Teil der Einnahmen der Burgergemeinden entfällt auf die Miet- und Baurechtsverträge und die Entschädigung der Torrent-Bahnen AG, die 2013 auf 1 % des Verkehrsertrags reduziert wurde. Dank besseren Frequenzen im Geschäftsjahr 2019/20 stieg die Entschädigung der Torrent-Bahnen AG auf 41'132 Franken. Aus den Miet- und Baurechtsverträgen flossen 35'724 Franken in die Kasse der Burgergemeinde.

Bezüglich Investitionen hat die Burgergemeinde 2020 kleine Brötchen gebacken. Investiert wurden lediglich 5'381 Franken in Tränketräge auf der Torrentalpe und ins renovierte «Rinderhittji».

Ein Blick in die Bilanz zeigt, dass die Burgergemeinde über ein Eigenkapital von rund 896'241. Der Aufforstungsfonds

schlägt mit 106'762 Franken zu Buche. Das Fremdkapital betrug 2020 noch 14'365 Franken.

Derzeit stehen in der Burgergemeinde verschiedene Baurechtsverträge im Fokus. So steht eine Verlängerung des Baurechtsvertrags mit der Torrent-Bahnen AG für das Areal der Pistenfahrzeug-Garage bei der Station Rinderhütte an und überprüft wird derzeit auch die komplexe Baurechts-Situation rundum das Torrenthotel. Weitergehende Information zu diesen Fragen gibt's an der Burgerversammlung am 17. Juni.

Die detaillierten Zahlen auf den folgenden Seiten vermitteln Ihnen einen vertiefteren Einblick in die Finanzen der Burgergemeinde.

DORFLADEN MIT 17 % PLUS ZUM REKORDUMSATZ

Der gemeindeeigene Dorfladen schloss das Geschäftsjahr 2020 mit einem Rekordumsatz von 595'186 Franken ab. Das entspricht gegenüber dem Vorjahr einer Steigerung von 17 Prozent.

Damit entwickelt sich der Dorfladen trotz den geringen Margen im Detailhandelsgeschäfts Schritt für Schritt in Richtung eines ausgeglichenen Betriebsergebnisses. Dank der Umsatzsteigerung sank der Defizitbeitrag der Gemeinde im vergangenen Jahr von 39'606 Franken auf 23'795 Franken.

Mit dem Ziel, den Umsatz und das Betriebsergebnis weiter zu verbessern, will der Dorfladen noch stärker als bisher auf

höherwertige lokale und regionale Produkte setzen. Zudem sollen unter der Dorfbevölkerung, den Zweitwohnungsbesitzern und Feriengästen weitere Kundinnen und Kunden gewonnen werden. Bei einer sehr treuen Dorfladen-Kundschaft besteht diesbezüglich noch einige Luft nach oben.

Die detaillierten Zahlen zum Geschäftsgang und zur Bilanz des Dorfladens finden Sie in diesem Informationsheft auf den Seiten 61 - 67.

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	25'071.20	4'698.80	35'400	5'100	46'161.20	5'861.60
011	Legislative	2'503.20	0.00	3'900	0	2'957.60	0.00
318.07	Revisions- & Treuhandkosten	861.60		900		861.60	
318.08	Anteil Verwaltungsaufwand	1'641.60		3'000		2'096.00	
012	Exekutive	308.60	0.00	500	0	340.00	0.00
300.01	Bürgerkommission	0.00		400		200.00	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	308.60		100		140.00	
021	Allgemeine Verwaltung	3'792.40	567.60	5'700	600	9'001.95	781.20
310.01	Büromaterialien, Drucksachen	360.00		100		736.70	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	2'574.45		5'000		7'492.80	
318.01	Versicherungen	420.00		400		359.10	
318.04	Porti & Versandkosten	77.95		0		13.35	
319.01	Übrige Spesen	0.00		0		200.00	
365.01	Beiträge	360.00		200		200.00	
435.01	Diverse Verkäufe		567.60		600		781.20
090	Verwaltungsgebäude	18'467.00	4'131.20	25'300	4'500	33'861.65	5'080.40
311.01	Möbilen, Maschinen, Fahrzeuge	538.50		2'500		6'649.00	
312.01	Wasser, Strom, Heizung, Kehrrecht	4'225.65		3'000		3'762.75	
313.01	Reinigungs-, Verbrauchsmaterial	257.40		200		247.00	
314.01	Baulicher Unterhalt	158.35		5'000		8'254.45	
318.01	Sach- & Gebäudeversicherungen	1'927.10		2'100		1'924.10	
318.03	Telefon- & Internetgebühren	760.00		800		780.00	
331.01	Abschreibungen Investitionen	10'600.00		11'700		12'244.35	
427.01	Mieterträge Bürgerlokalitäten		4'131.20		4'500		5'080.40
3	KULTUR - FREIZEIT - KULTUS	205.18	205.18	100	100	530.99	530.99
399	Übrige Kirchen	205.18	205.18	100	100	530.99	530.99
380.01	Einlagen in Spezialfinanzierungen	205.18		100		530.99	
469.01	Gaben		205.18		100		530.99
6	VERKEHR	2'718.40	0.00	0	0	0.00	0.00
620	Gemeindestrassennetz	2'718.40	0.00	0	0	0.00	0.00
314.01	Baulicher Unterhalt	2'718.40		0		0.00	
7	UMWELT - RAUMORDNUNG	6'500.00	0.00	1'900	0	2'250.00	0.00
700	Wasserversorgung	6'500.00	0.00	1'900	0	2'250.00	0.00
331.01	Abschreibungen Investitionen	6'500.00		1'900		2'250.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8	VOLKSWIRTSCHAFT	36'577.60	78'507.85	46'150	89'700	38'935.00	76'456.95
810	Forstwirtschaft	1'229.70	48.00	11'250	10'600	656.00	48.00
314.02	Unterhalt Forststrassen	0.00		10'600		0.00	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	573.70		0		0.00	
365.01	Beiträge	656.00		650		656.00	
480.01	Entnahmen aus Spezialfinanzierungen		48.00		10'600		48.00
820	Alpen	35'323.20	77'979.85	34'850	78'600	38'254.30	75'928.95
301.02	Besoldung Betriebspersonal	425.95		0		0.00	
303.01	Sozialleistungen	168.00		0		0.00	
314.01	Baulicher Unterhalt	3'084.80		5'000		4'525.40	
315.01	Unterhalt Maschinen, Mobilien, Fahrzeuge	0.00		1'000		0.00	
317.01	Empfangs- & Repräsentationsspesen	1'550.80		600		400.75	
317.02	Reisespesen	10.50		0		0.00	
318.01	Sach- & Gebäudeversicherungen	2'213.40		2'300		2'210.90	
318.04	Porti & Versandspesen	0.00		50		0.00	
318.06	Dienstleistungen Dritter	604.00		0		573.85	
318.07	Unterhaltsarbeiten Gemeinde	9'984.00		11'000		11'264.00	
331.01	Abschreibungen Investitionen	17'281.75		14'900		19'279.40	
427.01	Mieten & Baurechtsverträge		35'724.50		37'000		35'724.50
427.02	Bodenverkauf		0.00		1'000		0.00
434.01	Entschädigung Torrent-Bahnen AG		41'132.40		40'000		39'577.15
436.01	Rückerstattungen Alpe		577.30		600		577.30
439.01	Übrige Entgelte		545.65		0		50.00
830	Reben	24.70	480.00	50	500	24.70	480.00
314.01	Kosten für Bebauung Reben & Keller	24.70		50		24.70	
434.01	Ertrag Reben		480.00		500		480.00
9	FINANZEN - STEUERN	7'027.95	15.10	6'050	0	5'327.41	9.25
909	Andere Steuern	6'702.20	0.00	5'800	0	5'050.00	0.00
319.01	Gemeindesteuern	3'728.50		3'000		2'350.00	
319.02	Kantonssteuern	2'973.70		2'800		2'700.00	
940	Kapitaldienst	325.75	15.10	250	0	277.41	9.25
321.01	Kontokorrentzinsen	275.75		250		277.41	
321.03	Verzugszins & Mahnspesen	50.00		0		0.00	
420.01	Kontokorrentzinsen		15.10		0		9.25
Total Aufwand		78'100.33		89'600		93'204.60	
Total Ertrag			83'426.93		94'900		82'858.79
Aufwandüberschuss							10'345.81
Ertragsüberschuss		5'326.60		5'300			

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Rechnung 2020		Voranschlag 2020		Rechnung 2019	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
6	VERKEHR	0.00	0.00	0	0	5'844.35	0.00
620	Gemeindestrassennetz	0.00	0.00	0	0	5'844.35	0.00
501.02	Sanierung Umgebung Burgerhaus	0.00		0		5'844.35	
8	VOLKSWIRTSCHAFT	5'381.75	0.00	10'500	0	32'479.40	0.00
820	Alpen	5'381.75	0.00	10'500	0	32'479.40	0.00
503.02	Alpstallung Torrent	0.00		5'000		0.00	
503.04	Tränketräge	3'598.55		3'000		0.00	
503.05	Sanierung Rinderhittji	1'783.20		2'500		32'479.40	
Total Investitionsausgaben		5'381.75		10'500		38'323.75	
Total Investitionseinnahmen			0.00		0		0.00
Nettoinvestition			5'381.75		10'500		38'323.75

		Bestand am 31.12.2019	Veränderungen Zuwachs Abgang	Bestand am 31.12.2020
1	AKTIVEN	1'029'473.18	2'789.58	1'032'262.76
10	FINANZVERMÖGEN	727'923.18	31'789.58	759'712.76
100	Flüssige Mittel	410'734.88	40'173.03	450'907.91
1000.01	Kasse	2'218.05	287.05	2'505.10
1002.01	WKB S 0247.52.42	37'046.40	80'638.45	117'684.85
1002.02	WKB 100.308.57.02 Aufforstung	106'762.45	48.00	106'714.45
1002.10	RB 34240.01 Kapelle Torrent	9'607.97	260.58	9'868.55
1002.11	RB 64240.27 Sanierung Kapelle Torrent	5'128.80	55.40	5'073.40
1002.20	UBS AG 383.296.B1 U	249'971.21	40'909.65	209'061.56
101	Guthaben	47'123.30	8'383.45	38'739.85
1015.01	Debitoren	47'123.30	8'383.45	38'739.85
102	Anlagen	270'065.00		270'065.00
1021.01	Aktien Torrent-Bahnen Leukerbad-Albinen AG	270'065.00		270'065.00
11	VERWALTUNGSVERMÖGEN	301'550.00	29'000.00	272'550.00
114	Sachgüter	301'550.00	29'000.00	272'550.00
1141.01	Wasseranfassung	5'100.00	5'100.00	0.00
1141.02	Quelle Chumme	13'800.00	1'400.00	12'400.00
1141.03	Strasse Torrent	32'000.00	3'200.00	28'800.00
1143.01	Gebäude, Grundgüter	13'700.00	1'400.00	12'300.00
1143.02	Gebäude Alpe Torrent	98'800.00	8'300.00	90'500.00
1143.03	Bürgerhaus	11'300.00	2'300.00	9'000.00
1143.04	MZG zür Schwälli	68'700.00	6'900.00	61'800.00
1143.05	Kapelle Torrent	4'300.00	500.00	3'800.00
1145.01	Wälder	30'200.00		30'200.00
1145.02	Alpen und Weiden	7'550.00		7'550.00
1146.01	Mobiliar	16'100.00	100.00	16'200.00

		Bestand am 31.12.2019	Veränderungen		Bestand am 31.12.2020
			Zuwachs	Abgang	
2	PASSIVEN	1'029'473.18	2'789.58		1'032'262.76
20	FREMDKAPITAL	17'059.25		2'694.20	14'365.05
200	Laufende Verpflichtungen	17'059.25		2'694.20	14'365.05
2000.01	Kreditoren	17'059.25		2'694.20	14'365.05
22	SPEZIALFINANZIERUNGEN	121'499.22	157.18		121'656.40
228	Verpflichtungen Spezialfinanzierungen	121'499.22	157.18		121'656.40
2281.01	Fonds Kapelle Torrent	14'736.77	205.18		14'941.95
2281.02	Aufforstungsfonds	106'762.45		48.00	106'714.45
23	EIGENKAPITAL	890'914.71	5'326.60		896'241.31
239	Eigenkapital	890'914.71	5'326.60		896'241.31
2390.01	Eigenkapital	890'914.71	5'326.60		896'241.31
	Gesamtaktiven	1'029'473.18	2'789.58		1'032'262.76
	Gesamtpassiven	1'029'473.18	2'789.58		1'032'262.76

Keine Eventualverpflichtungen

Abschreibungstabelle 2020

<u>Konto</u>	<u>Bezeichnung</u>	<u>Alter Bestand</u>	<u>Aktivierung</u>	<u>Passivierung</u>	<u>Ansatz</u>	<u>Abschreibung</u>	<u>Neuer Bestand</u>
1141.01	Wasseranfassung Torrent	5'100.00	0.00	0.00	10	5'100.00	0.00
1141.02	Quelle Chumme	13'800.00	0.00	0.00	10	1'400.00	12'400.00
1141.10	Strasse Torrent	32'000.00	0.00	0.00	10	3'200.00	28'800.00
1143.01	Gebäude Grundgüter	13'700.00	0.00	0.00	10	1'400.00	12'300.00
1143.02	Gebäude Alpe Torrent	98'800.00	1'783.20	0.00	10	10'083.20	90'500.00
1143.03	Bürgerhaus	11'300.00	0.00	0.00	20	2'300.00	9'000.00
1143.04	MZG zer Schwelli	68'700.00	0.00	0.00	10	6'900.00	61'800.00
1143.05	Kapelle Torrent	4'300.00	0.00	0.00	10	500.00	3'800.00
1145.01	Wälder	30'200.00	0.00	0.00	10	0.00	30'200.00
1145.02	Alpen und Weiden	7'550.00	0.00	0.00	10	0.00	7'550.00
1146.01	Mobiliar, Maschinen, Fahrz.	16'100.00	3'598.55	0.00	20	3'498.55	16'200.00
2040.01	Rückstellung Darlehen Torrent-Bahnen AG					0.00	
	Total	301'550.00	5'381.75	0.00		34'381.75	272'550.00

Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung 2020

an den Burgerrat und die Burgerversammlung der

Bürgergemeinde Albinen

Als Revisionsstelle gemäss Art. 83 bis 86 des Gemeindegesetzes des Kantons Wallis vom 5. Februar 2004 (nachfolgend GemG) und gemäss Art. 72 bis 75 der Verordnung betreffend die Führung des Finanzhaushaltes der Gemeinden vom 16. Juni 2004 (nachfolgend VFFG) haben wir auftragsgemäss die beiliegende Jahresrechnung der Bürgergemeinde Albinen, bestehend aus der Bilanz, der Verwaltungsrechnung (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung) und dem Anhang für das am 31.12.2020 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

Verantwortung des Burgerrates

Der Burgerrat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Art. 74 ff. GemG sowie den Bestimmungen der VFFG verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Burgerrat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des GemG und der VFFG und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung vorgenommen. Nach diesem Prüfungshinweis haben wir die beruflichen Verhaltensanforderungen einzuhalten und die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.



Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am Bilanzstichtag 31.12.2020 abgeschlossene Rechnungsjahr den gesetzlichen Bestimmungen (GemG und VFFG) und den entsprechenden Reglementen.

Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit gemäss Art. 83 GemG sowie Art. 72 und 73 VFFG erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbaren Sachverhalte vorliegen.

In Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungsstandard 890 stellen wir fest, dass ein internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung nicht dokumentiert vorliegt.

Im Rahmen unserer Prüfung halten wir ergänzend fest, dass

- die Bewertung der Beteiligungen und anderer Teile des Finanzvermögens angemessen ist;
- die Höhe der buchhalterischen Abschreibungen den Bestimmungen der VFFG entspricht;
- die Burgergemeinde Albinen ein Nettovermögen aufweist, welches sich im Rechnungsjahr im Vergleich zum Vorjahr erhöht hat;
- gemäss unserer Beurteilung die Burgergemeinde Albinen in der Lage ist, ihren Verpflichtungen nachzukommen;
- die Schlussbesprechung mit dem Burgerrat stattgefunden hat.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung mit einem Ertragsüberschuss in der laufenden Rechnung von CHF 5'326.60 und einem Eigenkapital von CHF 896'241.31 zu genehmigen.

Susten, 14. Mai 2021

Die Revisionsstelle

Quadis Revisionen GmbH - Susten

Reto Werlen

Eidg. dipl. Steuer- &
Treuhandexperte
Zugel. Revisionsexperte RAB
(Leitender Revisor)

Lukas Bayard

Dipl. exp. in Rechnungslegung
und Controlling
Zugel. Revisor RAB

SPAREN mit ENERGIE

Wir zeigen Ihnen WIE

Ihre unabhängige Anlaufstelle rund um Energiefragen
www.energieberatung-oberwallis.ch

Möglichkeiten
Energieeffizienz
Neubau
Fördergelder
Solarenergie Bauen und Sanieren
Gebäudehülle unabhängig
Beratung
Photovoltaik Vorgehensweise
Energiesparen Heizungersatz
Sanierung kompetent




Energistadt
european energy award

Betrieblicher Ertrag aus Lieferungen und Leistungen**Handelserlöse**

Handelserlöse

3200	Erlös 2.5%	419'798.25	352'198.34
3201	Erlös 7.7%	173'938.55	157'341.31
3202	Erlös ohne MWST	1'449.60	438.36
Total Handelserlöse		595'186.40	509'978.01

Total Handelserlöse**595'186.40****509'978.01****Übriger Erlös**

Übriger Erlös

3600	Übriger Erlös	600.00	600.00
Total Übriger Erlös		600.00	600.00

Total Übriger Erlös**600.00****600.00****Total Betrieblicher Ertrag aus Lieferungen und Leistungen****595'786.40****510'578.01****Material- und Warenaufwand****Handelswarenaufwand**

Handelswarenaufwand

4200	Einkauf Handelswaren	483'223.87	416'317.32
Total Handelswarenaufwand			

Bestandesänderung

4280	Verpackungen, Gebinde	4'965.26	1'278.38
4281	Transportkosten	66.85	66.85
Total Bestandesänderung		5'032.11	1'345.23

Total Handelswarenaufwand**488'255.98****417'662.55****Total Material- und Warenaufwand****488'255.98****417'662.55****Bruttoergebnis nach Material und Warenaufwand****107'530.42****92'915.46**

Personalaufwand**Personalaufwand Handel**

Lohnaufwand Handel

5200	Lohnaufwand Handel	63'913.65	67'840.95
5205	Leistungen von Sozialversicherungen Handel	0.00	-5'542.40
	Total Lohnaufwand Handel	63'913.65	62'298.55

Total Personalaufwand Handel**63'913.65 62'298.55****Sozialversicherungsaufwand**

Sozialversicherungsaufwand

5700	AHV, IV, EO, ALV	11'589.00	11'421.90
5720	Berufliche Vorsorge	12'550.80	12'331.20
5730	Unfallversicherung	1'797.10	1'671.50
5740	Krankentaggeldversicherung	1'000.65	1'237.10
	Total Sozialversicherungsaufwand	26'937.55	26'661.70

Total Sozialversicherungsaufwand**26'937.55 26'661.70****Übriger Personalaufwand**

Übriger Personalaufwand

5880	Sonstiger Personalaufwand	795.00	795.00
	Total Übriger Personalaufwand	795.00	795.00

Total Übriger Personalaufwand**795.00 795.00****Total Personalaufwand****91'646.20 89'755.25****Bruttoergebnis nach Personalaufwand****15'884.22 3'160.21****Übriger betr. Aufwand, Abschr. und WB sowie Finanzergebnis****Unterhalt, Rep., Ersatz (URE) Leasing mob. Sachanlagen**

Unterhalt, Rep., Ersatz (URE)

6100	URE Maschinen	3'562.45	3'324.40
6101	URE Mobiliar und Einrichtungen	422.25	0.00
	Total Unterhalt, Rep., Ersatz (URE)	3'984.70	3'324.40

Total Unterhalt, Rep., Ersatz (URE) Leasing mob. Sachanlagen**3'984.70 3'324.40**

Sachversich., Abgaben, Gebühren, Bewilligungen

Sachversicherungen		
6300 Versicherungsprämien	977.55	962.50
Total Sachversicherungen	977.55	962.50
Abgaben, Gebühren, Bewilligungen		
6360 Abgaben und Gebühren	1'027.15	907.40
Total Abgaben, Gebühren, Bewilligungen	1'027.15	907.40
Total Sachversich., Abgaben, Gebühren, Bewilligungen	2'004.70	1'869.90

Energie- und Entsorgungsaufwand

Energieaufwand		
6400 Strom/Wasser/Gas	7'005.81	6'990.16
Total Energieaufwand	7'005.81	6'990.16
Total Energie- und Entsorgungsaufwand	7'005.81	6'990.16

Verwalt.- und Informatikaufwand

Verwaltungsaufwand		
6500 Büromaterial	51.90	87.00
6510 Telefon, Internet	930.40	1'269.83
6513 Porti	0.00	15.50
6520 Beiträge, Spenden	0.00	275.00
6530 Buchführungs-/Beratungsaufwand	1'300.00	1'300.00
Total Verwaltungsaufwand	2'282.30	2'947.33
Informatikaufwand		
6560 Leasing und Miete HW + SW	140.00	140.00
6570 Lizenzen und Wartung	330.00	1'086.65
Total Informatikaufwand	470.00	1'226.65
Total Verwalt.- und Informatikaufwand	2'752.30	4'173.98

Werbeaufwand

Werbeinserate, elektronische Medien		
6600 Inserate	0.00	295.00
Total Werbeinserate, elektronische Medien	0.00	295.00
Werbedrucksachen, -material, Reklameartikel		
6610 Werbedrucksachen	5'820.00	5'820.00
Total Werbedrucksachen, -material, Reklameartikel	5'820.00	5'820.00

Bezeichnung	Erfolgsrechnung	01.01.19 bis 31.12.19
Schaufenster, Dekoration, Fachmessen, Ausstellungen		
6620 Ausstellungen/Dekoration	0.00	54.90
Total Schaufenster, Dekoration, Fachmessen, Ausstellungen	0.00	54.90
Total Werbeaufwand	5'820.00	6'169.90
Sonstiger betrieblicher Aufwand		
Sonstiger betrieblicher Aufwand		
6700 Sonstiger Aufwand	353.60	230.80
Total Sonstiger betrieblicher Aufwand	353.60	230.80
Total Sonstiger betrieblicher Aufwand	353.60	230.80
Betriebliches Ergebnis (vor Abschreibungen und WB)	-6'036.89	-19'598.93
Abschreibungen und Wertberichtigung		
Abschreibungen auf mobilen Sachanlagen		
6820 Abschreibungen auf Maschinen und Apparate	1'900.00	2'100.00
6821 Abschreibungen auf Mobiliar und Einrichtungen	4'900.00	5'400.00
Total Abschreibungen auf mobilen Sachanlagen	6'800.00	7'500.00
Abschreibungen auf immobile Sachanlagen		
6830 Abschreibungen auf immobilien Sachanlagen	8'700.00	9'600.00
Total Abschreibungen auf immobile Sachanlagen	8'700.00	9'600.00
Total Abschreibungen und Wertberichtigung	15'500.00	17'100.00
Betriebliches Ergebnis (vor Finanzerfolg und Steuern)	-21'536.89	-36'698.93
Finanzaufwand- und ertrag		
Finanzaufwand		
6900 Bank-, PC-Spesen	185.07	145.07
6901 Darlehenszinsaufwand	863.00	1'840.75
6940 Bankzinsen und Spesen	1'114.93	802.18
6949 Währungsverluste	95.15	120.00
Total Finanzaufwand	2'258.15	2'908.00
Total Finanzaufwand- und ertrag	2'258.15	2'908.00
Total Übriger betr. Aufwand, Abschr. und WB sowie Finanzergebnis	39'679.26	42'767.14
Betriebliches Ergebnis (vor Steuern)	-23'795.04	-39'606.93

Jahresgewinn -verlust vor Steuern	-23'795.04	-39'606.93
--	-------------------	-------------------

Ausserordentlicher und betr.fremder Erfolg, Steuern

Betriebsfremder Ertrag

8100 Beitrag Gemeinde	23'795.04	39'606.93
-----------------------	-----------	-----------

Total Betriebsfremder Ertrag	23'795.04	39'606.93
-------------------------------------	------------------	------------------

Total Ausserordentlicher und betr.fremder Erfolg, Steuern	-23'795.04	-39'606.93
--	-------------------	-------------------

Bezeichnung

Bilanz

Vorjahr per 31.12.19

Aktiven**Umlaufvermögen**

Flüssige Mittel

1000	Kasse CHF	8'170.05	9'321.40
1001	Kasse Euro	573.85	1'687.35
1010	PC Konto 31-859400-6	1'952.54	2'569.31
1020	WKB 102.468.03.00	4'538.80	0.00
Total Flüssige Mittel		15'235.24	13'578.06

Forderungen aus Lieferungen und Leistungen

1100	Debitoren Allgemein	600.00	5'679.57
1101	Debitoren Kreditkarten	4'431.70	7'797.65
1102	Debitoren Rechnungen	4'614.60	5'617.60
1103	Debitoren Postcard	235.65	217.75
1105	Debitoren Gutscheine	0.00	0.00
Total Forderungen aus Lieferungen und Leistungen		9'881.95	19'312.57

Übrige kurzfristige Forderungen

1170	Vorsteuer auf Materialaufwand und Dienstleistungen	20'232.30	17'301.45
1171	Vorsteuer auf Investitionen und übrigen Betriebsaufwand	1'498.45	1'562.35
Total Übrige kurzfristige Forderungen		21'730.75	18'863.80

Vorräte und nicht fakturierte Dienstleistungen

1210	Warenvorräte	75'700.00	69'600.00
Total Vorräte und nicht fakturierte Dienstleistungen		75'700.00	69'600.00

Aktive Rechnungsabgrenzungen

1300	Trans. Aktiven	0.00	1'000.00
Total Aktive Rechnungsabgrenzungen		0.00	1'000.00

Total Umlaufvermögen**122'547.94 122'354.43****Anlagevermögen**

Mobile Sachanlagen

1500	Maschinen	16'600.00	18'500.00
1510	Mobiliar, Einrichtungen	43'500.00	48'400.00
Total Mobile Sachanlagen		60'100.00	66'900.00

Immobilien Sachanlagen

1600	Geschäftsliegenschaft	77'500.00	86'200.00
Total Immobilien Sachanlagen		77'500.00	86'200.00

Total Anlagevermögen**137'600.00 153'100.00****Total Aktiven****260'147.94 275'454.43**

Passiven**Kurzfristiges Fremdkapital**

Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen

2000 Kreditoren 100'800.91 83'160.31

Total Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen 100'800.91 83'160.31

Kurzfristige verzinsliche Verbindlichkeiten

1020 WKB 102.468.03.00 0.00 15'287.95

Total Kurzfristige verzinsliche Verbindlichkeiten 0.00 15'287.95

Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten

2200 Umsatzsteuer 23'888.20 20'920.20

2201 MwSt Zahlungskonto -4'113.08 -9'735.94

2206 Verrechnungssteuer 0.00 0.00

Total Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten 19'775.12 11'184.26

Passive Rechnungsabgrenzung, kurzfristige Rückstellungen

2300 Trans. Passiven 4'000.00 250.00

Total Passive Rechnungsabgrenzung, kurzfristige Rückstellungen 4'000.00 250.00

Total Kurzfristiges Fremdkapital**124'576.03****109'882.52****Langfristiges Fremdkapital**

Langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten

2400 WKB 102.468.01.03 120'000.00 150'000.00

Total Langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten 120'000.00 150'000.00

Total Langfristiges Fremdkapital**120'000.00****150'000.00****Eigenkapital**

Grundkapital / Stammkapital

2800 Eigenkapital 15'571.91 15'571.91

Total Grundkapital / Stammkapital 15'571.91 15'571.91

Total Eigenkapital**15'571.91****15'571.91****Total Passiven****260'147.94****275'454.43**

PROTOKOLL

der Ur- und Burgerversammlung vom 16. Februar 2021

Teil 1: Urversammlung der Einwohnergemeinde

1. Begrüssung

Im Namen des Gemeinderats begrüsst Beat Jost die 27 Teilnehmer recht herzlich zur Ur- und Burgerversammlung und dankt allen für das zahlreiche Erscheinen. Gleich zu Beginn stellt er der Versammlung die vier neuen Gemeinderäte vor. Speziell begrüsst werden die abgetretenen Gemeinderätinnen und -räte Michela Caldana Mathieu, Marcel Hermann und Amina Clénin, Kandidatin für den Burgerrat Ann Heinzelmann, Neubürger Annelies und Fritz Bachmann sowie Severin Hermann und Pascal Willa als neue stellvertretende Registerhalter. Betreffend Vorbereitungen für die heutige Versammlung bedankt sich Beat Jost bei Patrick Briand, Amadé Briand, Christine Breyton und Tobias Grand. Zum Schluss der Begrüssung präsentiert Beat Jost wie immer die all-gemein gültigen Regeln für die Versammlung und verweist zudem auf die ausserordentlichen Covid-19-Regeln.

Damit wird die Ur- und Burgerversammlung eröffnet.

- Die Einberufung erfolgte mit öffentlichem Anschlag fristgemäss.
- Die Unterlagen lagen während der Einladungsfrist auf der Gemeindekanzlei zur öffentlichen Einsichtnahme auf.
- Die Ur- und Burgerversammlung kann somit ordnungsgemäss stattfinden.

Die Versammlung heisst die Traktandenliste einstimmig gut. Entschuldigt hat sich für diese Versammlung niemand.

2. Wahl der Stimmenzählerinnen und -zähler

Folgende Stimmenzählerinnen und -zähler werden vom Gemeindepräsidenten vorgeschlagen:

Tisch 1:		Tisch 3:	
Tisch 2:	Franziskus Hermann	Tisch 4:	Marcel Hermann

Die vorgeschlagenen Stimmenzähler werden kommentarlos und einstimmig angenommen.

3. Protokoll der Urversammlung vom 18. Juni 2020

Das Protokoll wurde im Informationsheft Albini aktuell allen Haushalten zugestellt. Es wird deshalb auf ein Verlesen verzichtet, sofern die Versammelten keine Einwände haben.

Die Versammelten stimmen dem Vorschlag ohne Vorbehalt zu, auf das Verlesen des Protokolls zu verzichten, und genehmigen es einstimmig.

4. Ehrung und Verabschiedung der abtretenden Gemeinderätinnen und Gemeinderäte

Michela Caldana-Mathieu

Gemeinderätin und Vizepräsidentin 2013-2020

- Im Namen der Gemeinde und der Bevölkerung von Albini bedankt sich Beat Jost bei Michela Caldana Mathieu herzlich für die acht Jahre Amtstätigkeit als Gemeinderätin und Gemeinde-Vizepräsidentin. Als Vizepräsidentin und Ressortverantwortliche für das Schul-, Sozial- und Gesundheitswesen hat sie in mannigfacher Hinsicht sehr wertvolle Arbeit für das Gemeinwesen geleistet. Mit der heiklen, aber gelungenen Neugestaltung des Friedhofs wurde unter ihrer Leitung zum Abschluss ihrer Amtszeit ein würdiges Werk verwirklicht. Ihr grosses Engagement galt auch dem Dorf, dem Dorfleben und den Vereinen. Wo auch im-

mer Not an der Frau war, ist sie zur Stelle gewesen und hat aktiv mitgeholfen, unzählige Veranstaltungen erfolgreich über die Bühne zu bringen. Und ebenso ungezählt sind die Rats- und Kommissionssitzungen, die General- und Delegiertenversammlungen, an denen sie die Gemeinde vertreten hat. Kurzum: Auf sie war Verlass!

Ihr Rücktritt wird mit einem weinenden, aber auch mit einem lachenden Auge begleitet. Denn als Leiterin des Dorfladens und als Geschäftsführungsmitglied der ALBIJOU GmbH nimmt sie weiterhin grosse Verantwortungen in wichtigen Betrieben und Projekten der Gemeinde wahr. Gleichwohl wird ihr gewünscht, dass sie etwas kürzertreten und mehr Zeit mit Ehegatte Heinrich, Tochter Céline und der ganzen Familie verbringen kann. Das beiliegende Sackgeld kann sie als Initialzündung dazu verstehen.

Amina Clénin

Gemeinderätin November 2019-2020

- Im Namen der Gemeinde und der Bevölkerung von Albinen bedankt sich Beat Jost herzlich für die 14-monatige Amtstätigkeit als Gemeinderätin. Als Ressortverantwortliche für die Bereiche Sicherheit, Tourismus, Verkehr und Strassen hat sie in kurzer Zeit in schwierigen Dossiers Tritt gefasst und wertvolle Arbeit für unser Gemeinwesen geleistet. Zum grossen Leidwesen zwang sie ein akutes Augenleiden zum Rücktritt. Mit Bedauern seitens der Gemeinde ist die Hoffnung verknüpft, dass sie zu einem späteren Zeitpunkt wieder in den Gemeinderat zurückkehren wird. Bis dahin ist man sehr froh darüber, dass sie als Mitglied der Tourismuskommission sowie als Vertreterin von Albinen, Inden und Varen als Vizepräsidentin im neuen Tourismusrat der Destination Leukerbad wichtige Aufgaben wahrnimmt. Der kleine Obolus im Anhang soll ein Beitrag an ihren laufenden Wahlkampf sein. Es würde die Gemeinde selbstverständlich sehr freuen, wenn sie ab dem kommenden Mai als Grossrätin in Sitten die Interessen des Bezirkes Leuk und der Gemeinde Albinen vertreten könnte.

Lukas Grand

Gemeinderat 2017-2020

- Im Namen der Gemeinde und der Bevölkerung von Albinen bedankt sich Beat Jost herzlich für die 4-jährige Amtstätigkeit im Gemeinderat. Mit den Ressorts Bau, Energie, Strom, Wasser und Abwasser war er für sehr wichtige wie herausforderungsreiche Bereiche der Gemeinde verantwortlich. Er hat sich mit grossem Engagement und viel Sachkenntnis in diese komplexen Dossiers eingearbeitet. Zusätzlich war er auch so etwas wie das gemeinderätliche Gewissen bezüglich Natur und Kulturlandschaft. Als passionierter Jäger hat er sich beispielweise sehr für den Abbau der Negativzäune, die Schaffung von Wildruhezonen und gegen unnötige Verschandlungen unserer Landschaft stark gemacht. Die Gemeinde bedauert seinen Rücktritt aus dem Rat, freut sich aber, dass man weiterhin auf seine tatkräftige Unterstützung zählen darf, sei es als Verwaltungsrat der Kraftwerk Dala AG oder ab April 2021 als nebenamtlicher Flurhüter zusammen mit Fritz Bachmann. Und die Gemeinde hofft, dass die Workshop-Spurgruppe «Nachhaltigkeit» weiterhin die Arbeiten und Projekte des Gemeinderats kritisch begutachten und begleiten wird. Beat Jost wünscht ihm, dass er in Zukunft wieder mit etwas weniger Zeit- und Sitzungsdruck dem Wild und der Jagd nachgehen und zusammen mit seiner Partnerin Sheila und ihrer Tochter Kim schöne Stunden in der geliebten Natur verbringen kann.

Marcel Hermann

Gemeinderat und Burgerverwalter 2017-2020

- Im Namen der Gemeinde und der Bevölkerung von Albinen bedankt sich Beat Jost herzlich für die erneute 4-jährige Amtstätigkeit als Gemeinderat, nachdem er bereits in den 1980er-Jahren während vier Jahren dem Gemeinderat angehört hat. Als Ressortverantwortlicher für die Bereiche Forst-, Alp- und Landwirtschaft, Hochwasserschutz und Naturpark Pfyn-Finges, Kultur und Vereine, sowie insbesondere als Burgerverwalter hat er mit viel Leidenschaft und Begeisterung wertvolle Arbeit für das Gemeinwesen geleistet. Die Sanierung des legendären «Rinderhittji», das neue Gerätehaus auf dem Sportplatz oder der neue, gelungene Freizeit-, Grill- und Wildbeobachtungsplatz im «Lorschelet» sind bleibende Zeugen seiner Begeisterung auch für die kleinen Errungenschaften des Dorfes. Die Gemeinde bedauert seinen Rücktritt aus dem Gemeinderat, ist aber gleichzeitig sehr froh darüber, dass sie weiterhin auf seine Unterstützung als Mitglied der Burgerkommission, als Verwaltungsrat und Vizepräsident der Torrent-Bahnen Albinen Leukerbad AG und als Stiftungsratsmitglied des «Wasserhüs» Albinen zählen kann. Gleichwohl wird ihm gewünscht, dass er etwas kürzertreten und mehr Zeit mit Ehegattin Carmen und der ganzen Familie verbrin-

gen und sich seinem grossen Hobby, der Blasmusik, widmen kann. Der beiliegende Obolus ist ein kleines Startgeld ins Leben nach der Politik.

5. Kurzinformation der Gemeinderätinnen und Gemeinderäte

Nicole Köppl

- **Schülertransport**

Durch die Umstellung des LLB-Fahrplans können die Kinder morgens und abends neu mit dem öffentlichen Bus fahren, wodurch die Kosten für den Transport ab Januar um die Hälfte reduziert werden. Da dieser nicht direkt bis vor das Schulhaus fährt, werden zwei der jüngeren Kinder auf Wunsch derer Eltern vom Bahnhof in Leukerbad zum Schulhaus und wieder zurückbegleitet, was die Gemeinde pro Schultag 20 Franken kostet. Diese Zusatzkosten sind jedoch immer noch deutlich tiefer, als wenn das Taxi viermal am Tag fahren müsste. Nichts desto trotz muss die Gemeinde längerfristig eine andere Lösung finden. Geprüft wurden bisher beispielsweise zusätzliche Haltestellen, so dass die Kinder keine Strasse überqueren müssten, was jedoch gemäss LLB nicht möglich ist, da jede Kurs- oder Haltänderung vom Staat bewilligt werden muss.

- **Einführung freiwillige Plastiksammlung**

Neu soll die Möglichkeit geboten werden, dass Plastik separat entsorgt werden kann, da es sich dabei um die schlimmste Art von Abfall handelt. Es ist vorgesehen, dass die Abfallsäcke dafür im Dorfladen zum selben Preis wie die Gebührensäcke bezogen und in einem eigens dafür bereitgestellten Container entsorgt werden können. Das dort entsorgte Plastik wird zu Granulat für Abwasserrohre und anderen Baumaterialien verarbeitet. Sobald die nötigen Vorkehrungen getroffen wurden, wird ein Infolyer mit einem Probeexemplar an die Haushalte aller Einwohner geschickt.

Pius Metry

- **Instandstellung Vita-Parcours**

Die Zürich-Versicherung stellt für das Gemeindewerk 4 bis 5 Personen für die Instandstellung und Säuberung des Vita-Parcours zur Verfügung. Umgefallene Bäume werden im Spätfrühling durch die Gemeindearbeiter zerkleinert und anschliessend im Herbst im Rahmen der Forstarbeiten Tschäss durch Forst Region Leuk entfernt.

- **Negativzäune**

Naturpark Pfyn/Finges organisiert an zwei Wochenenden im August und September Freiwilligeneinsätze in Albini. Es ist vorgesehen, dass bei diesen Arbeiten Negativzäune entfernt werden.

Myrielle Steffen

- **Abklärungen Ersatzstrasse Sanierung Kantonsstrasse Bereich Bässe**

Die Kantonsstrasse im Bereich Bässe ist gemäss Kanton in einem schlechten Zustand und rutscht ab, weswegen Verbesserungsmassnahmen in Form einer Pfahlplattenbaute vorgenommen werden müssen. Die Bauarbeiten sind von April bis September 2021 geplant. Der Teilabschnitt zwischen der Schreinerei und dem Haus Zajetta wird während dieser Zeit nur an Wochenenden und während den Bauferien im August befahrbar sein. Die anfangs vorgesehene Ersatzstrasse im oberen Teil des Bikkistutzes kann nicht realisiert werden, da Eigentümer Einsprache eingelegt haben. Als andere Variante soll eine vorübergehend erstellte Strasse zwischen der Torrentstrasse und der Karustrasse beim Haus von Franziskus Hermann geprüft werden. In dieser Zeit wird der Bus der LLB Richtung Leukerbad ab der Haltestelle beim Werkhof losfahren und die Strasse Richtung Tschingere sollte befahrbar sein. Beat Jost ergänzt, dass der Gemeinderat am nächsten Dienstag entscheiden wird, ob die neue Variante für die Ersatzstrasse als mögliche Lösung in Frage kommt. Die Kosten für diese Strasse werden vom Kanton bezahlt.

Florian Vetsch

- **Optimierungen Gemeindeverwaltung**

Im Gemeindebüro sind zahlreiche Altlasten zu beseitigen, was für die Mitarbeiter mit Mehraufwand verbunden ist. Zusätzlich ist die Digitalisierung in Form eines elektronischen Archivierungsprogramms und der Einführung eines Kreditorenprogramms im Gange. Die Kosten dafür sind im Budget eingeplant. Weiter

ist vorgesehen, dass die Prozesse optimiert werden sollen. Neu wird das Gemeindebüro nur noch an den Tagen entsprechend der Öffnungszeiten telefonisch erreichbar sein, damit mittwochs und freitags in Ruhe gearbeitet werden kann.

- **Konstituierung Kirchenrat**

Der Kirchenrat wird neubesetzt mit Pierre Biege als Präsident und Florian Vetsch als Mitglied. Beat Jost informiert darüber, dass nach Absprache zwischen ihm und Jean-Marie Perrig 60'000 Franken in die Sanierung des Pfarreisaals investiert werden. Dafür wird die Gemeinde der Pfarrei einen jährlichen Beitrag in Höhe von 1'200 Franken bezahlen, um den Saal jederzeit unentgeltlich nutzen zu können.

Beat Jost

- **Stand Raum- und Siedlungsplanung mit Einführung von Planungszonen**

Zwar ist er nach wie vor davon überzeugt, dass die Notwendigkeit des Erlasses von Planungszonen bei der Gemeinde Albini nicht gegeben ist, da kein Baudruck herrscht. Trotzdem werden nun Planungszonen erlassen, da ansonsten der Kanton Neubauten durch negative Vormeinungen für Jahre blockieren wird. In diesem Sinne wird erklärt, was unter Planungszonen genau zu verstehen ist und dass der Gemeinderat diese grosszügig bemessen hat, so dass 2 von 3 Parzellen schlussendlich nicht ausgezont werden und der Erlass alleine für die betroffenen Eigentümer faktisch keine Auszonung bedeutet. Dadurch hat der Gemeinderat ausserdem die Kompetenz, die Planungszone anhand verschiedener Kriterien wieder anzupassen. Zusätzlich sind zwei Quartierpläne für die Gebiete Hinner dum Dorf und Karu vorgesehen, welche mit den Eigentümern erarbeitet werden sollen. Man ist davon überzeugt, dass so alle Eigentümer die gleichen Voraussetzungen und Möglichkeiten haben. Ende März wird der Planungszonenerlass der Bevölkerung präsentiert, nachdem der Kanton sein Einverständnis gegeben hat.

6. Bericht zur Wohnbau- und Familienförderung

Beat Jost teilt in Bezug auf die Wohnbau- und Familienförderung der Versammlung Folgendes mit:

- Das Reglement zur Wohnbau- und Familienförderung wurde an der Urversammlung vom 30. November 2017 beschlossen.
- Das Reglement trat am 19. März 2018 mit der Homologation durch den Staatsrat in Kraft.
- Bis dato hat der Gemeinderat 14 Gesuche gutgeheissen.
- Es wurden Beiträge von total 640'000 Franken bewilligt.
- Der durchschnittliche Beitrag pro Gesuch beläuft sich auf 45'714 Franken.
- In den bewilligten Gesuchen sind 9 Kinderbeiträge à 10'000 Franken enthalten.
- Den Beiträgen wurden Investitionen von ca. 5.6 Mio. Franken gegenübergestellt.
- Wichtige Feststellung: Ohne die Beiträge der Gemeinde wären 10 der 14 Investitionen sehr wahrscheinlich nicht zustande gekommen!

Anhand einer Übersicht berichtet Gemeindepräsident Beat Jost über die Gesuche zur Wohnbau- und Familienförderung.

Diskussion:

Gemäss Beat Jost steht nach vier Jahren Laufzeit laut Reglement eine Überprüfung der Wohnbauförderung bevor. Dabei muss die Gemeinde gewisse Überlegungen machen. Denkbar wären beispielsweise eine Herabsetzung der Altersgrenze auf 35 Jahre oder die Einführung weiterer Bedingungen, so dass nur bezugsberechtigt ist, wer mindestens fünf Jahr zuvor bereits in Albini gelebt hat. Auf jeden Fall werden die Initianten der Initiative zu einem gemeinsamen Gespräch und einer Diskussion eingeladen. An der nächsten Urversammlung im Juni soll dann über die Wohnbauförderung abgestimmt werden. Persönlich ist er klar der Meinung, dass die Förderung für junge Albini weitergeführt werden soll.

Marianne Morciano versteht nicht, warum Einzelpersonen in den Genuss von Beiträgen kommen, da sie ursprünglich der Meinung war, dass nur Paare mit Kindern oder Kinderwunsch bezugsberechtigt sind.

Beat Jost erklärt, dass jüngere Personen oftmals wegziehen, bevor eine Familie gegründet wird. Es ist anschliessend eher unwahrscheinlich, dass sie für die Gründung einer Familie wieder zurückkommen. So können

durch das aktuelle Modell die jungen Erwachsenen im Dorf bauen oder kaufen. So ist die Wahrscheinlichkeit grösser, dass der Partner später ebenfalls nach Albini zieht und eine Familie gegründet wird. Sonja Bellomo teilt der Versammlung mit, dass es in Albini noch viel Platz hat und weiter Familien dazukommen, da sie dafür, dass Albini wieder lebhafter wird. Beat Jost stimmt ihr voll und ganz zu.

7. Budget 2021

Verpflichtungskredit Neugestaltung Friedhof

Die Neugestaltung ist weitgehend abgeschlossen, allerdings müssen die definitiven Kosten noch ermittelt werden. Erfreulicherweise beteiligt sich die Patenschaft Berggemeinden mit 100'000 Franken am Projekt.

Verpflichtungskredit Bushaltestelle Zär Sagu

Das Projekt wird weiterverfolgt, verzögert sich jedoch momentan, bis der Kanton die Einzonung genehmigt. Anschliessend erfolgen der Bodenerwerb und zum Schluss die Detailplanung.

Verpflichtungskredit Umsetzung Massnahmen GEP

In diesem Jahr sind Anpassung der Anschlüsse an der Kirchgasse betreffend Abwassertrennung in Planung.

a) Steuerbeschlüsse

Beat Jost teilt die Steuerbeschlüsse für 2021 mit:

Indexierung	140%
Koeffizient	1.3
Kopfsteuer	15 Franken
Hundesteuer	120 Franken

b) Laufende Rechnung

Das Budget der laufenden Rechnung 2021 schliesst mit Einnahmen von 2'470'650 Franken und Ausgaben von 2'392'730 Franken ab, was eine Selbstfinanzierungsmarge von 77'920 Franken ausmacht. Nach Abschreibungen von 428'000 Franken resultiert ein Aufwandüberschuss von 350'080 Franken.

c) Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung schliesst mit einem Aufwand von 514'700 Franken und einem Ertrag von 126'700 Franken, was Nettoinvestitionen in der Höhe von 388'000 Franken ausmachen. Nach Abzug der Selbstfinanzierungsmarge von 77'920 Franken ergibt sich eine Neuverschuldung von 310'080 Franken. Folgende Investitionen sind für 2021 vorgesehen:

- **200'000 Franken** für die Wohnbau- und Familienförderung
- **108'000 Franken** für die Sanierung der Dorfstrassen und -gassen
- **106'000 Franken** für die Wasserversorgung und die Abwasserkanalisation
- **100'000 Franken** für den Neubau der Bushaltestelle Zär Sagu für Einzonung, Bodenerwerb und Detailprojekt, sofern der Kanton grünes Licht für die Einzonung gibt
- **80'000 Franken** für die erste Etappe der Wiederinstandstellung der Flurstrassen, die bei der Genehmigung durch den Kanton mit 70% subventioniert wird
- **70'000 Franken** für die Sanierung der Wander- und Bikewege sowie des Vitaparcours

d) Finanzplanung 2020-2024

Beat Jost präsentiert die Finanzplanung der Gemeinde für die Jahre 2020 bis 2023 wie folgt.

Finanzplanung 2020 - 2023

	2020	2021	2022	2023
Ausgaben	Fr. 2'330'495.00	Fr. 2'300'000.00	Fr. 2'300'000.00	Fr. 2'300'000.00
Einnahmen	Fr. 2'475'000.00	Fr. 2'500'000.00	Fr. 2'550'000.00	Fr. 2'600'000.00
Abschreibungen	Fr. 448'500.00	Fr. 460'000.00	Fr. 470'000.00	Fr. 480'000.00
Cash-Flow	Fr. 144'505.00	Fr. 200'000.00	Fr. 250'000.00	Fr. 300'000.00
Netto-Investitionen	Fr. 767'000.00	Fr. 650'000.00	Fr. 600'000.00	Fr. 550'000.00

Abstimmungsergebnisse:

- a) Steuerbeschlüsse 2021 27 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen
- b) Laufende Rechnung 2021 27 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen
- c) Investitionsrechnung 2021 27 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen

8. Wahl der Revisionsstelle 2021-2014

Die Treuhand Quadis Revisionen GmbH Susten wird für eine weitere Verwaltungsperiode als Revisionsstelle vorgeschlagen.

Abstimmungsergebnisse:

27 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen

9. Verschiedenes

Sonja Bellomo weist darauf hin, dass der Bus, welcher morgens um 11.00 Uhr von Albini in Richtung Susten fährt, schlecht auf den Zug Richtung Genf abgestimmt ist und fürs Umsteigen lediglich 2 Minuten Zeit bleibt. Für ältere Personen ist das viel zu kurz. Dieser Bus der LLB sollte deshalb etwas früher in Albini abfahren. Beat Jost beauftragt Myrielle Steffen mit der Aufnahme des Vorschlags.

Teil 2: Burgerversammlung der Burgergemeinde

Pius Metry leitet als Burgerkommissionspräsident die Versammlung. Er teilt die Traktanden mit.

1. Wahl der Stimmzählerinnen und -zähler

Es werden mit Franziskus Hermann und Marcel Hermann die gleichen Stimmzähler wie bei der Urversammlung vorgeschlagen.

Die Versammlung ist mit diesem Vorschlag einstimmig einverstanden.

2. Protokoll der Burgerversammlung vom 18. Juni 2020

Das Protokoll wurde an alle Haushaltungen zugestellt. Mit Zustimmung der Versammlung wird deshalb auf ein Verlesen des Protokolls verzichtet.

Die Versammelten stimmen diesem Vorschlag zu und genehmigen das Protokoll einstimmig mit 13 Ja- und 0 Nein-Stimmen. Es hat sich niemand enthalten.

3. Budget 2021

- a) Laufende Rechnung

Das Budget für die laufende Rechnung der Burgergemeinde schliesst mit einem Ertrag von 92'900 Franken ab. Diesem Ertrag steht ein Aufwand von 62'700 Franken gegenüber. Nach Abschreibungen von 29'600 Franken schliesst das Budget für die laufende Rechnung mit einem Ertragsüberschuss von 600 Franken.

b) Investitionsrechnung

Für 2021 sind Nettoinvestitionen in der Höhe von 15'000 Franken vorgesehen. Diese Summe verteilt sich auf folgende Projekte:

- Vorgesehen sind Investitionen in der Umgebung des Bürgerhauses. Unter anderem wird geplant der Spielplatz mit neuen Geräten ausgestattet, der Kiesweg soll durch Pflastersteine ersetzt und zwischen Bürgerstube und Burgerkeller wird eine Treppe erstellt werden.

Abstimmungsergebnisse:

- a) Laufende Rechnung 2021: 13 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen
b) Investitionsrechnung 2021: 13 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen

4. Wahl der Burgerkommission

Pius Metry präsentiert die Regeln für die Zusammensetzung der Burgerkommission. Aufgrund der Rücktritte von Moritz Briand und Oskar Mathieu müssen zwei neue Mitglieder gewählt werden. Ewald Mathieu und Ann Heinzelmann-Briand stellen sich als Nachfolger*in zur Verfügung und ergänzen bei einer Wahl somit die übrigen Burgerkommissionsmitglieder Marcel Hermann und Albert Mathieu sowie Burgerkommissionspräsident Pius Metry

Abstimmungsergebnisse:

13 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen

5. Verschiedenes

Franziskus Hermann macht den Vorschlag, dass Pascal Willa automatisch eingebürgert wird, falls seine Vorfahren ebenfalls Bürger von Albinen waren. Zudem ist er der Meinung, dass für langjährige Einwohner die Einbürgerung noch weiter vereinfacht werden sollte, da der Burgergemeinde langsam die Bürger, die in Albinen wohnhaft sind, ausgehen, was sich auch in der heutigen Versammlung zeigt.

Beat Jost verweist darauf, dass sich bisher niemand für die erleichterte Einbürgerung gemeldet hat. Die Burgerkommission soll sich jedoch über den Vorschlag von Franziskus Hermann beraten.

Beat Jost bedankt sich bei allen und schliesst die Versammlung.

GEMEINDE ALBINEN

Beat Jost, Präsident

Tobias Grand, Schreiber

Albinen, 16. Februar 2021

Samstag, 3. Juli, ab 19.00 h

Konzert der Musikgesellschaft «Alpenrose» auf dem Dorfplatz

Auf dem Dorfplatz mit Kantine



Samstag, 17. Juli, ab 19.00 h

AA+-Folkloreabend mit Z'Hansrüedi

Auf dem Dorfplatz mit Kantine und Festbetrieb



Sonntag, 1. August, Bundesfeiertag

Albiner Kultur pur

Ab 19.00 h: Kulturelle Darbietungen rundum den Dorfplatz auf verschiedenen Schauplätzen im alten Dorf; mit kleinen Kantinen der Dorfvereine.



Jean-Marc Briend & Xavier Molten chansonnieren



Musikgesellschaft «Alpenrose» swingt

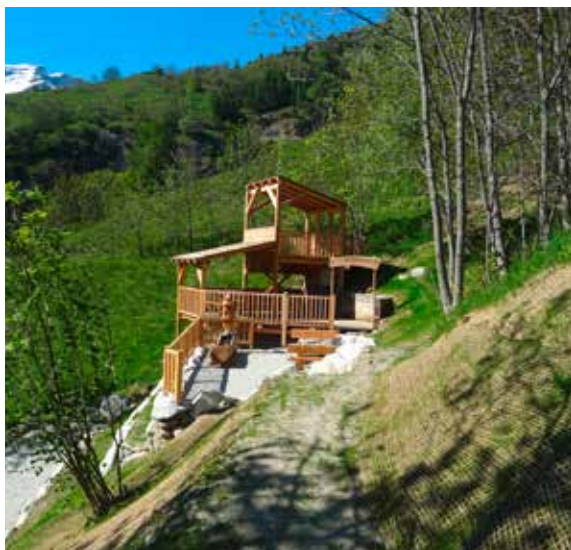


Rolf Hermann liest und erzählt



Kirchenchor Albinen singt

IN ALBINEN LIEGT VIEL SOMMER IN DER LUFT



Samstag, 19. Juni 2021,

11.00-15.00 Uhr

Schnuppertag auf dem Grill- und Freizeitplatz «Lorschelet» beim Sportplatz

Es gibt gratis Raclette, Bratwurst, Getränke und ein Pétanque-Turnier für Gross und Klein.

Sonntag, 27. Juni 2021, ab 08.00 Uhr

Burgerkapellen-Fest «Peter und Paul» auf Torrent

Mit Berg-Festmesse unter freiem Himmel und Apéro, offeriert von der Burgergemeinde Albinen



Samstag, 10. Juli 2021, ab 08.00 Uhr

Alp-Gmeiwärch auf Torrent

**Es hat für alle - Gross und Klein, Jung und Alt -
geeignete Arbeit**

08.00 Uhr Besammlung im Torrentstafel
und Arbeitsbeginn

Ab 13.00 Uhr: - Gemütlicher Hock mit Raclette-Essen
 - Information über die Abklärungen
 bezüglich einer Stromversorgung für Torrent